

ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION



MONTREAL

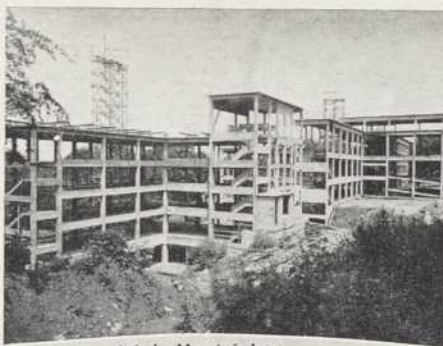
118

FÉVRIER 1956

ÉGLISES



Clinique du B.C.G., Montréal
Architectes: J. Morin & A. St-Mars
Ingénieurs conseils: Lalonde & Valois
Entrepreneurs: Quemont Construction Inc.



Université de Montréal (Centre d'habitation)
Architecte: Ludger Venne
Ingénieur conseil: G.-E. Léonard
Entrepreneurs généraux: Damien Boileau Ltée



Hôpital Laval pour les tuberculeux, Ste-Foy, P.Q.
Architectes: R. Blanchette & P. Rousseau
Ingénieurs conseils: Tassé-Sarault & Associés
Entrepreneurs: Komo Construction Co.

LE BÉTON *structural*

pour charpentes et planchers est incombustible,
coûte jusqu'à 25% moins cher et s'entretient à peu de frais

POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS,
EXIGEZ LE CIMENT "CANADA"



Orphelinat italien St-Joseph, Montréal
Architecte: Gaston Gagnier
Ingénieurs conseils: Lalonde & Valois
Entrepreneurs généraux: J.-L. Guay & Frères



Ecole St-Eugène, Montréal
Architecte: Gaston Gagnier
Ingénieurs conseils: Lalonde & Valois
Entrepreneurs généraux: Quemont Construction Inc.



Noviciat des Soeurs de la Charité, Gifford, P.Q.
Architectes: R. Blatter & G.-F. Caron — J.-B. Gagnon
Ingénieurs conseils: Leblanc, Montpetit, Dorval
Entrepreneurs généraux: Poudrier & Boulet Ltée



Synagogue, Congrégation Beth-El
Ville: Mont-Royal, P.Q.
Architecte: Max W. Roth
Ingénieur en construction: I. Kursbatt
Entrepreneurs généraux: L. B. Magil Co.



Externat classique St-Viateur, Montréal
Architecte: Jean-Marie Lafleur
Ingénieurs conseils: Lalonde & Valois
Entrepreneur général: Wilfrid Lalonde



Institut des Sourds-Muets, Montréal
Architectes: Brûlé & Savard
Ingénieurs conseils: Brett & Ouellet
Entrepreneurs généraux: Concrete Construction Limited

Canada Cement Company Limited

IMMEUBLE CANADA CEMENT, SQUARE PHILLIPS, MONTRÉAL

SUCCURSALES: MONCTON, QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA, TORONTO, WINNIPEG, CALGARY



BROCHURE GRATUITE sur les monte-charge hydrauliques

Vous trouverez une description complète du NOUVEAU monte-charge électrique à colonne Otis dans la brochure A-414. Cette brochure vous renseigne aussi bien sur le monte-charge pour faible charge d'une puissance de levage de 2,500 lbs et avec portes à fonctionnement manuel, que sur les appareils pour lourde charge d'une puissance de 20,000 lbs avec portes automatiques. Elle vous montre en détail un appareil Otis au fonctionnement parfait avec dispositif automatique d'ajustage au niveau du plancher à $\frac{1}{4}$ " près. Elle vous explique comment ces monte-charge, qui n'exigent aucun apprentis, sont indépendants de la structure même du bâtiment et comment ils simplifient la construction du puits. Il n'est vraiment aucune limite aux dimensions, aux puissances de levage et aux usages des monte-charge décrits dans la brochure A-414.

plus de flexibilité pour vos plans

Les monte-plats électriques peuvent être placés pratiquement partout dans un hôpital — à l'endroit où l'on fait le service, ou loin des corridors achalandés, ou dans un endroit à l'abri des méfaits afin de prévenir la contamination des aliments et du matériel stérilisé. Ils n'ajoutent que de faibles charges à la structure de l'édifice. Ils sont disponibles pour tout usage, avec capacité de levage, à toute hauteur, jusqu'à 500 livres; et leur fonctionnement est entièrement automatique — tel que décrit dans les brochures Otis B-453 et A-381.

BROCHURE GRATUITE : monte-charge à faible charge

La brochure B-720 vous démontre comment vous pouvez solutionner économiquement vos problèmes de fret à l'aide d'un monte-charge électrique. Le monte-charge Otis, indépendant de la structure même du bâtiment (c'est-à-dire qui se supporte de lui-même) est spécialement conçu pour porter de faible charge entre 2 ou 3 étages. Il est fabriqué en 3 dimensions régulières avec capacités de 1,500, 2,000 ou 2,500 lbs, avec course maximum de 35'0". Ce monte-charge Otis se supporte lui-même. Il élimine, avec l'économie que cela comporte, l'apprentis, l'armature spéciale et les poutres portantes. Il peut facilement être installé dans tout magasin, buanderie, hôpital, entrepôt ou usine rapidement et à peu de frais. Voyez la brochure explicative B-720.

portes palières qui épargnent du temps

Les portes palières motrices Otis qui se séparent verticalement s'ouvrent alors que la cabine se place de niveau avec le plancher. C'est un avantage qui épargne beaucoup de temps. Comparé au fonctionnement manuel, le fonctionnement automatique est plus sûr, plus rapide, plus doux et réduit le temps à l'aller et retour. Le liftier peut ouvrir les portes silencieusement et sans effort en tout temps — tel que décrit dans la Brochure A-389 Otis sur les Portes Palières pour de nouveaux édifices ou la modernisation d'anciens.

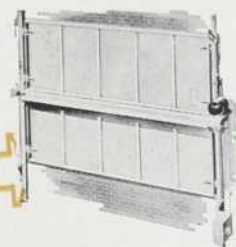
et que signifie pour vous notre service

Une installation Otis qui fonctionne parfaitement est notre meilleur vendeur. Voilà pourquoi le service d'entretien Otis est planifié pour faire fonctionner les ascenseurs comme des neufs — *toujours* ! L'entretien prévient les pannes, accroît la durée de l'ascenseur, élimine les réparations inattendues et coûteuses, met des pièces de rechange toujours disponibles et offre un service de 24 heures par jour dans tout le pays, donné par des hommes entraînés à l'usine et connaissant tous les problèmes techniques de transport vertical plus que tout autre.

OTIS ELEVATOR COMPANY LIMITED

Siège social et usines : Hamilton, Ontario

BUREAU ET SERVICE DANS 26 VILLES À TRAVERS LE CANADA



flèches de
direction

pour
TRANSPORT
VERTICAL

ASCENSEURS

ESCALATEURS

MONTE-CHARGE

CABINES
ET PORTES

MONTE-PLATS

MODERNISATION

ENTRETIEN

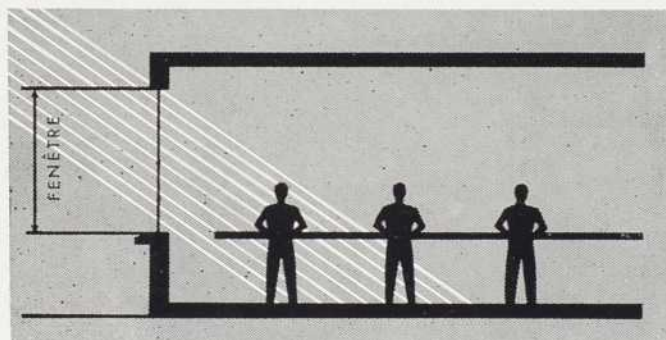


Monographie du verre par Pilkington

VOL. 5 — NO 8
TRANSMISSION DE LA LUMIÈRE
PAR UNE OUVERTURE VITRÉE

Transmission de la lumière par une ouverture vitrée

Cette valeur exprime le pourcentage de lumière qui traverse l'ouverture vitrée, par rapport à la quantité de lumière qui traverserait la même ouverture — dans les mêmes conditions d'éclairage — si elle n'était pas vitrée.



Ce schéma montre comment la lumière entre généralement dans une pièce. L'éclairage est beaucoup plus fort près de la fenêtre que dans le reste de la pièce.

LUMIÈRE DIRIGÉE

Elle représente la proportion de rayons lumineux parallèles qui, après avoir frappé la vitre à angle droit, ressort de l'autre côté. Elle exprime un pourcentage et sert surtout pour fins de comparaison.

LUMIÈRE DIFFUSE

Elle représente la proportion de lumière provenant d'une source diffuse qui, après avoir frappé la surface en venant de toutes les directions, ressort de l'autre côté. Elle exprime un pourcentage et constitue la valeur dont on a besoin pour effectuer les calculs d'intensité lumineuse et déterminer le vitrage à poser, dans des conditions normales d'éclairage diurne.

FACTEURS DE TRANSMISSION DE LA LUMIÈRE

	Transmission moyenne	
	Lumière dirigée	Lumière diffuse
(i) Vitrage simple transparent	%	%
Vitre	90	85
Glace polie 1/4"	90	85
Glace polie 1/2"	88	83
Glace polie armée 1/4"	83	80

(ii) Vitrage simple translucide

	%
Verre roulé	80/85
Verre prismatique	65
Verre armé	75
Verre cathédrale	85
Verre gravé	70/85

(iii) Vitrage double

Dans ce cas, il faut considérer que la lumière doit traverser deux épaisseurs de verre — et quatre surfaces — qui entraînent des pertes de lumière par absorption et par réflexion, respectivement. Prenons comme exemple le verre à vitres : son facteur de transmission de lumière diffuse est 85. Par conséquent, dans des conditions idéales, le facteur de transmission d'une vitre double serait 85% de 85, soit 72 1/4%. Le facteur de transmission lumineuse d'un vitrage double constitué autrement qu'avec du verre à vitre peut être calculé selon le même principe : en se basant sur le facteur de transmission du vitrage simple correspondant.

CONSEILS POUR L'AMÉNAGEMENT DES EMBRASURES EN VUE D'AMÉLIORER LA TRANSMISSION DE LA LUMIÈRE

1. Ebraser autant que possible les ouvertures qui doivent recevoir des vitres, de manière à réduire au minimum les obstacles à la pénétration de la lumière.
2. Peindre d'une couleur aussi rapprochée que possible du blanc les surfaces obliques ainsi obtenues pour qu'elles réfléchissent la lumière vers l'intérieur de la pièce, ce qui réduit encore la déperdition causée par l'embrasure. Les couleurs claires ont, en outre, l'avantage de réduire l'éblouissement causé par la différence de luminosité entre l'ouverture et les murs adjacents.
3. Si la face intérieure des vitres utilisées est côtelée, comme c'est le cas des vitres prismatiques, poser celles-ci de manière qu'elles réfractent la lumière dans une direction aussi rapprochée que possible de l'horizontale. Tel est évidemment le cas pour les fenêtres situées de telle manière qu'elles ne reçoivent jamais perpendiculairement la lumière. Les vitres prismatiques peuvent également être utilisées pour dévier la lumière dans une direction donnée (par exemple pour éclairer les livres sur les rayons d'une bibliothèque).
4. Dans le cas de vitres doubles, peindre d'une couleur claire la partie de mur qui se trouve entre les deux, ce qui accroît la réflexion de la lumière, donc sa transmission.

P I L K I N G T O N G L A S S L I M I T E D
647 OUEST, RUE CRAIG, MONTRÉAL, P.Q.

I ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

Vol. II — No 118

F É V R I E R

1 9 5 6

CONSEILS D'AVISEURS

ARCHITECTES —

Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C. dir. technique

Louis-N. Audet, F.R.A.I.C. — Randolph C. Betts, B. Arch., F.R.I.B.A. — John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I., F.R.A.I.C. — Ernest Denoncourt, B.A.A. — Léonce Desgagné, A.D.B.A. — Jean Damphousse, A.D.B.A. — Georges de Varennes, B.A.A., F.R.A.I.C. — Roland Dumais, A.D.B.A. — Gaston Gagnier, A.D.B.A. — J.-Y. Langlois, A.D.B.A. — Eugène Larose, B.A.A., F.R.A.I.C. — Lucien Mainguy, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — J.C. Meadowcroft, F.R.A.I.C. — Pierre Morency, A.D.B.A., M. Arch. — Maurice Payette, A.D.B.A., F.R.A.I.C., — Lucien Sarra-Bournet, B.A.A.

INGÉNIEURS —

Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., prof., Ecole Polytechnique — Armand-E. Bourbeau, Ing. P. — Ignace Brouillet, Ing. P. — Henri Gaudet, Ing. P., dir., Ecole Polytechnique — Paul E. Morissette, dir. adjoint, Travaux Publics, Ville de Mtl — L. Nadeau Ing. P. — G. Lorne Wiggs, Ing. P.

CONSTRUCTEURS —

Jacques Boileau, vice-prés., Damien Boileau Limitée — L.-Elzéar Dansereau, prés., Métropole Electric Inc. — Fernand Guay, vice-prés., J.L. Guay & Frère Ltée — Gaston Jouven, dir. gén., A. Janin Ltée — René Thomas, vice-prés., Collet Frères Ltée — A.R. Thomson, vice-prés., construction, Foundation Co. of Canada Ltd.

CONSEILLER JURIDIQUE —

Me Bernard Sarrazin, c.r.

ADMINISTRATION —

Eugène Charbonneau éditeur
Claude Beauchamp gérant-général

RÉDACTION —

Gaston Chapleau rédacteur en chef
Olivier Chambre Québec
Antoni Joly Chicoutimi
Bernard Légraré Ottawa-Hull

PUBLICITÉ —

Lorne F. Treger Montréal
J.A. Babineau Montréal
R. DesRosiers Montréal
A.H. Halladay Toronto

Pierre Rocray secrétariat

S O M M A I R E

Éditorial

17

William Zeckendorf, un géant

Eugène Charbonneau, éditeur.

Message de l'A.A.P.Q.

18 et 19

Le nouveau président de l'A.A.P.Q.

Message du président

Henri Mercier, B.A., A.D.B.A., F.R.A.I.C.,
Président de l'A.A.P.Q.

Églises

20 à 33

Eglise du Sacré-Cœur, Ste-Thérèse

Eglise St-Hippolyte, Ville St-Laurent

Robillard, Jetté et Baudoin, architectes.

Eglise St-Georges de Beauce

René Blanchet, architecte,
Georges Thibodeau, architecte associé.

Chapelle de l'Institution des Sourds-Muets, Montréal

Larose et Larose, architectes.

Eglise St-André-Hubert Fournet, Lachine

Maurice Roux, architecte.

Eglise de Beaupré

G. F. Caron et Robert Blatter, architectes.

Propos d'étudiants

34 et 35

L'espace et la lumière en architecture religieuse

Jean Gareau, étudiant en architecture.

Nouvelles

36 à 38

La 65ième Assemblée Annuelle de l'A.A.P.Q.

Le congrès annuel de la C.C.A.

Génie et Technique

39 à 41

L'humidité dans la maçonnerie

T. Ritchie.

Couloirs de visite (crawl space)

Points de vue

42 et 44

L'évolution actuelle des idées et les jurys de concours

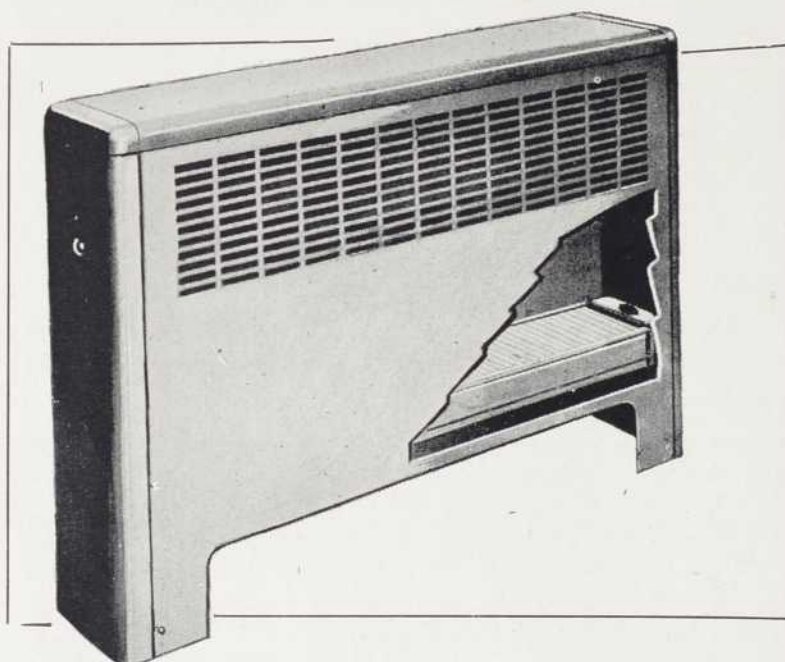
Page frontispice

Eglise St-Hippolyte, Montréal (article en page 23).

Éditeurs : Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél. : LA. 5-2528. — Aussi éditeur de : "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" — "Le Bijoutier" — À Toronto : 73 Adelaide St. West, Ch. 342. * Imprimeurs : Paradis-Vincent Limitée, Montréal. * Abonnements : Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande-Bretagne: \$4.00 par année. Toute autre personne, \$6.00 par année. Autorisée comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. * Droits d'Auteurs : Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. * Tirage certifié: Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB

POUR LE PLUS HAUT STANDARD D'EFFICACITÉ EN CHAUFFAGE



LES RADIATEURS-CONVECTEURS
CODE-TESTED

ROSEMOUNT

ONT ÉTÉ ÉPROUVÉS DANS DES MILLIERS DE
NOUVELLES CONSTRUCTIONS

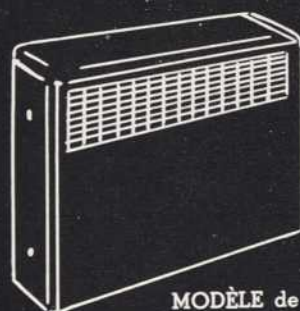
La Cie Rosemount Industries Ltée est le seul fabricant de radiateurs-convecteurs du Québec dont les radiateurs ont été classifiés en vertu de CS.140-47 par la Division du Trade Standards du Département du Commerce des États-Unis.

Nous nous ferons un plaisir de faire parvenir à tout architecte, contracteur ou plombier des photostats des documents officiels émis par le Département du Commerce de U.S.A. sur le C.S. 140-47.

ROSEMOUNT INDUSTRIES LTÉE

2090, RUE MOREAU — MONTRÉAL — LA. 6-1681

Succursales à Ottawa et Québec



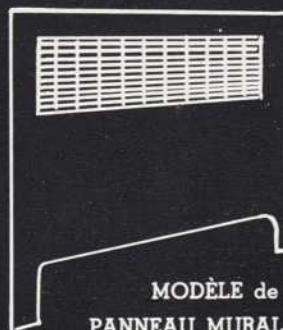
MODÈLE de
CABINET MURAL



MODÈLE avec
DESSUS INCLINÉ



MODÈLE DESSUS INCLINÉ et
SUSPENDU



MODÈLE de
PANNEAU MURAL

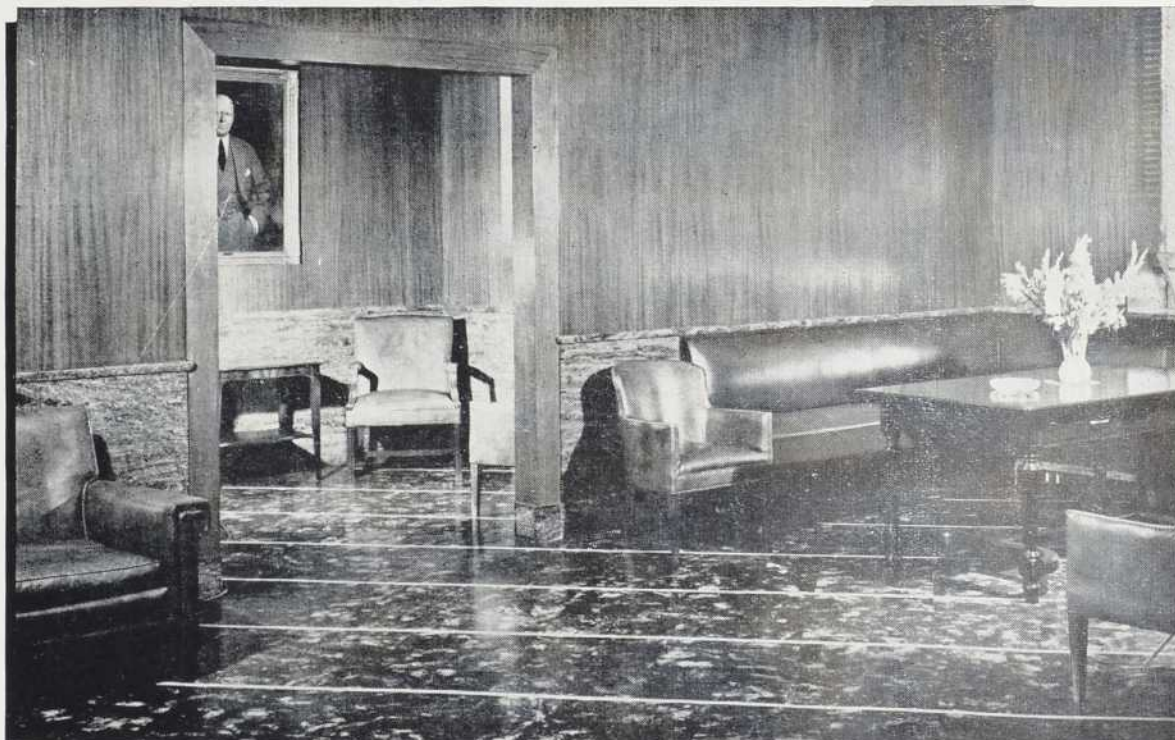


Réchaud
à éléments

Choix de modèles de plancher avec dessus droit ou incliné, modèles encastrés ou semi-encastrés, modèles variés de cabinets, suspendus ou appuyés au plancher, panneaux muraux, etc.

Catalogue de radiateurs-convecteurs fourni sur demande.

UNE PREUVE INDÉNIABLE...



Voici pourquoi

Les Architectes Spécifient

LE CONTRE-PLAQUÉ WELDWOOD

L'acajou d'Afrique Weldwood ajoute au luxe et à la somptuosité du magnifique bureau de directeur illustré ci-dessus. Comme tous les lambrissages Weldwood, le coût initial est le coût final et unique.

Le lambrissage Weldwood n'est pas dispendieux. Composé de véritables placages de bois agglomérés d'une façon permanente, jamais il ne se fendille, se craquèle ou gondole; de plus, il est garanti pour la durée de tout bâtiment dans lequel on le pose. Demandez un exemplaire de notre nouvelle brochure intitulée "Weldwood Plywood for Commercial Interiors" ainsi que celle intitulée "Beautiful Woods for Beautiful Homes".

WELDWOOD PLYWOOD LIMITED

P.O. Box 158—Outremont Station, Montreal 8

Toronto Montreal Ottawa London Winnipeg

A Division of the World's Largest Plywood Organization



Nous Annonçons

la nomination de

JAMES H. WILSON LIMITED

au titre de

VENDEURS EXCLUSIFS AU CANADA

pour



ÉQUIPEMENT POUR LES
LABORATOIRES, HÔPITAUX ET
ÉCOLES D'ART ET D'ORIENTATION



ÉQUIPEMENT POUR LE
CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE
THE ELECTRIC HOTPACK CO. INC.

james h. **WILSON** *limited*

Consultants, dessinateurs et manufacturiers d'équipement et de meubles
de laboratoires, équipement et meubles pour les hôpitaux et les écoles
d'orientation, ainsi que meubles et divisions de bureau.

VANCOUVER

1131 West Keith Road

TORONTO

88 Adelaide St. West

MONTREAL

146 Bates Road, Outremont

La Tuile Stark, polie, à fini glacé, est à la fois une pièce essentielle de la construction et un revêtement mural. Utilisée dans les hôpitaux et laboratoires, cafétérias, les salles de préparation et les corridors pour obtenir un fini combinant la beauté et l'hygiène, la durabilité et le coût minime d'entretien. Les tuiles de céramique STARK résistent à l'acide et à la graisse. A l'Hôpital du Mont Providence à Rivière des Prairies, et partout dans la Province de Québec, les céramiques STARK sont fournies exclusivement par LASALLE BUILDERS SUPPLY LTEE.

ceramiques stark

BRIQUES BELDEN — Une brique de qualité, de texture robuste et de couleurs durables. Fabriquée des meilleures argiles schisteuses.

FOYER HEATFORM — La boîte à feu, à côtes renforcées, la réponse au problème du foyer. S'adapte à tous les genres d'architectures.

ISOLANT THERMOROC SOUFFLÉ — Appliqué par nos équipes d'experts dans les toits et les murs des édifices déjà existants. La meilleure isolation qui épargne du temps et de l'argent à des milliers d'entrepreneurs.

FIBERGLAS* — Les produits de construction FIBERGLAS sont destinés à isoler, efficacement, les toits-terrasses et les murs extérieurs; ils sont préparés pour répondre aux besoins spécifiques les plus précis. La matière isolante FIBERGLAS peut être fournie en vrac, en rouleaux ou en panneaux pour répondre aux multiples et différents besoins.

BRIXMENT — Le meilleur ciment de maçonnerie — se mélange facilement et dure plus longtemps. Brixment ne s'assèche pas, ne lève pas, ne s'écaille pas.

*MARQUE DÉPOSÉE

LASALLE
BUILDERS SUPPLY LIMITEE

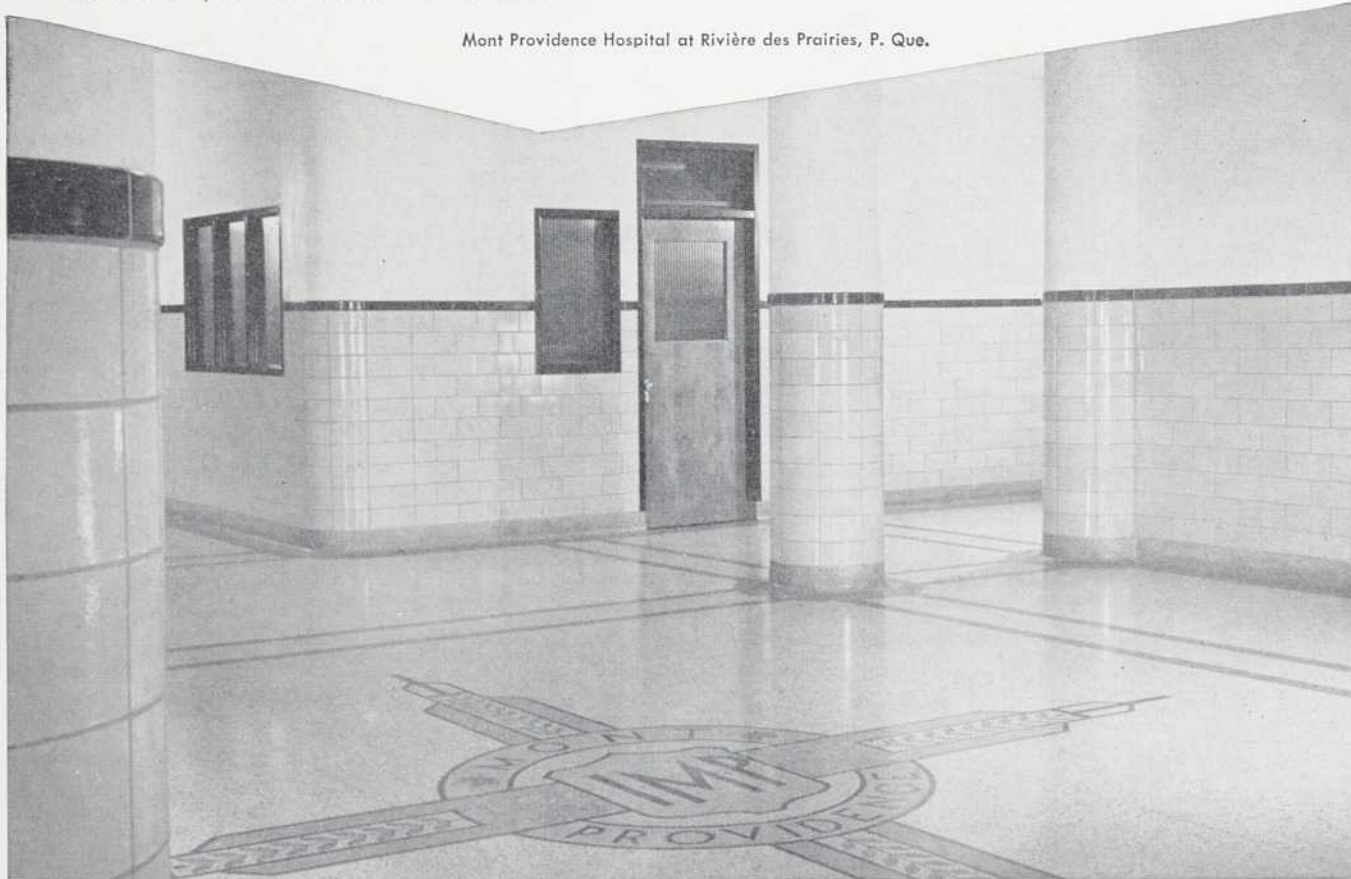
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, D'ISOLATION ET REFRACTAIRES

Montréal: 159, rue Jean Talon O. - CA. 5721
Québec: 990, ave des Erables - MU. 3-4906

Nous tenons à votre disposition plus de 1,000 matériaux de construction différents. Si vous avez un problème de construction, venez, téléphonez ou écrivez à

LB-2-55F

Mont Providence Hospital at Rivière des Prairies, P. Que.



Afin de mieux vous servir...



Fidèle à sa politique d'expansion, et afin d'assurer aux architectes, ingénieurs et constructeurs un service encore meilleur, notre firme est heureuse d'annoncer la construction d'un nouvel édifice devant abriter sous peu notre usine de St-Jérôme.

NATIONAL HEATING PRODUCTS LTD.

Bureau-Chef : 4824 Côte des Neiges, Montréal, Qué.

BUREAUX DE VENTES : SAINT-JEAN, N.B. QUÉBEC MONTRÉAL OTTAWA TORONTO WINNIPEG CALGARY EDMONTON VANCOUVER

Monel

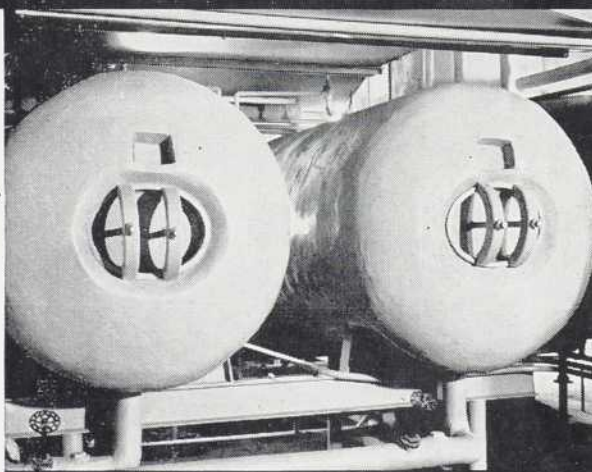
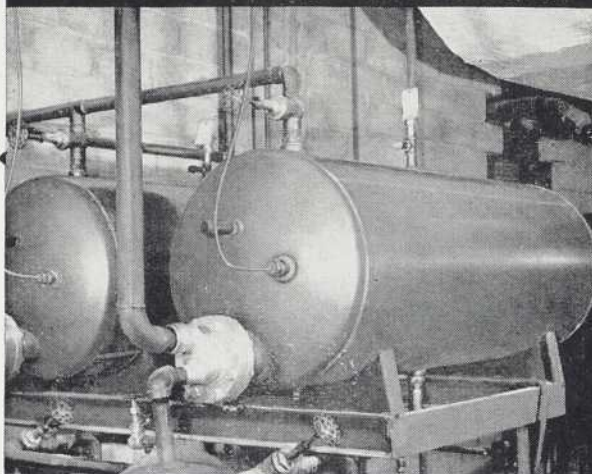
RÉSERVOIRS À EAU CHAUDE

CONÇUS POUR
SUPPRIMER LES
REPLACEMENTS CÔUTEUX

Il est bien important de choisir des réservoirs à eau chaude durables. Rien n'est plus évident à la vue des dimensions considérables des réservoirs modernes et de l'exiguïté des endroits où on les installe généralement. Sous de telles conditions, le remplacement est quasi impossible et toujours fort coûteux.

Les réservoirs à eau chaude faits de Monel*—à l'épreuve de la rouille et ultra-résistant à la corrosion—sont synonymes de longue durée et de bon service... de plus, ils assurent un ample approvisionnement d'eau chaude *propre* tout le temps qu'on les utilisera.

Deux chauffe-eau et réservoirs combinés, faits de Monel et manufacturés pour la résidence du personnel préposé à l'entretien de l'édifice de la Confederation Life. Photographiés en cours d'installation, les réservoirs mesurent 30" x 84" et contiennent 240 gallons (mesure américaine).

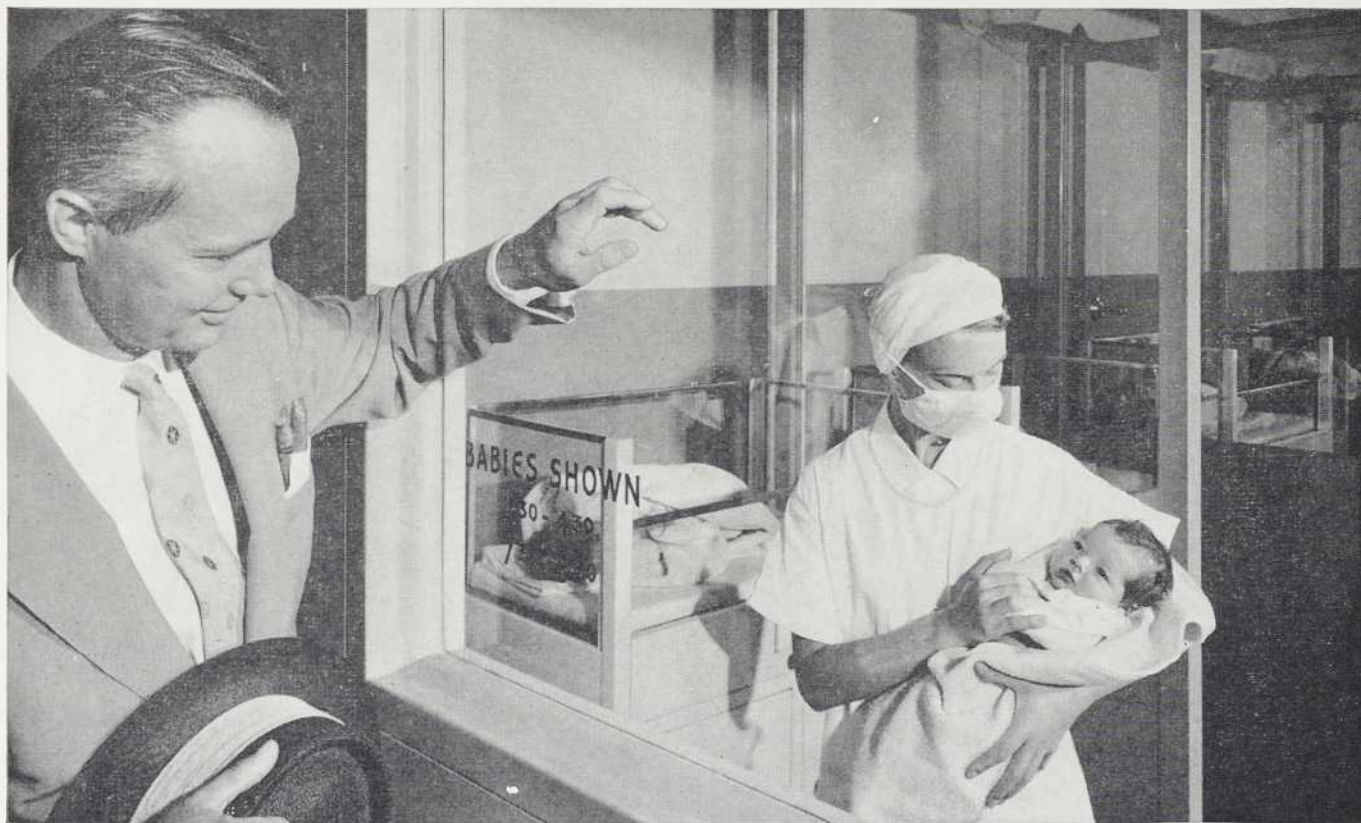


Ces deux chauffe-eau et réservoirs combinés isolés, faits de Monel, ont été manufacturés pour l'édifice de la Confederation Life, à Toronto. Les réservoirs mesurent 42" x 120" et contiennent 680 gallons (mesure américaine).

* Monel
est une
marque déposée de
The International
Nickel Company

Ce texte est une réclame coopérative de The International Nickel Company of Canada, Limited

THE ARTHUR S. LEITCH COMPANY LIMITED
33 TORBARRIE RD., DOWNSVIEW, ONTARIO

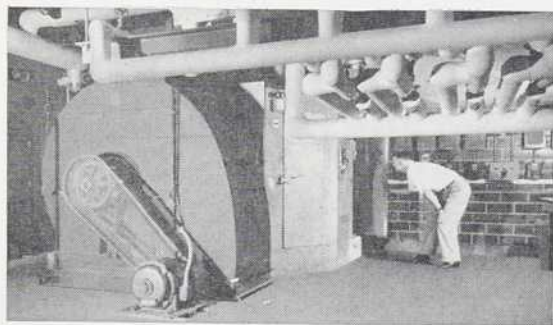


De la naissance au premier regard à papa . . .

La vie au "Montreal General" commence dans l'air conditionné.



Nouvel Hôpital "Montreal General". Architectes : McDougall, Smith & Fleming; Contracteur-Général : Anglin-Norcross, Limited; Contracteur pour l'air conditionné : Ventilating & Blow Pipe Company.



A toutes les quinze minutes, 15 éventails Canadian Sirocco pour alimentation et 28 éventails d'évacuation changent l'air complètement dans l'hôpital entier.

Exemple de l'adaptation de Canadian Sirocco aux besoins de l'air conditionné

Avant leur introduction à la fumée, poussière, aux changements de température et à l'humidité de ce monde, les nouveaux-nés au "Montreal General Hospital" commencent leur vie dans une atmosphère propre, contrôlée et fournie par l'équipement de Canadian Sirocco.

L'été ou l'hiver, la température est précisément contrôlée dans les salles d'accouchement et les pouponnières . . . pour assurer le confort aux futures mères et protéger les bébés contre les légères démangeaisons dues à la chaleur.

L'air conditionné aide à diminuer le choc opératoire dans les 14 chambres d'opération et assure une température idéale et un contrôle de la quantité de Pollen dans les 20 chambres d'allergie. En fait, dans l'espace de 12,000,000 pieds cubes de cet hôpital moderne, l'équipement Canadian Sirocco contribue l'année entière au confort et à la guérison de chaque patient . . . fournit la ventilation, le chauffage, le refroidissement, le filtrage et la déshumidification requis pour les différents besoins de chaque section.

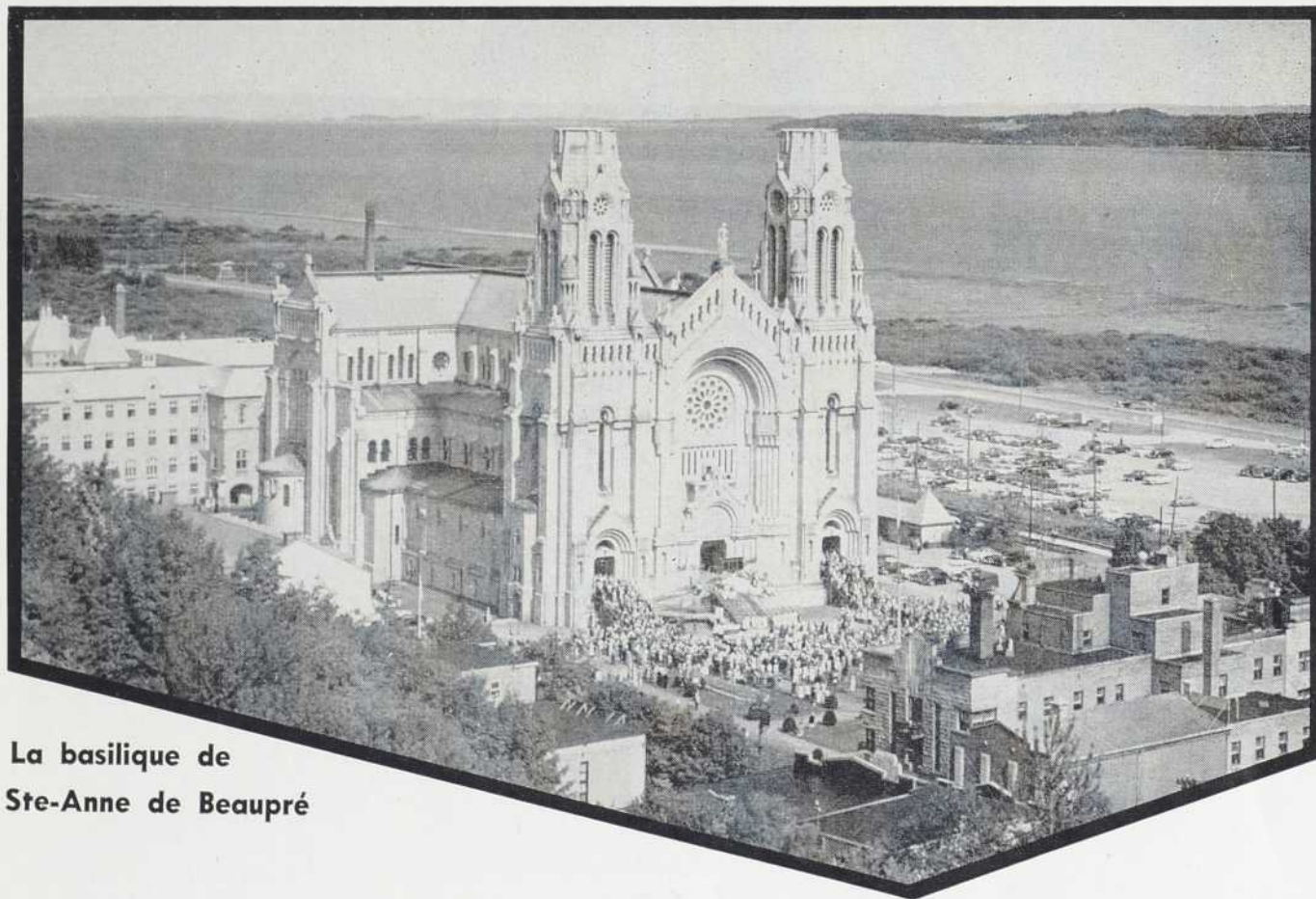
Si l'air conditionné ou la ventilation est comprise dans vos plans, pourquoi n'en pas discuter avec un de nos représentants.

CANADIAN SIROCCO COMPANY LIMITED

310 RUE ELLIS, WINDSOR, ONTARIO

CANADIAN SIROCCO

AUX ÉTATS-UNIS: AMERICAN BLOWER CORPORATION, DÉTROIT 32, MICHIGAN



La basilique de
Ste-Anne de Beaupré

Installation électrique par **METROPOLE**

★ Plus de vingt années d'expérience dans les constructions commerciales, industrielles, éducationnelles et résidentielles.

★ Une main-d'œuvre qualifiée entraînée depuis des années dans toutes les spécialités du métier.

★ Une surveillance constante exercée par des ingénieurs professionnels bien au courant des matériaux pratiques modernes.

★ Une fidèle interprétation des plans et devis à la satisfaction de l'architecte et de l'ingénieur conseil.

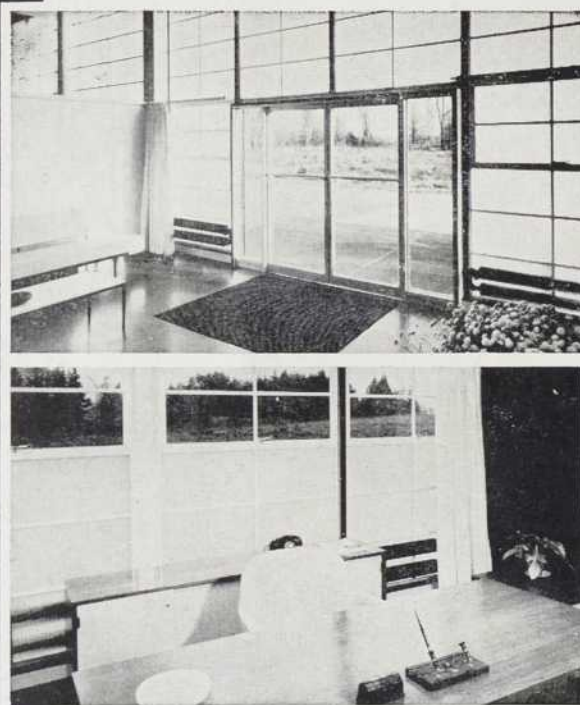
MONTREAL
QUÉBEC
OTTAWA



METROPOLE ELECTRIC INC.

1260 EST, RUE JEAN-TALON, MONTREAL — TÉL. GR. 9358

**Spécifié
pour
cet
immeuble
moderne**

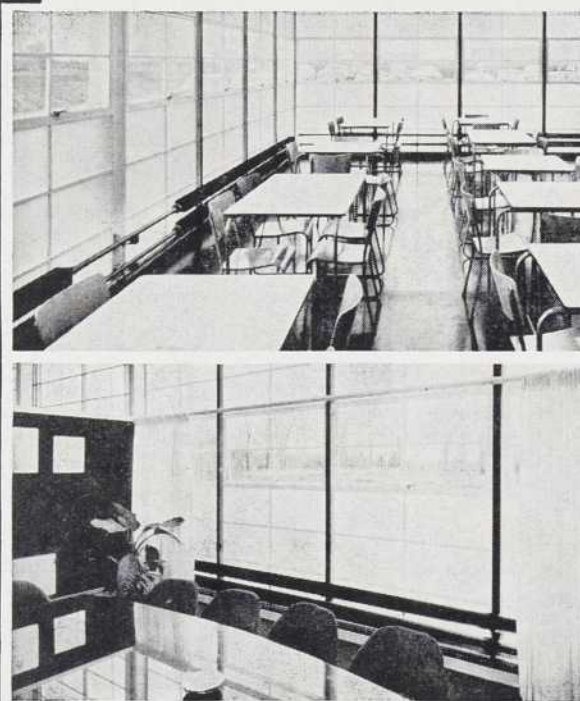


Le radiateur "Heal" Linovector a été choisi pour chauffer ce magnifique immeuble situé au 1500 Don Mills Road, à Toronto.

LINOVECTOR "HEAL"

**COÛT MODIQUE
FACILE À INSTALLER
PLUS FORT DÉBIT
DE CHALEUR
MOINS
D'AJUSTEMENTS**

*Demandez notre
catalogue contenant
les renseignements
complets*



Remarquez comment l'espace a été économisé en installant le "Heal" en deux unités superposées. Malgré le pourcentage beaucoup plus élevé de verre employé, le "Heal" peut aisément répondre aux exigences du chauffage dans cet immeuble et assurer des températures uniformes et confortables en tout temps.



**VAPOR CAR HEATING
CO. OF CANADA LIMITED**
65 Dalhousie St. Montreal.



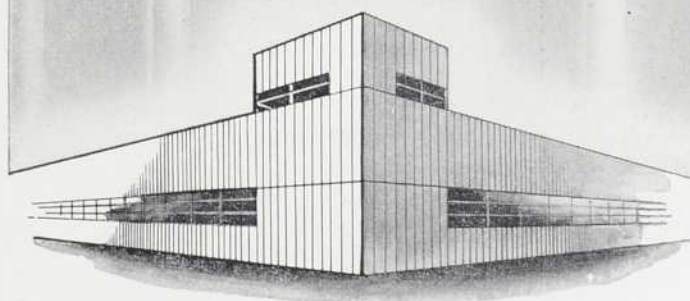
Succursales à Québec et Toronto

Représentants à St-Jean, T.-N., St-Jean, N.-B., Winnipeg, Man., Edmonton, Alta, Vancouver, C.-B.

**Johns-Manville
présente ...**

TRANSITILE

* FEUILLE NOUVELLE,
DE DESSIN AMÉLIORÉ,
EN AMIANTE-CIMENT,
POUR COUVERTURES
ET REVÊTEMENTS



- Effet agréable et nouveau
- Exempt d'entretien.
- Plus robuste.
- Repousse l'incendie.
- Plus légère.
- Résiste aux corrosions.

VOTRE première impression de la nouvelle TRANSITILE Johns-Manville sera son bel effet décoratif. Les nervures espacées, rappelant le dessin des tuiles véritables, donnent des lignes architecturales qui font de Transitile le matériau idéal pour une foule d'édifices commerciaux et industriels.

Transitile offre d'autres grands avantages: Incombustible, elle retarde le progrès des flammes. Elle est inattaquable aux gaz, aux vapeurs de la plupart des acides usuels, et aux agents atmosphériques. Le dessin de Transitile assure plus de résistance—avec moins de poids—que d'autres types de fibro-ciment en plaques: cela

facilite le maniement et permet un plus grand espacement des supports. En agréable ton gris, réfléchissant la lumière, Transitile n'a jamais besoin de peinture pour se conserver.

Avant de choisir la couverture ou le revêtement d'aucun bâtiment, vous avez intérêt à considérer Transitile J-M. Tous détails sur demande à Canadian Johns-Manville, dépt. 6162, 565 Lakeshore Road E., Port-Credit, Ontario.

B-467F



Johns-Manville

NOUVEAU!

Boîte de connexion de sécurité

avec prises de masse à profil en U



1144

15A. 125V.

Nouveau dessin, éliminant la possibilité qu'un court-circuit se produise entre les vis du bouchon de raccordement et la vis de fixation du couvercle.

- DOUBLE PRISE DE MASSE . . . DEUX VIS VERTES DE CONNEXION À LA MASSE, PERMETTANT LE RACCORDEMENT D'AUTRES BOÎTES DE CONNEXION.
- BORNES DE MASSE DE FORME HEXAGONALE ET PEINTES EN VERT, CE QUI PERMET DE LES RECONNAÎTRE FACILEMENT ET SÛREMENT.
- COUPLEUR DE 20% PLUS ÉPAIS QUE NE L'EXIGENT LES SPÉCIFICATIONS DE LA C.S.A. ET NICKELÉ, CE QUI LE REND INATTAQUABLE.
- LONGUE FICHE DE PRISE DE MASSE, ASSURANT UN CONTACT PARFAIT AVANT MÊME QUE LE COURANT NE S'ÉTABLISSE. SON PROFIL EN U L'EMPÊCHE DE SE DÉFORMER ET DE SORTIR ACCIDENTELLEMENT DE SON LOGEMENT.
- FICHES DE FORT CALIBRE, ASSURANT UN CONTACT ÉTROIT QUAND LE BOUCHON DE RACCORDEMENT EST EN PLACE.
- CAVALIER DU TYPE RUPTEUR ENTRE LES BORNES, PERMETTANT DE BRANCHER DEUX CIRCUITS DISTINCTS SUR LA MÊME BOÎTE DE CONNEXION.
- OEILLETS DE FIXATION ENCOCHÉS ET FACILEMENT DÉTACHABLES LORSQU'ILS SONT INUTILES.

No 1144 du catalogue Smith & Stone. Appareil entièrement conforme aux spécifications du Code de la Canadian Standards Association, 2ième partie, et à celles du Code canadien de l'électricité, 1ère partie.

SMITH & STONE



LES PLUS GRANDS FABRICANTS DE FOURNITURES ÉLECTRIQUES AU CANADA

LIMITED

ADMINISTRATION: 50 OUEST, AVENUE ST-CLAIR, TORONTO

Bureaux de vente: Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver

William Zeckendorf : un géant !

Il est rare que Montréal ait le plaisir d'avoir la visite d'un bâtisseur ayant une expérience telle que son nom soit devenu légende dans le monde entier, d'un magicien de l'immeuble, d'un des plus puissants financiers du monde contemporain. Cet homme est venu parmi nous : c'est William Zeckendorf.

Inutile d'élaborer sur la personnalité de William Zeckendorf car nous croyons bien que tous nos lecteurs le connaissent. Cet homme de cinquante ans à peine est déjà universellement connu. Il est aujourd'hui classé parmi les huit plus puissants financiers du monde contemporain et il a la réputation d'être le plus formidable des géants de l'immeuble. Ses résultats sont de l'ordre de centaines de millions. Il est propriétaire du Chrysler Building et il est l'homme qui a réussi l'extraordinaire transaction immobilière qui a permis de bâtir les immeubles des Nations unies sur l'East River, à New York. William Zeckendorf travaille présentement à l'urbanisation rationnelle de la capitale américaine ce qui, on l'admettra, représente une tâche surhumaine. Mais rien n'est impossible à Zeckendorf et c'est bien l'exemple le plus concret qu'il nous donne.

La Chambre d'Immeuble de Montréal l'invitait à la mi-janvier à donner une conférence à Montréal. On se dérange pour entendre William Zeckendorf et des centaines de personnes l'ont fait. On veut toujours entendre un homme qui ne se contente pas de suivre les tendances, mais qui les crée, un chef de file.

"Une seule vraie richesse existe, dit M. Zeckendorf, et c'est la terre. C'est sur cette terre que nous bâtissons à la fois nos demeures et nos monuments funéraires, nos villes que nous voulons toujours plus vastes. Mais, avons-nous le respect de la terre et le souci de bien faire nos villes ?" Tel est le conférencier : un financier, mais aussi un philosophe et un penseur. Tout le monde a droit à son pain quotidien et à ses richesses mais encore faut-il voir plus loin. Il faut penser au bonheur des autres et au futur. Voilà Zeckendorf !

"L'homme a réussi à briser l'atome et il apprend qu'il a entre ses mains l'instru-

ment de son bonheur. Avec l'atome, les techniques et l'homme à l'esprit créateur, le jour n'est pas loin où le désert verra couler l'eau en abondance car l'homme, constamment à la recherche de l'espace vital et découvrant que la terre des hommes est devenue petite, ne cessera de bâtir des villes nouvelles".

Le conférencier est un philosophe réaliste et il s'est engagé à le démontrer dans sa causerie. "Le cœur des villes est là, mais il lui faut du sang nouveau. Construisez tous les centres d'achats que vous voudrez, de dire Zeckendorf, tous les centres d'habitations inimaginables, jamais vous ne détruirez le "cœur de la ville". La ville a ses taudis, mais sous les taudis il y a le sol et c'est ce qui importe. Il faut revaloriser la ville et remettre en valeur son "cœur". "Le "cœur" de la ville battra toujours le rythme de la vie sociale, de la vie intellectuelle et de la vie commerciale."

William Zeckendorf n'est pas venu dire aux spéculateurs en immeubles, aux architectes et aux constructeurs comment, techniquement, il fallait bâtir une ville. On n'a qu'à regarder son œuvre pour prendre de telles leçons pratiques. Il est plutôt venu nous donner une leçon de philosophie immobilière, nous apprendre la signification du mot "terre", nous enseigner qu'un homme qui voit grand et pense grand, réalise de grandes choses. Voilà ce que nous apprend le légendaire financier américain. Certains croient qu'un financier, qu'un bâtisseur dans le sens le plus large du mot ne pense qu'à s'enrichir et n'a que faire des principes. Zeckendorf n'est pas de cette classe. C'est un homme qui a de l'ampleur, de la vision, de la sagacité et aussi de la science. C'est un homme éminemment respectueux de la terre, cette terre qui a assuré sa fortune et lui a permis de réaliser de grandes choses. Il nous ouvre les yeux, nous invite à voir au-delà de nos petits horizons. Il nous trace une voie qui va vers l'infini. Il nous emballa. Il nous donne une leçon de choses, une philosophie. Si c'était ce dont nous avons le plus besoin, par hasard !

EUGÈNE CHARBONNEAU,
Éditeur.



LE NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'A.A.P.Q.

Le nouveau président de l'A.A.P.Q. est né à Saint-Martin, comté Laval, le 17 février 1904. Après des études primaires à l'Académie Piché de Lachine, M. Mercier fit ses études classiques au collège de l'Assomption où il obtint son baccalauréat ès arts en 1925.

Élève de l'École des Beaux-Arts à compter de 1925, le nouveau président y demeura jusqu'à l'obtention de son diplôme en 1930. De sa graduation jusqu'à 1939, M. Mercier fut employé dans divers bureaux d'architectes où il acquit une expérience précieuse de toutes les phases de la construction. Après un stage de six ans à la division technique de la Cité de Montréal et au bureau de l'Architecte de la ville, il fit partie, de 1945 à 1950, de la firme d'architectes Gagnier, Derome et Mercier, et, depuis 1950, il est associé de la firme Crevier, Lemieux et Mercier.

M. Henri Mercier fut membre du Conseil de l'A.A.P.Q. de 1940 à 1951 et il en est un des dignitaires depuis 1952. M. Mercier est également professeur de pratique professionnelle à l'École des Beaux-Arts de Montréal depuis 1951; délégué à l'I.R.A.C. depuis 1952, dont il fut élu Fellow en 1953.

Le nouveau président, depuis le début de sa carrière d'architecte, a été responsable de constructions importantes dont plusieurs résidences, de nombreuses églises et écoles, et, présentement, du nouveau pavillon de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal.



M. HENRI MERCIER,
B.A., A.D.B.A., F.R.A.I.C.,
nouveau président de l'A.A.P.Q.

THE NEW PRESIDENT OF THE P.Q.A.A.

The A.A.P.Q.'s new President was born at St. Martin, Laval County, on February 17, 1904. After his elementary education at the Académie Piché, Lachine, Mr. Mercier followed classical studies at the Collège de l'Assomption, obtaining his B.A. in 1925.

Joining the École des Beaux-Arts, Montreal, the same year, the new President continued to study there until he obtained his diploma in 1930. From his graduation until 1939, Mr. Mercier was employed in various architects' offices, acquiring valuable experience in all phases of construction. After a six-year stage in the City of Montreal technical division and City architect's office, he became a member, from 1945 to 1950, of the architect's firm of Gagnier, Derome and Mercier and, since 1950, has been an associate of the firm Crevier, Lemieux and Mercier.

Mr. Henri Mercier was a Council member of the A.A.P.Q. from 1940 to 1951, and has held office in the Association since 1952. Mr. Mercier is also professor of professional practice at the École des Beaux Arts since 1951, delegate to the R.A.I.C. since 1952, being elected Fellow in 1953.

The new President, since the beginning of his career as architect, has been responsible for important buildings, including many residences, numerous churches and schools and, currently, the new pavilion of the Notre-Dame Hospital, Montreal.

Chers Confrères,

Veillez croire que c'est avec une profonde émotion que j'accepte, pour le prochain terme, le très grand honneur de présider aux destinées de notre Association.

Permettez-moi de réitérer mes sincères félicitations aux élus du Conseil, parmi lesquels on compte des vétérans dont la vaste expérience nous sera d'un précieux secours et des jeunes dont le vigoureux enthousiasme saura nous inspirer.

Le Conseil sortant de charge nous a laissé une très riche succession. Sous l'habile et dévouée direction de monsieur Turcotte, des projets d'une vitale importance pour le bien-être de notre profession ont été mis à l'étude. Notre ambition sera de les mener à bonne fin.

Je puis vous affirmer qu'avec l'appui et la collaboration étroite, qui nous sont absolument indispensables, des membres des différents comités à demeure, des membres des comités spéciaux et de vous tous, nous pourrons à l'expiration de notre mandat, vous présenter, entre autres, une série de règlements rajeunis, un tarif clair et adéquat, une solution aux problèmes de nos locaux et des bourses d'Études, une base d'entente solide avec les ingénieurs professionnels, un programme de relations extérieures et intérieures bien établi et un surplus budgétaire aussi réconfortant que celui de cette année.

Fort des suggestions que vous avez soumises hier, nous nous ferons un devoir d'étudier attentivement et de régler, dans le meilleur intérêt de la profession, les différents problèmes auxquels les architectes ont à faire face. Je pense ainsi et surtout à la question des plans d'écoles et à la préservation des monuments historiques.

Je ne saurais terminer sans remercier bien chaleureusement le comité de Québec qui a si bien coordonné les délibérations et les activités sociales de notre récente Assemblée Annuelle.

Dear Colleagues,

Please be assured of the deep feeling with which I accept, for the forthcoming term, the very great honour of presiding over the destinies of our Association.

Allow me to repeat my sincere congratulations to the elected members of the Council, among whom are some veterans whose vast experience will be of precious help to us and some younger men whose vigorous enthusiasm will inspire us.

The retiring Council has left us a very rich estate. Under the able and devoted direction of Mr. Turcotte, plans of vital importance for the future well-being of our profession have been studied. It will be our ambition to conduct them to a successful conclusion.

I can affirm that with the support and close cooperation, which are absolutely indispensable to us, of the members of the different standing and special committees, and of all of you, we shall be able, when our mandate ends, to present to you, among other things, a series of rejuvenated by-laws, a clear and adequate list of fees, a solution to our accommodation and scholarship problems, a basis for a sound understanding with the professional engineers, a well established program of exterior and interior relations and a budgetary surplus as satisfying as this year's.

Strengthened by the suggestions you have made to us yesterday, we shall make it our duty to study attentively and to settle, in the best interest of the profession, the various problems with which architects have to deal. That is my thought, especially on the matters of school plans and the preservation of historical monuments.

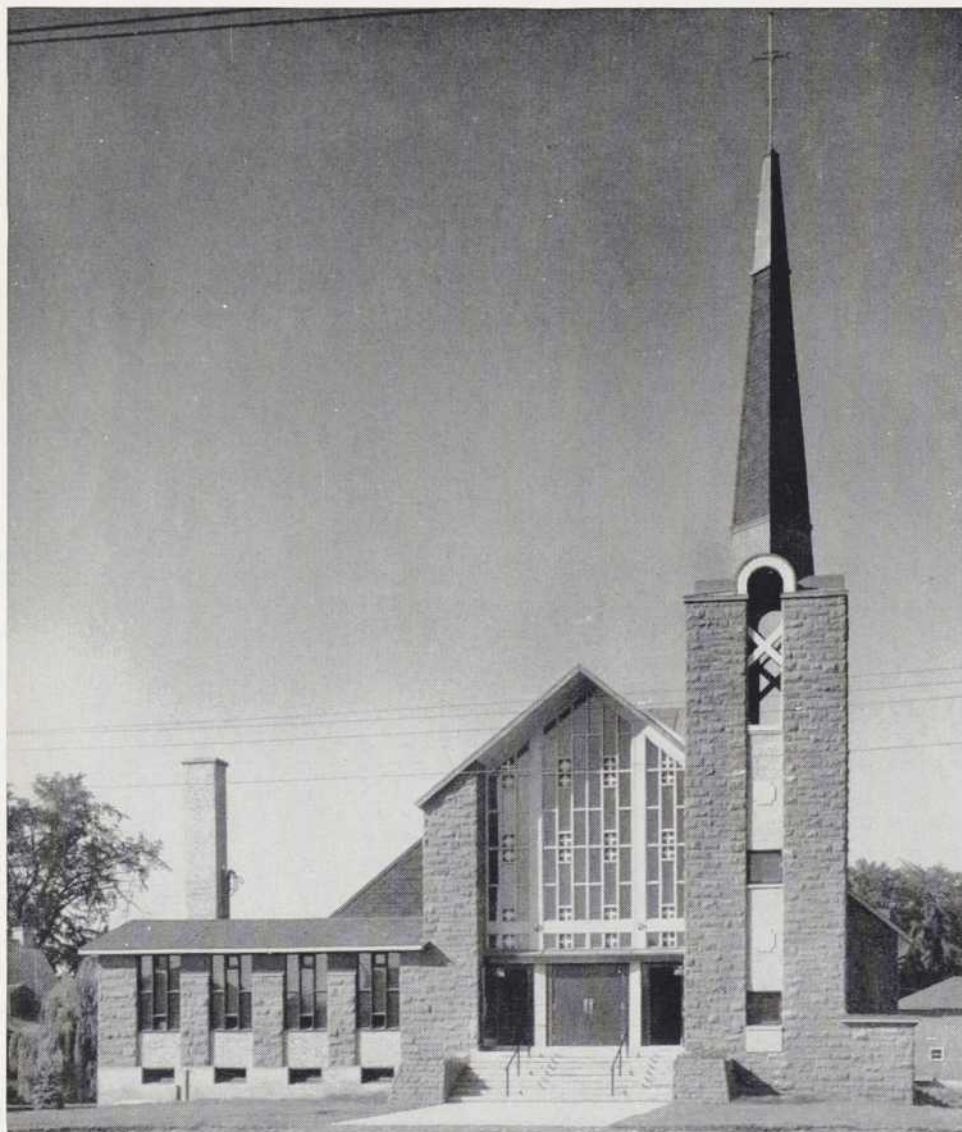
In closing, I must express thanks to the committee of Québec which has so well coordinated the deliberations and social activities of our recent Annual Meeting.



LE MESSAGE DU PRÉSIDENT

THE PRESIDENT'S MESSAGE

Voici deux églises composées par les mêmes architectes : l'une s'élève à Ste-Thérèse de Blainville, face à la grande route du Nord, l'autre est construite à Ville St-Laurent, dans la banlieue nord de Montréal. Il est assez curieux de noter qu'à part la pierre de revêtement de l'église St-Hippolyte (celle de Ville St-Laurent) qui est plus dispendieuse que celle de l'église du Sacré-Cœur (à Ste-Thérèse), les matériaux employés sont à peu près les mêmes dans les deux églises et les charpentes, béton et acier, identiques. Le parti de chacune diffère, cependant, de même que les budgets. Ainsi en est-il de chacune des silhouettes dont la moins élaborée ne manque pourtant pas de grandeur. Voyons chacune de ces églises.



Église du Sacré-Cœur, Ste-Thérèse

Architectes :

Robillard, Jetté, Baudoin

Ingénieurs :

Beaulieu, Trudeau, Dubuc,
Lalancette et Beaulieu

Constructeurs :

Construction Lebeau, Enrg.

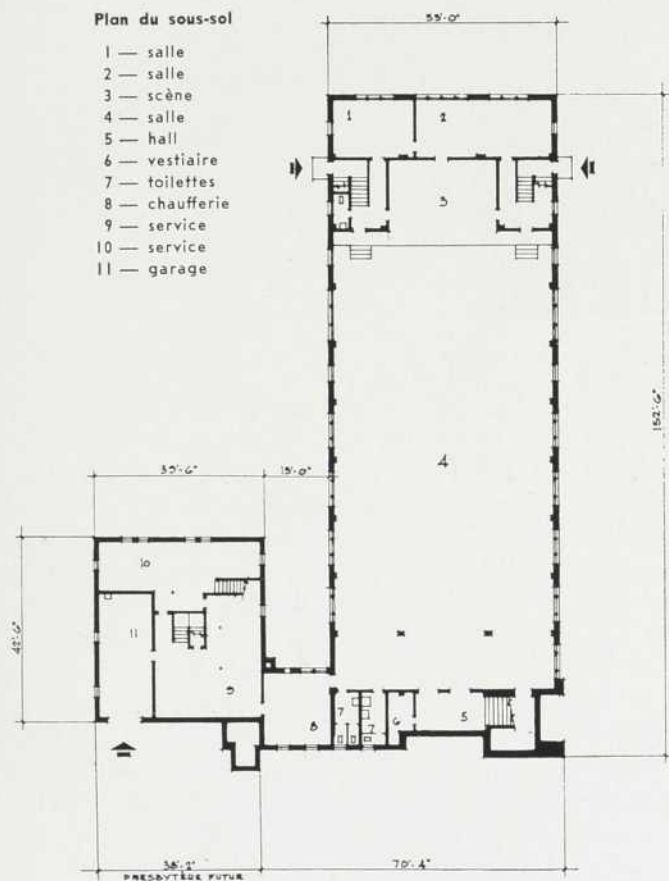
Cette église s'élève en bordure de la route des Laurentides, à quelque 20 milles de Montréal. Elle est vue à cœur d'année par des milliers d'automobilistes qui déferlent en masse vers le nord. Le budget alloué aux architectes pour la construction de l'église et du presbytère était de \$170,000, mais la construction du presbytère a été depuis remise à plus tard (le curé habitant une maison

voisine) et l'église seulement a été construite au coût de \$144,000, à part le mobilier. C'est un temple à silhouette conventionnelle et dont le plan est extrêmement simple puisqu'il s'agit d'un rectangle sans décroché aucun, sans formes compliquées. Voilà où les architectes ont d'abord réalisé les plus grandes économies.

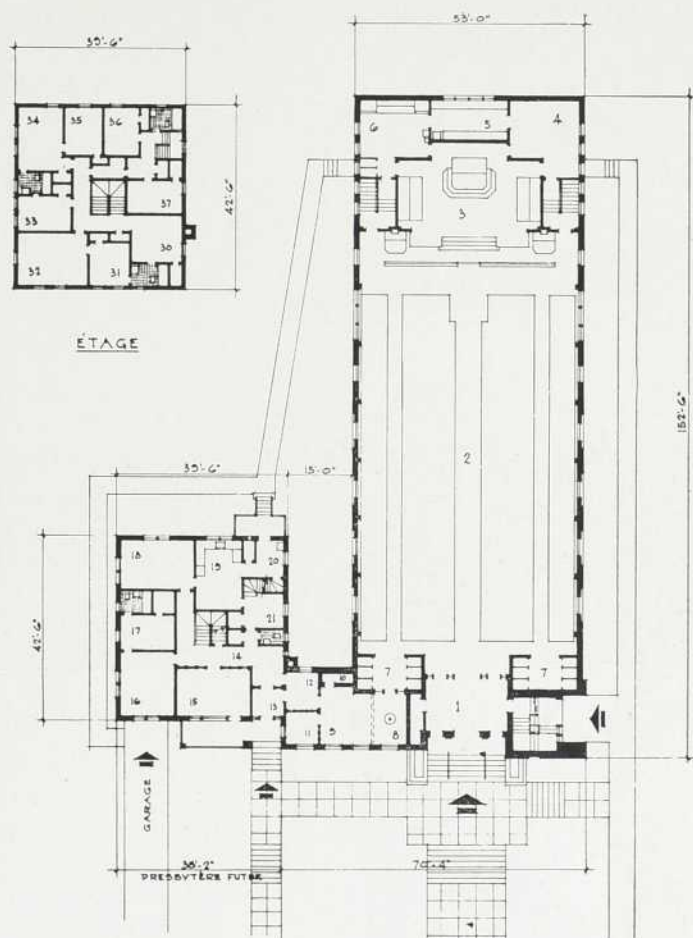
SUITE À LA PAGE 22

Plan du sous-sol

- 1 — salle
- 2 — salle
- 3 — scène
- 4 — salle
- 5 — hall
- 6 — vestiaire
- 7 — toilettes
- 8 — chaufferie
- 9 — service
- 10 — service
- 11 — garage

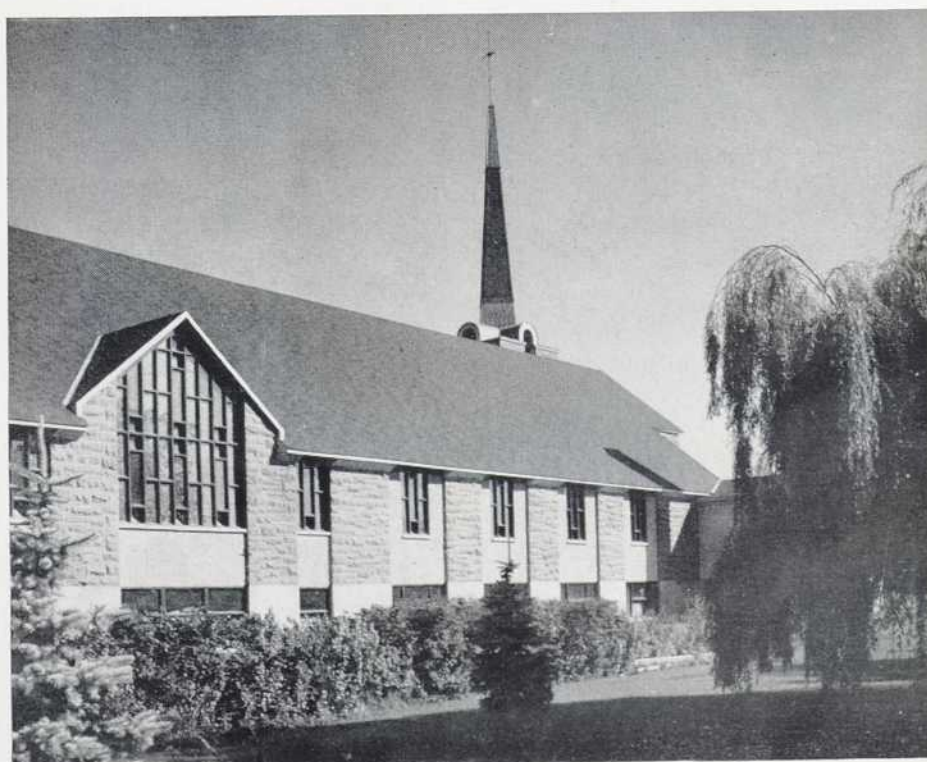


ÉTAGE



Plan du rez-de-chaussée et de l'étage

- | | | |
|----------------------|---------------------|---------------------|
| 1 — narthex | 11 — bureau | 21 — repos (bonnes) |
| 2 — nef | 12 — attente | 30 — chambre |
| 3 — sanctuaire | 13 — vestibule | 31 — chambre |
| 4 — enfants de chœur | 14 — passage | 32 — bureau |
| 5 — utilité | 15 — salon | 33 — chambre |
| 6 — sacristie | 16 — bureau | 34 — bureau |
| 7 — confessionnaux | 17 — chambre | 35 — chambre |
| 8 — baptistère | 18 — salle à manger | 36 — chambre |
| 9 — bureau | 19 — cuisine | 37 — chambre |
| 10 — voûte | 20 — lavoir | |

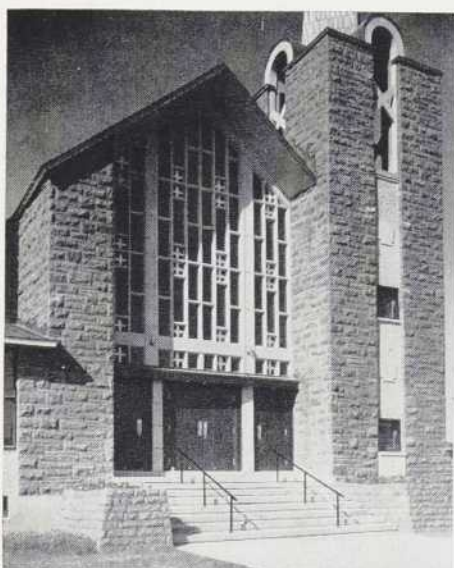


Page précédente et ci-contre. Vues extérieures. Un revêtement de pierre avec apport de stuc, des fenêtres de même module, même pour la verrière, et une tour très simple donnent à l'ensemble un cachet d'élégance.



Ci-contre. La nef vue de l'entrée. Parquet de terrazzo, murs en blocs de perlite. Aucune peinture, aucun fini surajouté, le matériau étant partout laissé à nu.

Détail de la façade. La verrière occupe la majeure partie du portail et s'aboute à la toiture.

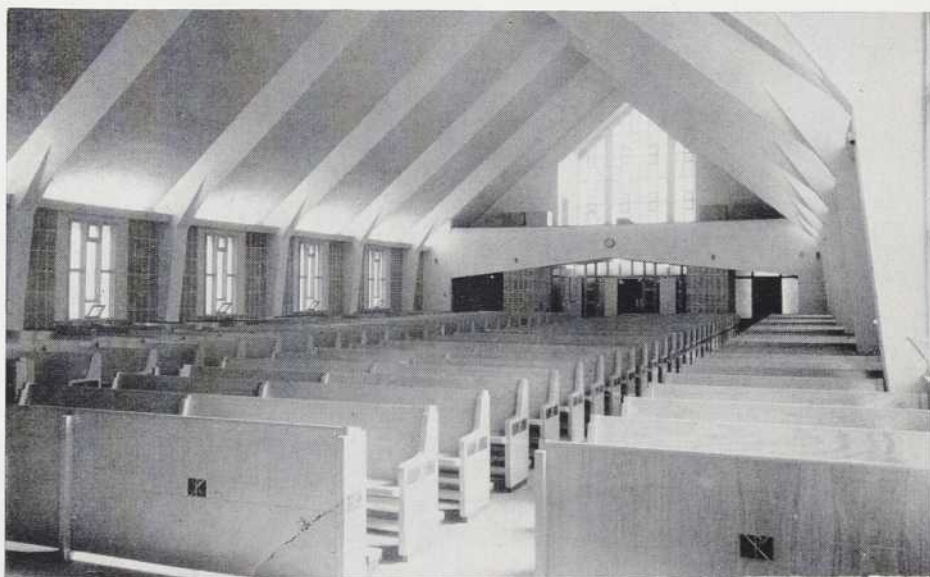


L'église du Sacré-Cœur est bâtie avec une charpente d'acier et de béton, ce dernier comportant les fondations et le rez-de-chaussée. Les architectes ont réalisé des économies dans la composition du plancher de terrazzo. Les plinthes, très coûteuses, ont été éliminées là où les bancs joignent les murs, ainsi que l'enveloppe de l'acier de la voûte, réalisée le plus simplement possible. Une autre grande économie dans cette église qui loge autant de fidèles que St-Hippolyte, mais qui coûte beaucoup moins cher, est l'aménagement des sacristies qui est beaucoup moins élaboré à l'église du Sacré-Cœur qu'à celle de Ville St-Laurent. Bref, tout a été étudié pour s'en tenir strictement au budget, mais en construisant avec des maté-

riaux de première qualité. Ce qui, d'ailleurs, n'a pas empêché les architectes de composer cette église et de la rendre intéressante.

Un sous-sol à la grandeur du bâtiment dessert les paroissiens qui y trouvent deux petites salles d'œuvres et une grande salle paroissiale avec scène. Une entrée très large à droite du clocher mène au sous-sol, de même que deux entrées latérales de chaque côté, combinées avec les entrées de sacristie et d'église. Les circulations sont excellentes. L'éclairage du type "slimline" se situe à la rencontre de la voûte et des murs évitant ainsi toute filerie dans la voûte. Le mobilier en chêne naturel a été dessiné par les architectes. L'église est chauffée par panneaux rayonnants.

Ci-contre. Le jubé et la verrière vus du chœur. La lumière diurne pénètre à profusion.



Église St-Hippolyte, Ville St-Laurent



Architectes : Robillard, Jetté, Baudoin

Ingénieurs : Archambault & Roy (charp.)
Roland-B. Brousseau (élect.)

Constructeurs : Proulx & Frères Ltée

Céramique : Claude Vermette

Chemin de la Croix : Jean-Pierre Boivin

Sculptures en façade : R. Racicot et
S. Massari

L'église St-Hippolyte est située à St-Laurent. Elle a été construite avec un budget de \$239,000 y compris le presbytère, mais à part le mobilier. On voit par le plan qu'elle diffère de Ste-Thérèse surtout dans l'aménagement des sacristies et d'une petite chapelle qui sont liées aux bureaux et au presbytère. Elle diffère surtout de l'autre par sa composition qui est nettement plus franche car tout est ici évidé entre les structures. Le parti est logique et bien exprimé.

L'église est située entre trois rues et le presbytère est accroché au centre du mur de gauche. L'espace avant sert d'approches, le terrain arrière est libre pour toutes constructions futures. Une vaste entrée principale invite les fidèles à l'église et ils ont immédiatement une vue très libre vers

le sanctuaire à travers le narthex. Le sanctuaire est d'ailleurs ouvert vers les fidèles par la forme du mur arrière, par celle de la table de communion et par l'aménagement particulier des marches du sanctuaire. La sacristie des prêtres est entièrement en dehors des circulations, ce qui est très important, et séparée de celles des enfants de chœur et du bedeau. On communique des sacristies aux bureaux et au presbytère par une petite chapelle, ou bien la circulation se fait vers la salle paroissiale au sous-sol à droite de l'entrée de la chapelle. L'accès du public vers la salle, à gauche de l'entrée principale de l'église, est aussi très bien réussi. L'escalier du jubé est logé dans la tour.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

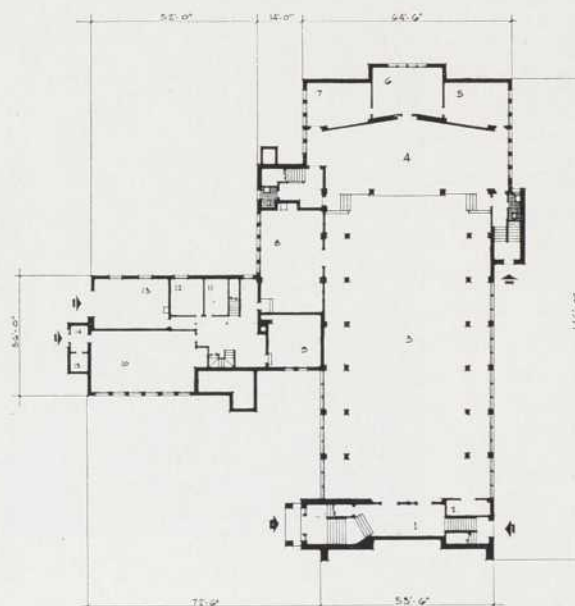


Vue d'ensemble. Le presbytère, lié à l'église latéralement, libère suffisamment la façade.

L'ensemble église et presbytère a belle allure. La composition du pan de l'entrée principale comporte des sculptures exécutées par Richard Raccicot et Sidney Massari. Ces œuvres d'art qui rappellent les anciens styles égyptiens sont de la ligne gravée dans la pierre; elles sont placées à l'extérieur comme une invitation aux fidèles selon l'esprit des églises d'autrefois. La tour est assez spéciale. Elle est ajourée et les fidèles peuvent y voir les cloches en branle ou au repos. L'église se complète d'une grande salle attenante pour service des banquets et de trois salles d'œuvres. On a installé partout un système de chauffage radiant.

Plan du sous-sol

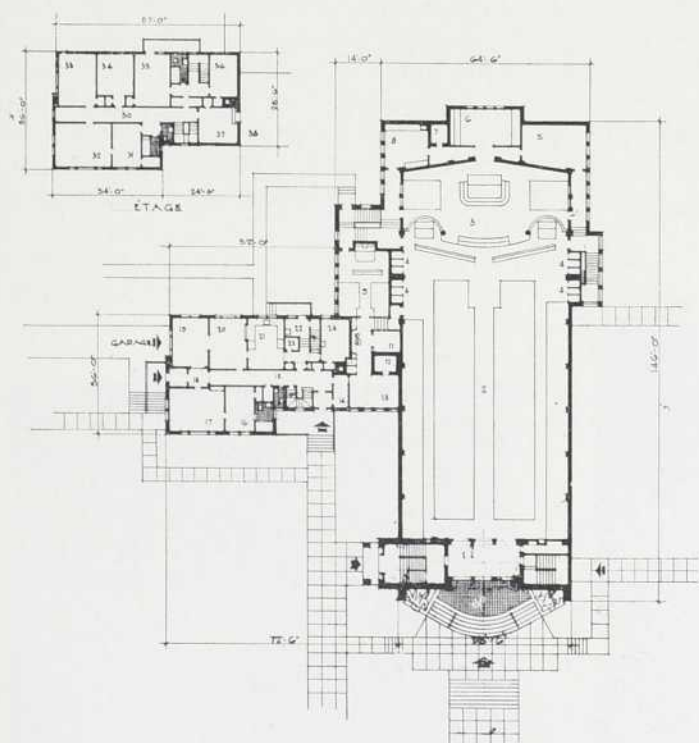
- 1 — hall
- 2 — vestiaire
- 3 — salle paroissiale
- 4 — scène
- 5 — Réunion
- 6 — réunion
- 7 — réunion
- 8 — services banquet
- 9 — chaufferie
- 10 — salle
- 11 — utilité
- 12 — utilité
- 13 — garage
- 14 — vestibule
- 15 — débarras



Détail de façade. Les sculptures, œuvre de deux paroissiens, s'intègrent très heureusement à l'ensemble.



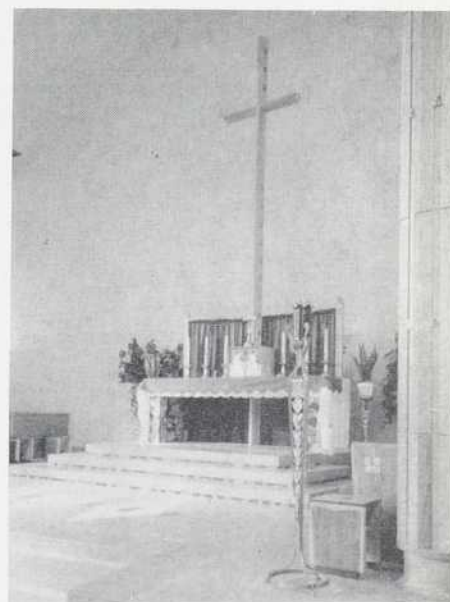
Ci-haut, la nef vue de l'entrée. Simplicité du décor dont le maître-autel constitue l'élément majeur. Le chemin de la croix, exécuté par Jean-P. Boivin de Saint-Hyacinthe, n'était pas encore installé au moment de la prise de photo.



Plan du rez-de-chaussée et de l'étage

- 1 — narthex
- 2 — nef
- 3 — sanctuaire
- 4 — confessionnaux
- 5 — enfants de chœur
- 6 — sacristie
- 7-12 — voûtes
- 8 — utilité
- 9 — oratoire
- 10 — baptistère
- 11-13-17-32 — bureaux
- 14 — attente
- 15 — passage
- 16-24-31-33 à 36 — chambres
- 18 — hall
- 19 — salon
- 20 — salle à manger
- 21 — cuisine
- 22 — lavoir
- 23 — dépense
- 30 — Passage
- 34 — chambre
- 35 — chambre (bonne)
- 37 — fumoir
- 38 — terrasse

Des céramiques, dessinées par Claude Vermette, donnent la polychromie de l'autel.



Ci-contre, vue intérieure prise du chœur. Les grandes verrières, supportées par des murs en blocs de perlite, seront plus tard remplacées par des verrières plus artistiques et mieux intégrées à l'ensemble.

Église de l'Assomption, St-Georges-est, Beauce

Architecte :

René Blanchet

Architecte associé :

Georges Thibodeau*

Ingénieurs :

Lalonde & Valois

Constructeur :

Laurent Giroux

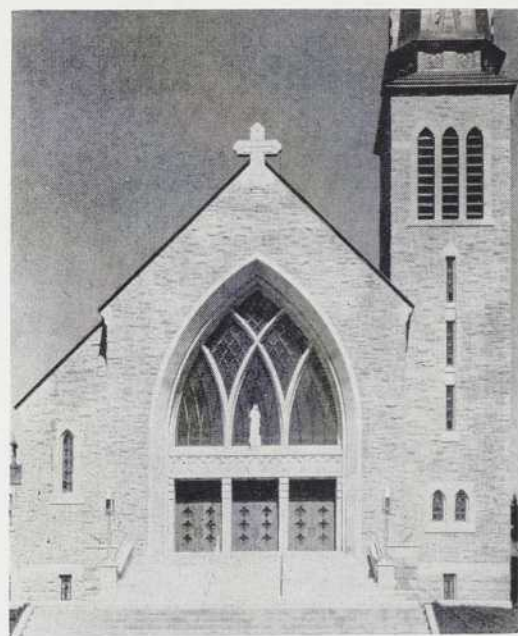
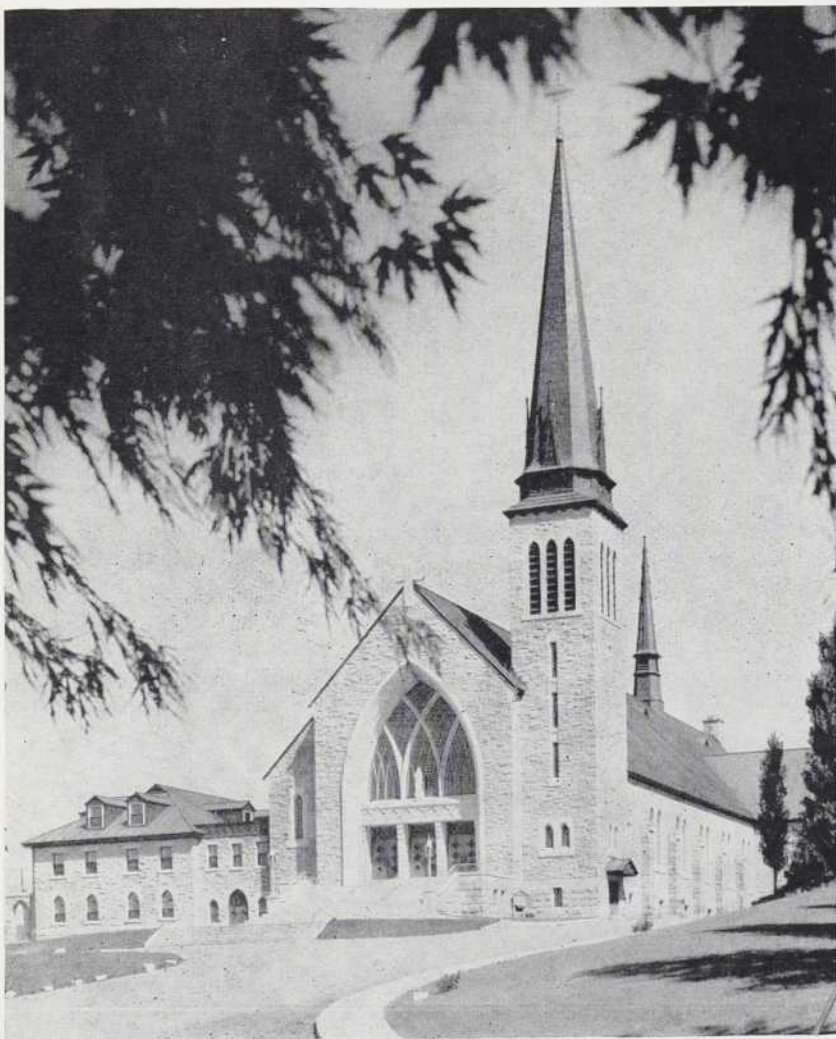
Un article

d'Olivier Chambre

*Membre de l'A.A.P.Q. au moment de la réalisation du projet.

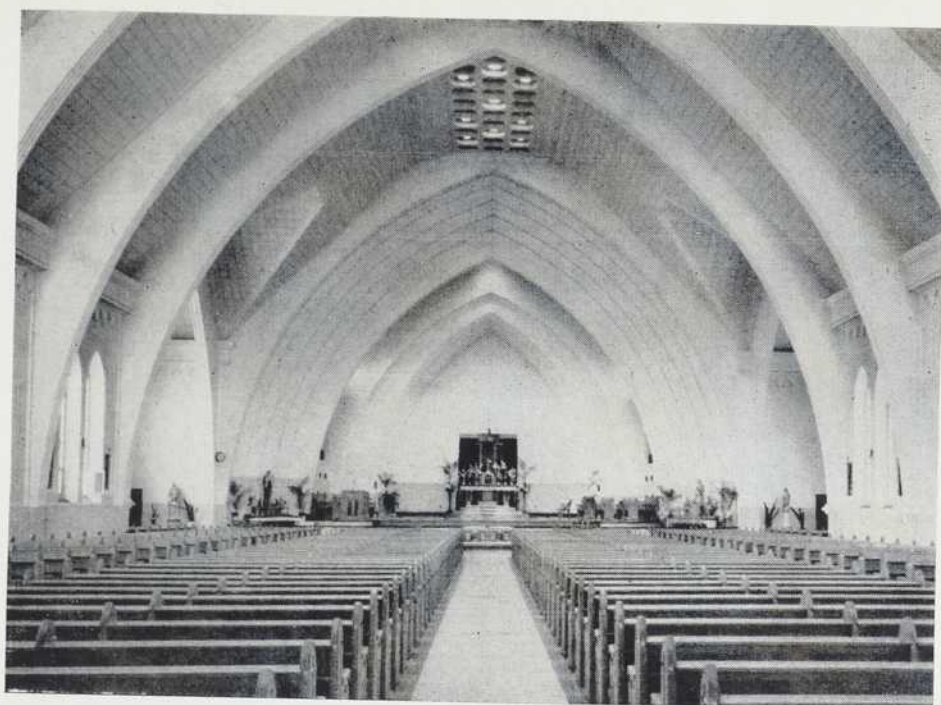
Créée depuis quelques années, la paroisse de St-Georges-est, vient d'être dotée d'une église très simple de structure et de plan mais cependant très prenante. Située sur une élévation de terrain d'environ 10,000 pieds carrés de superficie, en bordure de la route nationale, elle domine les environs de sa flèche élancée et se trouve dans le voisinage immédiat du collège et du couvent. D'un style gothique modernisé, elle forme un bel ensemble aux masses bien équilibrées. Longue de 190 pieds et large de 65, elle peut recevoir 1,500 fidèles. La hauteur intérieure des voûtes est de 45 pieds et le clocher s'élève à 200 pieds au dessus du sol. La façade est particulièrement bienvenue grâce au vaste portail ogi-

val qui l'éclaire et occupe la presque totalité du fronton de la nef. La nef elle-même est percée de fenêtres ogivales qui l'aèrent largement sur chacun de ses côtés et elle est flanquée de deux transepts qui la complètent. À la croisée des transepts et de la nef, un clocheton équilibre l'ensemble de la composition. Un vaste escalier bordé de rampes mène vers l'entrée où trois portails s'ouvrent sur la nef. À gauche de l'église, le presbytère dans le même style que celle-ci. Le presbytère communique directement avec l'église et comporte deux accès. Un qui est commun avec l'église ainsi qu'avec le soubassement où se trouve la salle paroissiale et l'autre, rejeté sur la gauche, où se trouve une galerie extérieure en forme

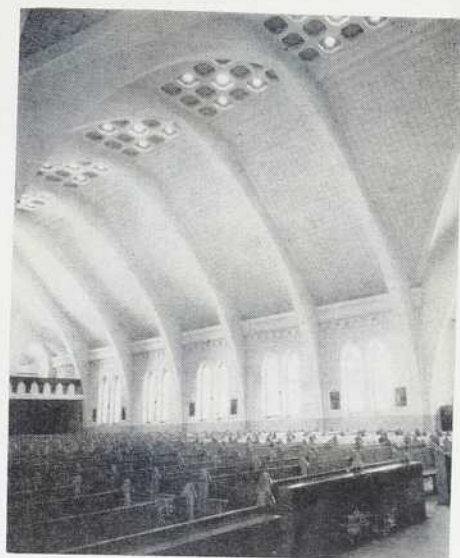


En haut. Détail de façade. Les lignes très pures de l'ogive contrastent avec l'unité des pierres de granit.

Ci-contre. Vue de l'église et du presbytère. L'aspect extérieur est attrayant grâce au granit de Saint-Sébastien qui sert de revêtement.



A gauche. Vue intérieure prise de l'entrée. Grande simplicité et heureuse polychromie. Les arches en béton sont à la fois élément de construction et élément décoratif.



Ci-haut. Détail de la voûte. L'éclairage artificiel se fait au moyen de lampes à incandescence sous fixtures modernes.

de cloître d'un style ogival très heureux. Le presbytère a été construit pour loger le curé et trois vicaires.

Les murs latéraux du chœur comportent des arches jumelées entre lesquelles se trouvent deux galeries en gradin destinées aux enfants des écoles. De ces gradins, les enfants n'ont vue que sur le chœur. La vue sur la nef et le mouvement des fidèles leur étant interdite, ils peuvent suivre le Saint Sacrifice sans aucune distraction. Sous les galeries placées de chaque côté du chœur, on a placé deux sacristies qui sont reliées par un passage, derrière le chœur. Entièrement édifiée à l'épreuve du feu, l'église de l'Assomption et le presbytère ont leurs fondations et leurs structures en béton armé. Les murs extérieurs sont en granit blanc de St-Sébastien, renforcés de béton coulé et doublés de terra-cotta. De terra-cotta également sont les séparations intérieures. Comme revêtement intérieur, c'est le plâtre qui domine sauf pour la voûte de la nef et quelques pièces du presbytère où l'on trouve des tuiles acous-

tiques. Dans l'église, le plancher est recouvert de tuiles de caoutchouc. On retrouve aussi des tuiles de caoutchouc dans la plupart des pièces du presbytère. Les escaliers intérieurs sont en terrazzo ainsi que les marches de l'autel.

L'ameublement, bancs, confessionnaux... ainsi que les portes extérieures sont en chêne.



Ci-contre. Vue sur le chœur montrant une des galeries en gradin.



Chapelle de l'Institution des Sourds-Muets, Montréal



C'est un immeuble qui constitue une addition à l'Institution des Sourds-Muets, boulevard St-Laurent, dans le nord de Montréal. Cette addition comporte deux étages bâtis sur un rez-de-chaussée existant qui contenait alors la chapelle. Celle-ci est maintenant logée au premier alors que le deuxième contient une salle de communauté et des chambres pour les pères. Deux escaliers ont été construits à l'arrière,

un de chaque côté. Le budget de construction était de \$250.000.

Le rez-de-chaussée existant porté par une charpente de béton armé et des murs portants posait le principal problème de planification et de construction aux architectes. Une structure d'acier fut posée sur le rez-de-chaussée avec dalles préfabriquées en béton précontraint. La cloison du haut a été faite très légère de façon à

Architectes : Larose et Larose

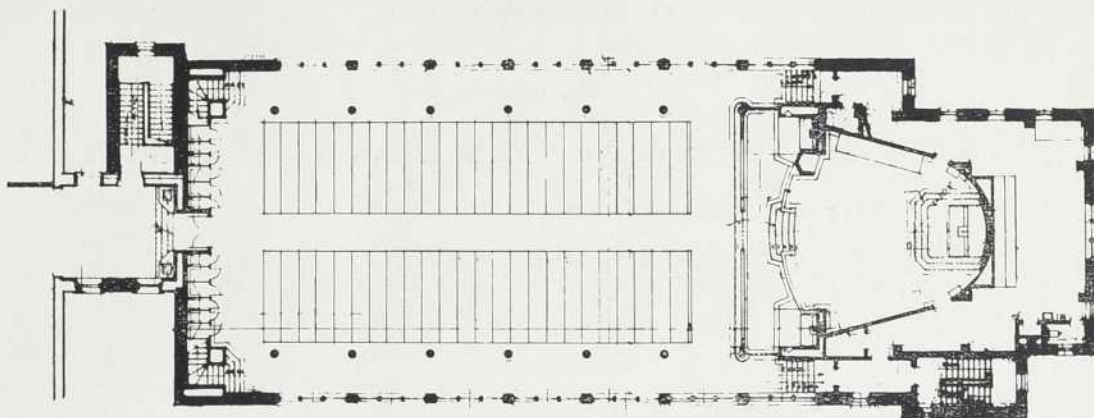
Ingénieurs : Leblanc & Montpetit (méc.)

Constructeurs : J.-H. Dupuis Ltée

Céramique : Claude Vermette

*Chemin de la croix, Statues
et Corpus : J.-C. Charuest*





alléger la charpente. Les murs extérieurs sont en brique de teinte grise qui s'harmonise avec le bâtiment existant. Un mur de brique sous les fenêtres du bas de la chapelle et de l'enduit pour le haut-mur et le plafond revêtent l'intérieur. Deux déambulateurs aménagés par la composition structurale particulière agrandissent considérablement la chapelle. Le chauffage est par panneaux rayonnants dans le plancher pour la chapelle, par convecteurs à l'étage. L'éclairage artificiel vient de points lumineux encastrés au plafond, l'éclairage naturel par de grandes fenêtres dans les déambulateurs et des lanterneaux qui se terminent au plafond. Les parquets sont en tuile vinyle-amiante dans les allées et en terrazzo sous les bancs.

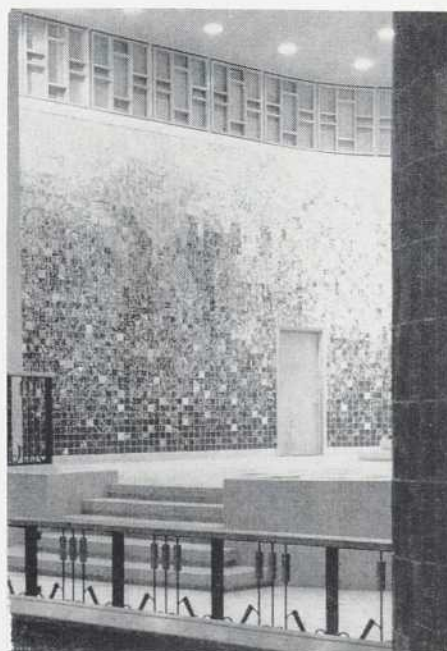
Un grand effort d'intégration de l'architecture et des arts alliés à l'ar-

chitecture a été tenté, et réussi, dans la composition de la chapelle des Sourds-Muets. La céramique surtout trouve ici une place prépondérante. Tout le mur du chœur, qui est un élément concave, est revêtu de céramique dont la polychromie va du brun-rouge au bas, décalé au blanc vers le haut. Un long bandeau qui couvre trois côtés de la chapelle est également en céramique et porte les stations de chemin de la croix. Celles-ci sont dans les tons rouge, vert et blanc alors que les tons turquoise dominent dans les tuiles. On a vraiment l'impression d'une continuité des stations et du chemin du Christ vers le Calvaire. Les colonnes sont aussi revêtues de tuiles céramiques plus hautes que larges et posées en verticale. Les céramiques sont l'œuvre de Claude Vermette et les stations du chemin de la croix de J.-C. Charuest.

Les autels ont été dessinés par les architectes et comportent des appliques de céramique de Vermette. Charuest a également créé les statues et le corpus qui repose sur un retable en enduit de couleur terra-cotta.

Cette chapelle dessert la communauté et les pensionnaires qui sont sourds-muets. La nef peut asseoir 414 personnes et le jubé de l'orgue environ 50. Le mobilier en chêne a été dessiné par les architectes et réalisé aux ateliers de l'institution même.

Page précédente. Plusieurs vues intérieures. Le corpus, d'une grande simplicité, surmonte majestueusement le maître-autel. La céramique occupe partout une place prépondérante.



Ci-haut. Détail du chœur. La polychromie, brun-rouge au bas, se décale au blanc vers la fenestration.

Ci-contre. Détail montrant le chemin de la croix appliqué sur un bandeau de céramique.

Église St-André-Hubert Fournet, Lachine



C'est sur un site magnifique où s'élèvent quelques gros arbres que cette charmante petite église a été construite. Elle est sise à Lachine, angle Broadway et 44ième Avenue, sur un grand terrain qui ne posait aucun problème et au sein d'un quartier de petites habitations du type cottage et bungalow qui ne compte actuellement qu'une population catholique de langue française de 275 familles. Comme on ne s'attend pas à ce que la paroisse devienne plus populeuse, cette église répond aux besoins présents et futurs de cette zone de Lachine.

L'église St-André-Hubert Fournet et son presbytère ont été construits au coût de \$215,000. La nef peut recevoir 540 fidèles, le jubé 50 et le chœur 32. Un immense triangle percé de trois portes et de petites fenêtres en forme de croix, et orné de petites sculptures en bas-relief d'André Jasmin occupe la façade presque en entier. Un revêtement de pierre recouvre le reste de la façade et les autres murs extérieurs de l'église. La flèche est très bien dessinée, a beaucoup d'unité et se lie admirablement bien à l'église.

Les prêtres se rendent à l'église en passant par les bureaux et près du baptistère qui est en face de ceux-ci. La sacristie des prêtres est au niveau

Architecte : Maurice Roux

Ingénieurs : Beaulieu, Trudeau, Dubuc,
Lalancette et Beaulieu (charpente)

Constructeur : Benjamin Robidas

Architecte paysagiste : Georges Daudelin

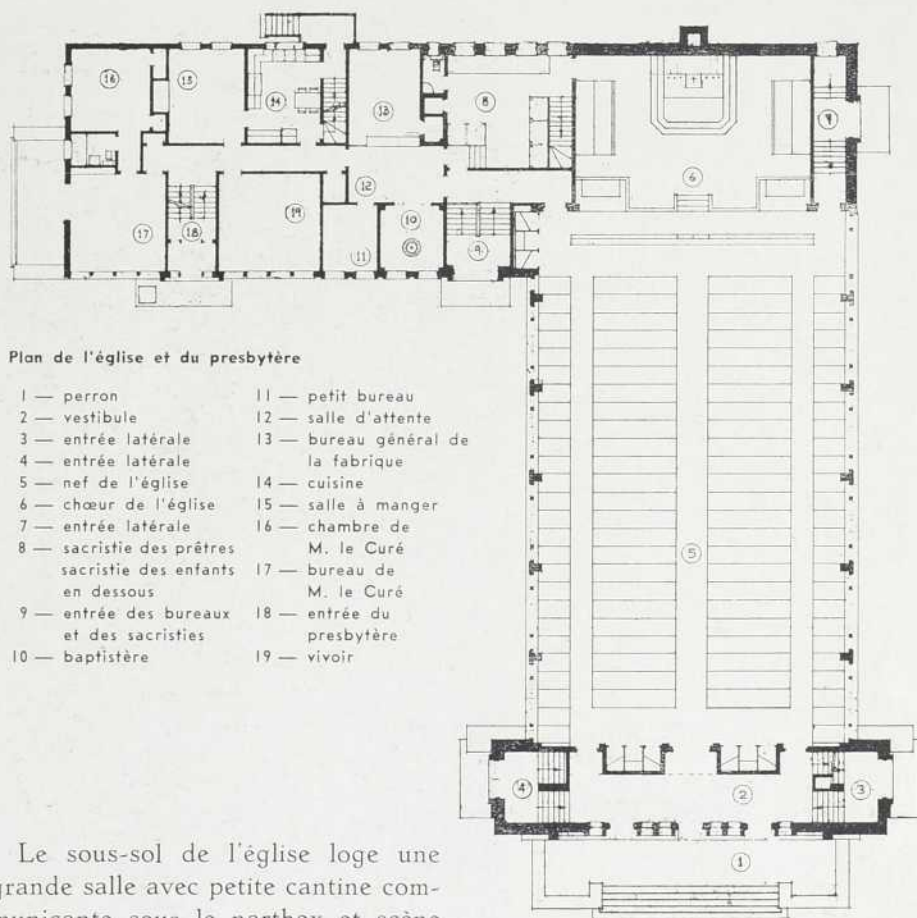
Sculptures en façade : André Jasmin



Vues de façade et de côté. Le clocher contiendra trois cloches superposées. Le presbytère, en retrait, s'intègre bien à l'ensemble sans donner l'impression de "domestiquer" l'église.

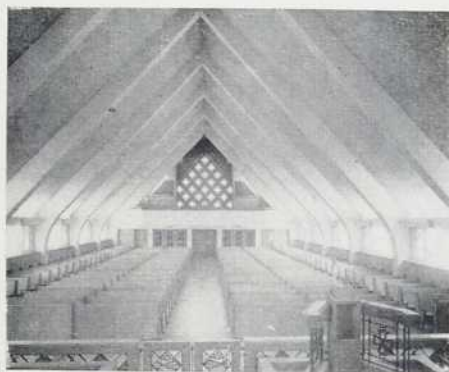


de la nef alors que celle des enfants de chœur se trouve au sous-sol, mais la communication entre les deux se fait directement par un escalier. Les parquets sont en terrazzo, les murs en blocs de haydite jusqu'aux fenêtres qui forment un bandeau horizontal coupé par les arches. Le plafond est de plâtre acoustique et des luminaires en cuivre et fer forgé y seront plus tard suspendus.



Le sous-sol de l'église loge une grande salle avec petite cantine communicante sous le narthex et scène sous le chœur. Une salle d'œuvre et un oratoire ont été aménagés au sous-sol du presbytère qui contient également les services. On accède à la grande salle du sous-sol de l'église par des entrées latérales qui arrivent à demi-étage et desservent en même temps la nef.

Vue vers le chœur. Le verre ambre des fenêtres sera plus tard remplacé par des verrières spécialement conçues pour cette église. Le mobilier, les autels et la chaire ont été dessinés par l'architecte.



Perspective prise du chœur. Les croix de Malte, tout en allégeant le portail, produisent un intéressant jeu de lumière.

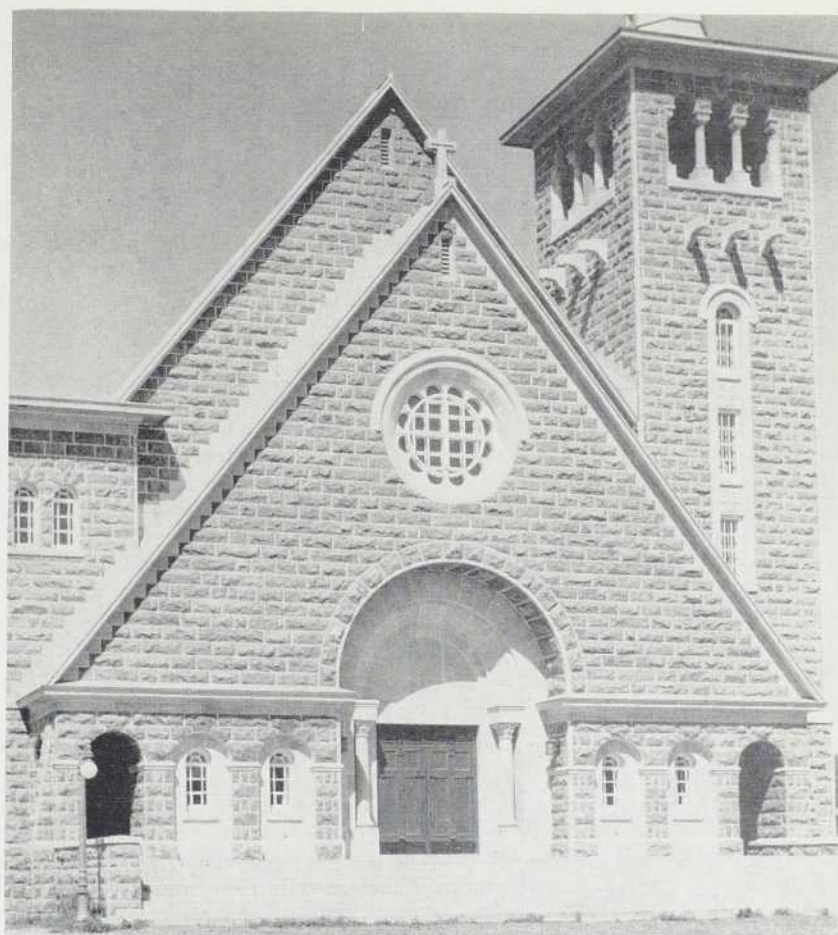
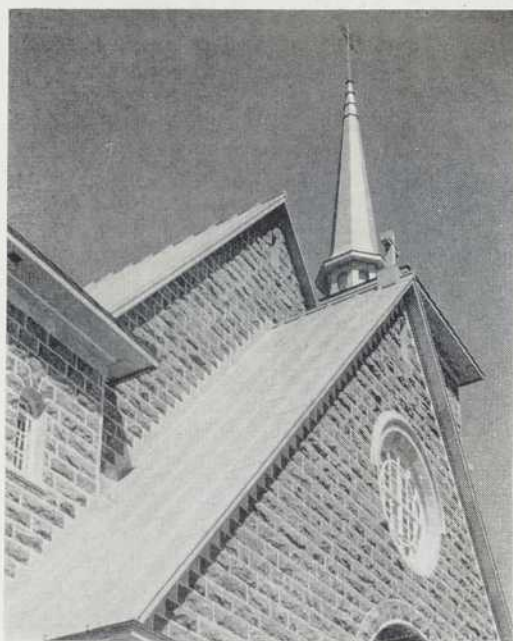


A black and white photograph of a large, shingled church building. The church features a prominent steeple with a cross on top. The main entrance is a large archway, and there are several smaller arched windows. The building is surrounded by a lawn and some trees in the background.

Constructeur : *François Jobin Inc.*

Architectural floor plan of the interior of the Church of the Holy Spirit in Prague. The plan shows a large nave with four rows of pews, a choir with a semi-circular apse, and a sacristy. The entrance is on the left, leading into a vestibule and then into the nave. The choir is at the top right, and the sacristy is at the bottom right. The plan is labeled with 'KOSTEL SV. DUCHA' and 'PRAHA'.

ARCHITECTURE - BÂTIMENT - CONSTRUCTION



ses trois fenêtres étroites et superposées et sa flèche qui le coiffe simplement. Cette dernière se hisse à 126 pieds au dessus du sol. Précédant le chœur, deux petits transepts s'enclavent dans la base de la nef et en rompent la pente accentuée. Derrière, le chœur s'achève en arrondi. L'église de Beaupré s'étend sur 183 pieds de longueur par une largeur de façade de 67 pieds. 960 fidèles environ peuvent prendre place dans ses bancs.

Le revêtement intérieur est un compromis de plâtre et de plâtre acoustique. La plupart des planchers notamment celui de l'église, sont recouverts de linoléum, aux dessins conventionnels. En ce qui concerne l'ameublement, c'est le chêne qui domine, tant pour les bancs que pour la Sainte Table ou les confessionnaux. L'éclairage naturel est parfait grâce aux nombreuses fenêtres qui percent les murs de la nef et du chœur. Artificiellement, bon éclairage aussi au moyen de réflecteurs encastrés dans la voûte. Quant au chauffage, il est du genre à vapeur sous-atmosphérique.

Pour terminer, signalons que le soubassement est occupé par une sal-

le paroissiale. Elle s'étend sous toute la surface occupée par la nef. La partie du soubassement située sous le chœur, à partir de l'arche Royale, a été aménagée en cave où l'on trouve la chaufferie, une salle pour les enfants de chœur et un coin pour l'entretien.

Page précédente et ci-haut. Vue d'ensemble et détails de façade. Remarquer la clarté qu'apportent les motifs de pierre à chaux. Les fenêtres du clocher, superposées, l'étirent et l'allègent considérablement. Noter aussi la disposition originale de la flèche.

Vue intérieure. L'harmonie existe entre les courbes des arches, du chœur et des niches des autels latéraux.



PROPOS D'ÉTUDIANTS

DE L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE

section des beaux-arts

L'ESPACE ET LA LUMIÈRE EN ARCHITECTURE RELIGIEUSE

L'architecture religieuse ou peut-être mieux le problème de l'architecture religieuse a repris ces années-ci l'importance qu'il eut jadis. Il conserve toujours son importance sociale d'abord du fait que les temples s'intègrent aux manifestations culturelles de toute une société donnée, son importance professionnelle ensuite du fait qu'il revient aux architectes de concevoir et de construire les temples de cette société; mais la croissance assez précipitée des villes, le retard que la guerre a amené à satisfaire la demande (si on peut s'exprimer ainsi) et la création de nouvelles paroisses issues de la subdivision d'anciennes devenues trop peuplées ont fait que ce problème devienne une inquiétude latente dans l'esprit de presque tous nos architectes. D'ailleurs l'exigence sincère de renouveau de plusieurs de ceux-ci, le défi d'essais isolés de Notre-Dame du Raincy, de Perret, à la chapelle de Ronchamp, de Le Corbusier, certains mouvements nationaux particulièrement cohérents comme celui de la Suisse contemporaine, l'œuvre si éclairée et animée de tant de continuité du Dominicain Couturier ont éveillé les esprits, entretenu les inquiétudes, stimulé les recherches.

Le passé (pour n'en tirer que brièvement une leçon) nous donne les exemples de trois types d'édifices religieux. L'homme, d'abord pressé par des exigences instinctives de se concilier des puissances supérieures, puis amené par des exigences intellectuelles théistes à édifier des temples pour offrir des libations, des parfums, des objets précieux, voire des victimes, construisait des temples où seuls les officiants pénétraient, d'autres où les fidèles se groupaient dans une pre-

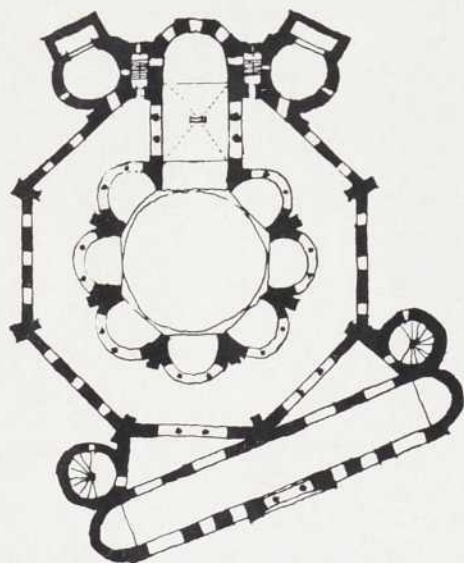
mière enceinte d'où les officiants se retiraient vers le Saint des Saints (comme certains l'ont appelé), d'autres enfin où (selon les exigences de la liturgie) les fidèles assemblés pouvaient voir les officiants durant la cérémonie religieuse.

Des temples orientaux (égyptiens, indiens et chinois), remarquons le sens que je dirai dramatique de la succession des espaces, du raffinement des progressions: l'abaissement des plafonds ou des voûtes, le rapprochement des colonnes et des murs, l'obscurité croissante alors que le moindre rayon de lumière donne à ce qu'il touche une couleur, une texture, une signification dont le grand jour eut dissipé toute la portée.

Une église chrétienne, celle de Saint François, à Assise, nous donne une succession d'impressions identiques. Il s'agit là, de deux églises édifiées sur une crypte. L'église supérieure que l'on atteint après un parvis de gazon (comme à Pise) est claire; on garde le souvenir d'un haut intérieur de marbres blancs et roses, rehaussé des belles fresques de Giotto aux personnages aux traits émaciés dans la lumière généreuse de la rosace du midi, percée au dessus du portail d'entrée. À droite dans l'abside, on descend, par un escalier de pierre étroit, dans le chœur de l'église inférieure où les majestueux arcs ogivaux dont les courbes jaillissent du sol et dont les bleus et les ors des fresques qui y sont peintes, dans la lumière des cierges (l'église étant percée de meurtrières à la romane), exercent une pression psychologique propre au recueillement. En remontant la nef on atteint un autre escalier par lequel on descend dans la crypte où, de loin en loin, des candélabres guident le regard vers le tombeau de saint François, à la croisée du transept.

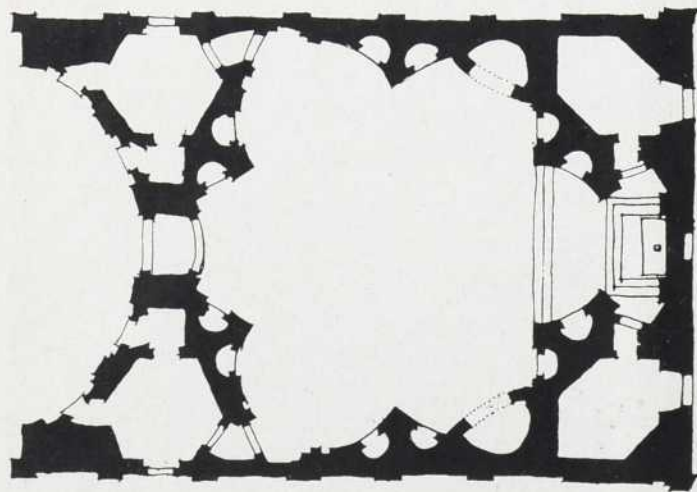
Certes ces progressions ne nous sont pas matériellement possibles. Retenons en du moins l'aspect formel: ces sens de l'espace et de la lumière qui sont les composantes de tout phénomène architectural et qui contribueront à susciter le recueillement, à stimuler l'attention, à entretenir l'émotion durant la cérémonie religieuse.

Il ne nous incombe pas d'insister ici, puisque les églises chrétiennes sont, avant tout, édifiées pour la célébration de la messe, sur le drame incomparable que chaque messe reprend. Cependant, nous n'en devons pas moins, même au strict point de vue architectural, nous rappeler le sens de cet acte culturel pour servir sa liturgie avec autant de respect et de puissance suggestive que d'autres siècles nous en ont donné l'exemple.



San Vitale à Ravenne, datant du Ve siècle. Diamètre de l'octagone, 120 pieds.

F. Borromini, San Ivo, 1642-1662. Construite dans la cour de l'université de la Sapienza à Rome. Largeur extérieure, 70 pieds.



Quant aux églises chrétiennes, comme à chaque fois qu'est né dans l'histoire de l'architecture un nouveau type d'édifice, ce sont des souvenirs d'autres constructions, ayant souvent une autre destination, qui servent de modèles jusqu'à ce que la conception s'épure et que naît enfin le véritable archétype. Les églises chrétiennes sont dérivées de la basilique romaine: palais de justice, vaste salle parallélépipédique, donc sans aucun dynamisme, et, d'autre part, du type de l'église ravennate apparentée à la mosquée byzantine à voûtes cintrées, à coupes sur pendentifs, à murs peu ajourés et où les somptueux revêtements en mosaïques de marbre et de verre créent le monde imaginaire que l'on sait. Ces formes spatiales sont dynamiques comme nous le détaillerons pour l'église romane. Dès cette époque, on voit un exemple aussi raffiné que la chapelle funéraire de l'Impératrice Galla Placidia, du VI^e siècle, à Ravenne, remarquable par le chatoiement des mosaïques dans la lumière ambrée que tamisent les plaques d'albâtre dans les quelques ouvertures en meurtrières.

L'église romane se développe dans cette tradition; les voûtes et les colonnes trahissent leurs masses. Mais dans ce style sans envol, le peu de lumière qu'on admet, même blanche, dévoile presque des apparitions. La perspective animée se trouve le maître-autel, des arcades des nefs latérales, est terminée par des courbes: l'ancien arc triomphal à l'entrée du cœur, l'abside en hémicycle surmonté d'une demi-sphère. Au fond de cette perspective animée se trouve le maître-autel éclairé latéralement par une toute petite fenêtre souvent dissimulée derrière un pilastre: moyen très simple mais combien puissant.

C'est dans un pays plus septentrional, dans le ciel vert-de-gris de l'Ile-de-France, à une époque de grand mysticisme, alors que la stéréotomie de la pierre atteignait une perfection que l'on devait vite oublier (à part quelques exemples baroques), alors que l'art de la fresque périssait et que, dans le feu, les verriers coulaient les verres qui stimulèrent tant d'artistes, que s'élevèrent en faisceaux de pierre enclos de vitraux, les cathédrales appelées plus tard gothiques par dérision, où dans une étrange lumière un peuple fervent recréait un monde paradisiaque pour se distraire du siècle qui l'accablait de servitudes.

Dans le soleil de la Méditerranée, le Parthénon était un art de plein air; dans la lumière de la France, les cathédrales de Chartres, de Rouen, la Sainte Chapelle, tant d'autres s'apprécient de l'intérieur, lorsque l'œil, adapté un instant à la pénombre des porches, retrouve la lumière colorée si merveilleuse qui émeut et les sens et le cœur. Puis nous retrouvons les formes, l'élan des piliers, l'envol des voûtes; l'échelle impose alors l'impression de vide comme pour mieux nous alléger, nous élever au terme de la perspective menée jusqu'à l'abside.

Les églises gothiques nous sont l'occasion de remarquer combien l'échelle en deçà des limites extrêmes est impuissante. Toute la puissance suggestive appartient alors à la forme. La Sainte Chapelle dont la nef a bien moins de cent pieds, qui nous paraît presque intime, n'a cependant pas moins cette force ascensionnelle caractéristique des grandes cathédrales.

Nous assistons encore là à la genèse d'une forme qui, avec le recul du temps, nous apparaît presque nécessaire lorsqu'on fait le rapprochement entre l'attitude intellectuelle et mystique propre au XVII^e siècle, entre les scissions qui avaient déchiré l'Eglise, entre la Contre-Réforme d'une part et l'assimilation des motifs palladiens et la stéréotomie de la pierre qui remontait au moyen âge d'autre part. On retrouve en effet dans les églises baroques de Rome, dont San Carlo alle Quattro Fontane, de Borromini, la chapelle de La Sapienza, du même, San Andrea del Quirinale, de Bernini et dans d'autres dont San Lorenzo, de Quarini, à Turin, à la fois l'expression de l'unité de l'Eglise dans la forme circulaire ou elliptique, de l'esprit du siècle de Pascal dans ces savantes figures en étoiles inscrites dans des cercles et des ellipses, et de la mystique de sainte Thérèse d'Avila et de saint Jean de la Croix dans l'usage de la lumière, admise dans le tambour des coupes par des fenêtres mystérieusement percées juste au-dessus d'une corniche saillante, ou encore éclatant dans le lanterneau du sommet de la coupole pour distraire de la masse des matériaux.

Quant à ce pitoyable XIX^e siècle, les changements politiques qu'il vit naître, les reclassements sociaux qui en résultèrent, les changements économiques qu'amena la révolution industrielle ne furent pas sans altérer la valeur artistique de ses constructions. Par ailleurs, ce siècle ne sut pas intégrer les nouveaux matériaux, l'acier et le béton armé, en tirant parti de toute la valeur expressive issue de leur nature propre. Les formes pendant longtemps résultèrent des calculs de la résistance des matériaux. Dans le cas de l'acier, à peu près seuls les grands halls d'ex-

position enrichirent les possibilités esthétiques de l'architecture en tirant parti de la finesse de la structure et de l'éloquence des dimensions mêmes de ces structures. Dans le cas du béton armé l'importance des œuvres de Freyssinet, de Maillart, de Nervi, de Torroja et de Félix Candela est prépondérante; tous, en découvrant les innombrables variations statiques de ce matériau, en ont dégagé le potentiel émotif et ont hâté son retour dans le domaine de l'esthétique.

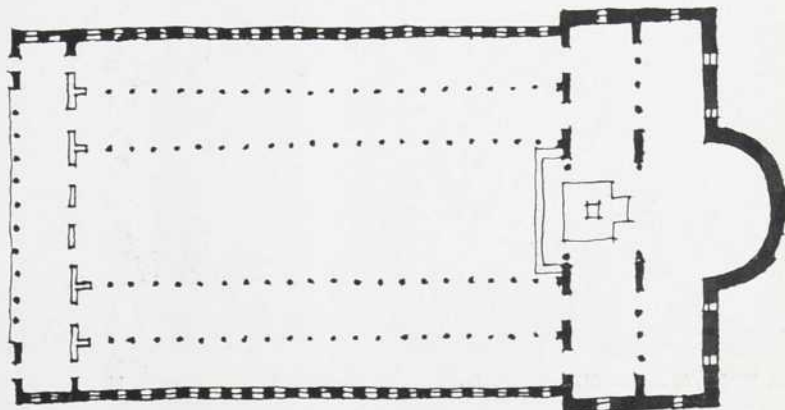
Remarquons maintenant deux choses sur l'état d'esprit du siècle dernier et du nôtre. D'abord que l'on peut distinguer la sensibilité artistique de la valeur artistique des architectes et de leurs collaborateurs de ces quelque deux cents dernières années; mais si vraiment, de même que ces objets dont l'homme s'entoure, ces églises qu'il construit ont quelque valeur dans ces manifestations culturelles, l'architecture religieuse décadente de ce siècle et demi révèle une "défaillance de l'âme". Remarquons ensuite que notre siècle matérialiste rend difficile l'existence d'un art sacré moderne en tant que propre à l'esprit du XX^e siècle.

Cependant, comme en vertu d'une loi des compensations que l'on retrouve au cours de l'histoire, le XX^e siècle a des ressauts, des élans poétiques et intellectuels qui opposent à ce matérialisme ambiant l'immanence des valeurs spirituelles dans la nature humaine. Ce sont justement ces valeurs que l'architecture religieuse se doit d'exprimer.

S'il n'est pas étonnant que les œuvres contemporaines, auxquelles nous faisons allusion au tout début, ont été les œuvres d'hommes seuls et que peu ont reconnu là l'esprit des forces techniques et sociales qui dominent notre époque, intégrées à la liturgie de l'Eglise, nous avons maintenant, pour peu que nous en prenions conscience, tous les éléments nécessaires pour un renouveau de l'architecture religieuse; l'inquiétude des valeurs spirituelles et les matériaux auxquels nous pouvons insuffler toute la puissance suggestive que peuvent susciter les formes spatiales. Quelles seront-elles?

Jean GAREAU.

Saint-Paul-hors-les-murs,
construite en l'an 395.
Longueur, 400 pieds.



Assemblée annuelle de l'A.A.P.Q., à Québec

Les assises de la 65^{ième} Assemblée Annuelle de l'A.A.P.Q. se sont déroulées au Château Frontenac, à Québec, du 26 au 28 janvier 1956.

Les assemblées d'affaires et les activités sociales connurent un franc succès et nous nous devons d'offrir nos félicitations aux membres du Comité de Québec qui ont su élaborer un programme qui créa une atmosphère de cordialité pour tous les architectes qui assistèrent à l'Assemblée Annuelle.

L'Assemblée fut inaugurée par Monsieur E. J. Turcotte, président sortant de charge, qui souhaita la bienvenue aux membres présents.

Rapport des comités

Après ces paroles de bienvenue, on procéda à la discussion et à l'adoption des rapports des comités à demeure. Le *Comité de Pratique professionnelle*, au cours de l'année, eut à considérer plusieurs sujets d'importance et consacra de nombreuses heures à la revision de certains règlements et de plusieurs articles du Code d'Éthique, en plus d'avoir à discuter et à considérer les plaintes d'infraction aux règlements qui furent soumises pour enquête.

Le *Comité des membres et bourses d'études* s'est réuni 12 fois au cours de l'année écoulée. Après le rapport

du travail accompli, on souligna que monsieur Pierre Morency, président conjoint de ce comité, a fait don à l'Association de la somme de mille dollars pour l'établissement d'une bourse d'études permanente qui serait profitable non seulement aux récipiendaires mais également à l'Association elle-même.

On procéda ensuite à la lecture du *Comité d'Urbanisme* et il fut suggéré que ce Comité organise de nouveau cette année des visites dans divers centres de la Province.

On lut par la suite le rapport des autres comités à demeure de l'Association et tous exécutèrent en 1955 une somme de travail considérable. Le rapport du *Comité des œuvres historiques et architecturales* fut le sujet de longues discussions et plusieurs membres présents firent des suggestions méritoires qui seront discutées lors des prochaines réunions de ce comité.

Rapports des comités spéciaux

Ces comités spéciaux ont fait rapport de leurs activités et il convient particulièrement de souligner le travail du *Comité des Locaux* dont le président, M. F. J. Nobbs, s'est dévoué sans limites afin que l'Association puisse un jour posséder de nou-

veaux locaux. Monsieur Nobbs a noté que l'Association avait tenté l'achat d'un terrain convenable à Westmount en 1955 mais que le Conseil de cette ville avait refusé d'amender le règlement qui aurait permis à l'Association de construire son édifice dans une zone jugée domiciliaire.

Lors de la discussion qui suivit le rapport de ce comité spécial, plusieurs membres se dirent en faveur de l'acquisition d'un édifice existant plutôt que de la construction d'un nouvel immeuble.

Lors de la discussion du rapport du *Comité des plans d'écoles*, plusieurs architectes mentionnèrent que le Département de l'Instruction Publique offre maintenant aux commissions scolaires des plans d'écoles allant jusqu'à 14 classes. Les membres présents se sont violemment objectés à cette pratique qui, en plus de causer un préjudice grave à tous les architectes, dote notre province de constructions stéréotypées, faites en série, sans tenir compte des exigences topographiques, culturelles et économiques qu'engendrent les écoles. Un des membres présents suggéra qu'un concours de plans d'écoles soit institué parmi les architectes afin de démontrer aux autorités compétentes que les architectes sont en mesure de concevoir de plus belles écoles que celles présentement exécutées par le Département de l'Instruction Publique. Cette suggestion obtiendra au cours de l'année la considération du Conseil de l'Association.

Exposition

Son Honneur le Maire de Québec, Monsieur Wilfrid Hamel, ouvrit officiellement l'exposition des dessins gagnants de la Médaille Massey et du concours de l'Auditorium Municipal de Vancouver exécutés par une équipe d'architectes montréalais comprenant Ray Affleck, Guy Desbarats, Fred Lebensold, Jean Michaud et Hazen Sise.

Deuxième session

À la suite des résolutions et des divers votes de confiance, Monsieur



M. HUGH A. I. VALENTINE, B.Arch.,
premier vice-président.



M. GÉRARD VENNE, A.D.B.A.,
deuxième vice-président.

Turcotte, présenta un rapport des réalisations du Conseil au cours de 1955 et souligna particulièrement que l'Association compte maintenant plus de membres qu'à tout autre moment de son histoire. Monsieur Turcotte s'est dit tout particulièrement heureux des résultats obtenus lors du dîner du 7 novembre alors que l'Association admettait officiellement 27 nouveaux membres en son sein, ce nombre constituant un record d'admission pour une année.

Monsieur Turcotte exprima également le désir que la grande presse en général accorde plus de crédit aux œuvres exécutées par les architectes et dont on publie des clichés sans mentionner qui en est l'auteur. Nous sommes assurés qu'une telle coopération de la presse serait vivement appréciée de tous les membres de l'Association.

Le nouveau Conseil

Le Conseil de l'Association sera formé comme suit en 1956 :

Président :

Henri Mercier

Ancien Président :

E. J. Turcotte

1er Vice-Président :

Hugh A. I. Valentine

2ème Vice-Président :

Gérard Venne

Trésorier Honoraire :

Randolph C. Betts

Secrétaire Honoraire :

Geo. E. de Varennes

Conseillers :

MM. Richard E. Bolton, Paul G. Brassard, C. L. Douglas, Édouard Fiset, Robert F. Fleming, C. Davis Goodman, Maurice Mainguy, Pierre Morency, Francis J. Nobbs, Paul O. Trépanier.

Délégués à l'I.R.A.C. :

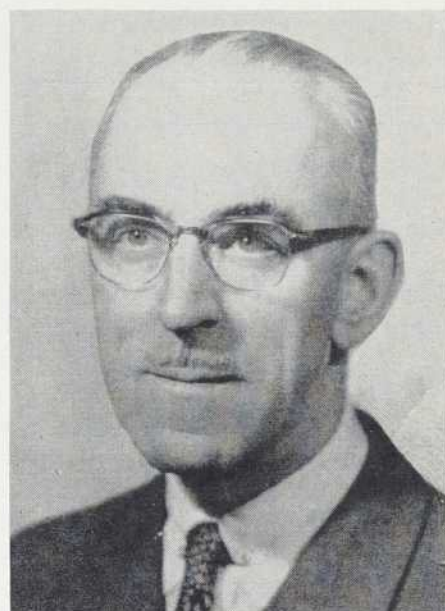
MM. A. J. C. Paine, Maurice Payette, John Bland, Randolph C. Betts, Henri Mercier, H. Ross Wiggs, Lucien Mainguy, Pierre C. Amos et Édouard Fiset.

Seminar

Le conférencier invité lors du seminar tenu l'après-midi du 27 janvier, sous la présidence de M. Édouard Fiset, fut Me Camil Noël, C.R., qui parla de "La loi et l'Architecte".



M. RANDOLPH C. BETTS,
B.Arch., F.R.I.B.A.,
trésorier honoraire.



M. GEO.-E. DE VARENNES,
B.A.A., F.R.A.I.C.,
secrétaire honoraire.

Cette conférence fut suivie de trois causeries documentaires : M. Maurice Payette parla des "Arbitrages et Expertises"; M. A. J. C. Paine des "Formules de Contrats" et M. Lucien Mainguy choisit "Les obligations et les devoirs de l'Architecte" comme le sujet de sa causerie.

Monsieur Mainguy mentionna tout spécialement que : "Si l'architecte doit être un artiste, ses créations, toutefois, ne seront pas dirigées par la fantaisie dont la seule limite serait son talent, mais plutôt par le programme du projet que des besoins ont fait naître". Monsieur Mainguy a également rappelé aux architectes que le client leur remet entre les mains la réalisation d'un idéal auquel il rêve depuis peut-être longtemps, pour lequel il affecte des capitaux souvent péniblement amassés ou difficilement recueillis et généralement limités. Le conférencier a aussi consacré une partie de sa causerie à rappeler aux architectes leurs devoirs et obligations dans la pratique de leur profession.

À la suite de cette conférence et de ces causeries, de nombreuses questions furent posées par les congressistes surtout en ce qui concerne les responsabilités de l'architecte, tel que mentionné dans l'article 1688 du code civil de la Province de Québec.

Déjeuner annuel

De nombreux architectes et distingués invités assistèrent au déjeuner annuel de l'Association. Avant la re-

mise du maillet au nouveau président, Monsieur Turcotte, président sortant de charge, remercia tous les membres de la coopération qu'ils lui avaient accordée lors de son terme d'office. Monsieur Henri Mercier prononça ensuite quelques paroles (page 19 de cette édition) et présenta le conférencier invité, Mgr Alphonse Marie Parent, recteur de l'Université Laval. Le titre de la conférence de Mgr Parent était : "La culture dans nos universités". Le conférencier fut remercié par M. Francis J. Nobbs.

Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Église canadienne, présent à ce déjeuner, fut invité par Monsieur Mercier à prononcer quelques mots. Mgr Roy accepta de bonne grâce et rappela aux architectes qu'il était toujours content de les recevoir à son bureau afin de discuter des problèmes auxquels ils ont à faire face lors de la construction d'une église. Mgr Roy s'est dit sympathique à tout ce qui concerne l'architecture et exprima le désir que tous les architectes collaborent étroitement à la conservation des monuments historiques de notre province.

M. Oscar Beaulé, F.R.A.I.C., de Québec, ainsi que M. J. Cecil McDougall, B. Arch., B. Sc., F.R.A.I.C., F.R.I.B.A., tous deux anciens présidents de l'A.A.P.Q., furent les récipiendaires de la Médaille de Mérite de l'A.A.P.Q., en reconnaissance des nombreux services qu'ils ont rendus à l'Association et à la profession en général.

Congrès Annuel de la C.C.A., à Winnipeg

La Canadian Construction Association s'est réunie pour la trente-huitième fois du 15 au 18 janvier. L'Association, qui prend de plus en plus d'ampleur, groupait à Winnipeg quelque 800 délégués venus de toutes les provinces pour l'élection de leur nouveau conseil.

Parmi les conférenciers invités à la convention on remarquait l'honorable Milton F. Gregg, ministre fédéral du travail, qui soulignait que, même si 1955 a connu un haut niveau de chômage durant la saison hivernale, ce fut toutefois une année record au point de vue de l'embauchage et de l'activité économique. Et il ajoutait que l'industrie de la construction est responsable en grande partie de cet état de chose paradoxal.

Mais le centre d'intérêt de tout le congrès fut l'adresse du président sortant de charge, M. W. G. Malcom, qui, après une rétrospective de l'année écoulée et une comparaison avec la situation d'il y a dix ans, constata les progrès gigantesques réalisés dans l'industrie de la construction au Canada et leur influence stabilisatrice sur notre économie en général. Dans le domaine de l'habitation seulement, le nombre de logis construits annuellement s'est accru sans cesse et a même doublé depuis 1946. De 60,000 qu'il était à cette époque, il a passé l'an dernier à 125,000.

Même s'il prévoit que l'augmentation persistera dans l'avenir immédiat, M. Malcom ne partage pas toutefois l'opinion de certains financiers qui rivalisent d'optimisme et il fait remarquer avec justesse que la Banque du Canada, pour pallier le danger d'inflation, a cru devoir hausser les taux d'intérêt. Cette mesure se traduira par un coût de construction plus élevé et il se pourrait que certains projets soient retardés. Par ailleurs, la pénurie de matériaux comme l'acier de charpente limitera probablement la production plus que le manque de capitaux.

Jugeant de la situation avec un réalisme averti, le président sortant prédit toutefois que, vu l'abondance de fonds et les nombreux projets en cours, les prochains mois seront très actifs et la compétition stimulée.

M. Malcom étudie ensuite les moyens de maintenir et d'accroître le volume de la construction pour les années à venir. Certains facteurs économiques et psychologiques, complètement étrangers à l'industrie du bâtiment, peuvent influencer la demande de construction sans que celle-ci puisse réagir mais il en est d'autres qu'elle peut contrôler et il lui appartient de prendre les mesures nécessaires à cet effet. Elle doit, par exemple, faire tout en son pouvoir pour encourager les investissements de capitaux dans son domaine. Les gou-



M. ALLAN TURNER BONE, B.Sc., M.E.I.C., P. Eng.
nouveau président de la C.C.A.

vernements aussi peuvent contribuer à la stabilité et au progrès de cette industrie soit directement en effectuant des travaux publics tels que routes, ponts, édifices gouvernementaux ou encore en reconstruisant les quartiers de taudis, soit de façon indirecte par sa législation affectant les taxes, la dépréciation, le crédit et les taux d'intérêt. L'industrie elle-même peut contribuer pour beaucoup en maintenant les prix à un niveau très bas. Elle y parviendra en augmentant l'efficacité de la main-d'œuvre par des programmes d'entraînement, en développant de nouvelles techniques et en utilisant de nouveaux matériaux. À ce point de vue, M. Malcom note que des sommes considérables sont dépensées pour la recherche par les industries privées et les gouvernements mais que ces sommes ne dépassent pas 1% de la dépense annuelle affectée à la construction.

En terminant, M. Malcom fait remarquer que plus le volume de la construction sera considérable plus nombreux seront les problèmes de l'industrie mais que ceux-ci seront encore moindres que ceux occasionnés par une baisse.

LE CONSEIL DE LA C.C.A. POUR 1956

Président : A. Turner Bone, Montréal.

Vice-président : H. J. Ball, Kitchener.

Vice-président : T. N. Carter, Toronto.

Président sortant de charge : W. G. Malcom, Winnipeg.

Secrétaire honoraire : N. A. Eager, Hamilton.

Trésorier honoraire : D. L. Donaldson, Ottawa.

Vice-présidents provinciaux :

Nouvelle-Ecosse et Terre-Neuve : F. Carl Hudson, Halifax.

Nouveau-Brunswick et I.P.-E. : R. L. Parsons, Moncton.

Québec : J. E. Harrington, Montréal.

Ontario : E. Crain, Ottawa.

Manitoba : E. J. W. Akins, Winnipeg.

Saskatchewan : Allan Tuby, Saskatoon.

Alberta : E. S. Sunley, Edmonton.

Colombie-Britannique : R. A. Hall, Vancouver.

L'humidité dans la maçonnerie

Un article de
T. Ritchie,

Les enquêtes de la Division des Recherches en Bâtiments, du Conseil National des Recherches, en ce qui concerne le rendement de la maçonnerie, tant en pierre naturelle qu'en produits argilifères, comprenaient tout d'abord une étude de la matière traitant de la tenue aux intempéries des matériaux de maçonnerie et le problème connexe de la pénétration de l'humidité; en second lieu, un relevé à pied-d'œuvre, du rendement de la maçonnerie dans les provinces Maritimes et d'une façon moins étendue, ailleurs; et troisièmement, il s'est agi de déterminer sur une échelle très limitée, certaines propriétés des matériaux canadiens de maçonnerie dont on a constaté l'influence sur le rendement de la maçonnerie quant à la résistance à l'humidité.

Dans un relevé sur le rendement de construction en maçonnerie dans les provinces Maritimes, exécuté à l'automne de 1950, on a découvert que la détérioration de la maçonnerie, en général, et la pénétration de l'humidité dans le briquetage, en particulier, sont deux problèmes sérieux pour nombre d'architectes, de bâtisseurs et d'entrepreneurs de ces provinces. Bien que l'on ait plusieurs exemples d'une maçonnerie de brique à rendement excellent dans les provinces Maritimes, plus particulièrement dans les vieux bâtiments, il y a également nombre de bâtiments relativement modernes dont la maçonnerie de brique a subi les effets endommageants de la pénétration de l'humidité.

Propriétés de la maçonnerie de brique et de mortier

Il est bien établi que la brique d'argile offre une grande variété de propriétés en ce qui concerne la quantité et le taux d'absorption d'eau. Certaines briques de grande densité, presque vitrifiées, absorbent l'eau très lentement et l'absorption totale est relativement basse, même inférieure à 2 pour cent du poids sec; il y a par ailleurs des briques poreuses qui absorbent l'eau très rapidement et qui ont une absorption totale plutôt élevée, même supérieure à 20 pour cent du poids sec. La manière de former la brique semble avoir une influence sur le taux d'absorption. McBurney a constaté, par exemple, que pour les briques ayant la même absorption totale, la brique pressée à sec avait un taux d'absorption beaucoup plus élevé que la brique de glaise molle.

Le taux initial d'absorption d'eau de la brique est généralement mesuré suivant la méthode établie par American Society for Testing Materials. La brique sèche pesée est placée à plat dans $\frac{1}{8}$ " d'eau pour une minute, puis enlevée et pesée à nouveau; l'augmentation du poids en grammes, redressée à une surface standard de 30" carrés, constitue alors le taux initial d'absorption d'eau. Ce calibrage permet de comparer cette propriété de succion relative de la brique.

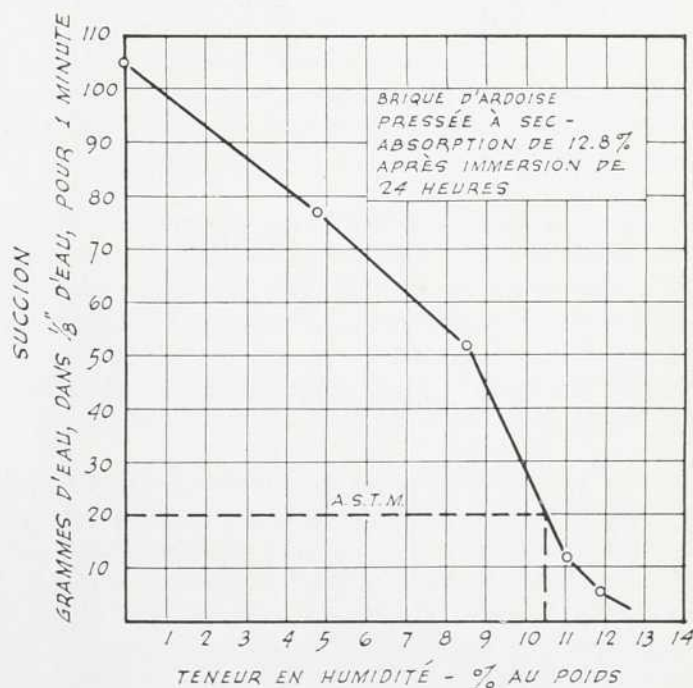
Cette propriété varie considérablement et il y a également une variation considérable des propriétés des mortiers utilisés pour le liaisonnement des briques.

Presque invariablement, les mortiers de maçonnerie sont constitués d'une pâte de ciment Portland ou d'une pâte de ciment de chaux, ou d'un mélange des deux, et de sable. Les mortiers qui sont constitués essentiellement d'une pâte de ciment Portland et de sable sont caractérisés par des propriétés plutôt rudes à manœuvrer, peu propres à retenir l'humidité lorsqu'ils entrent en contact avec une matière absorbante, et relativement rapides à développer une résistance. Par contre, les mortiers constitués principalement d'une pâte de chaux et de sable, sont habituellement très plastiques et faciles à manœuvrer, tout en retenant facilement l'humidité et en développant lentement une résistance. Afin d'obtenir certaines des caractéristiques désirables de chaque genre, les mortiers sont presque toujours constitués d'un mélange de pâte de chaux et de ciment Portland. Par exemple, un mortier ordinaire a un dosage de 1:1:6, soit un volume de ciment Portland pour un volume de chaux, pour six volumes de sable.

Bien que les différentes chaux présentent différents degrés de plasticité, il est généralement considéré que la plasticité, la maniabilité et le pouvoir de retenir l'eau d'un mortier augmentent avec la teneur en chaux.

Considérons par exemple une brique à haute succion en contact avec un mortier retenant difficilement l'eau; l'on peut se figurer qu'une grande proportion de l'eau dans le mortier sera absorbée par la brique, empêchant ainsi l'hydratation complète du ciment dans le

EXEMPLE DE VARIATION DE SUCCION D'UNE BRIQUE
CONTENANT DE L'HUMIDITÉ



mortier, affectant nocivement la qualité de liaisonnement du mortier. Similairement, comme le décrit Staley, lorsqu'un genre de mortier à haute ou basse retention d'eau entre en contact avec une brique à forte densité, des lacunes d'eau peuvent se former à la jonction de la brique et du mortier, et affecter ainsi le liaisonnement entre les deux.

Facteurs déterminant la résistance à l'humidité

Afin de construire des bâtiments uniformément à l'épreuve de l'humidité, Connor découvrit qu'il devrait exister quatre facteurs favorables combinés l'un à l'autre, sans facteurs détritimentaires. Ces facteurs favorables sont : brique ayant un taux modéré d'absorption, mortier à haute teneur en chaux, jointolement concave du mortier et usage de solins ou de toits sur les murs de parapet. Connor mentionne les facteurs suivants, comme détritimentaires : brique ayant un taux d'absorption élevé ou bas, mortiers à basse teneur en chaux, joints plats, bruts ou éraflés du mortier, imperméabilisation de la poutre de tympan et usage de solins de parapets qui ne recouvrent pas complètement le dessus et le dos des parapets. Les mortiers à haute retention d'eau et l'usage de fourrure de mur ont été jugés des facteurs désirables. Le genre de chaux, le procédé de fabrication de la brique, le matériau de fond utilisé dans les murs intégraux et la hauteur des murs jusqu'à quatre étages, ne semblaient pas, à l'opinion de Connor, influencer d'une manière significative la résistance des murs à l'humidité.

Dans l'élaboration des facteurs susmentionnés, Connor écrivait que l'usage d'une brique ayant un taux d'absorption variant de 5 à 25 grammes d'eau à l'immersion sur le côté plat dans $\frac{1}{8}$ " d'eau pour une minute, était un facteur très favorable à la résistance à l'humidité des murs en maçonnerie de brique. Par contraste, il a constaté que l'usage d'une brique ayant un taux d'absorption supérieur à 25 grammes, était un facteur détritimentaire à la résistance à l'humidité; de plus, il a constaté que la brique ayant un taux d'absorption inférieur à 5 grammes d'eau mesurée telle que ci-dessus, était apparemment un facteur détritimentaire à la résistance à l'humidité. Connor a constaté, cependant, que la preuve dans ce dernier cas n'était pas concluante.

Connor a constaté que l'usage de mortiers ayant une teneur en chaux égale ou supérieure à 50 pour cent du volume de ciment, était un facteur très favorable à la résistance à l'humidité dans les murs en maçonnerie de brique. Il a loué également les avantages du jointolement concave des joints de mortier, pratique qui réduit les lézardes de séparation entre la brique et le mortier.

En ne considérant que les propriétés des matériaux de maçonnerie en ce qui concerne le problème de la pluie pénétrant le briquetage, Connor a découvert de plus, que deux choses introduisaient des facteurs détritimentaires, à savoir, l'usage d'une brique dont le taux d'absorption est en dehors d'une marge étroite, et l'usage d'un mortier dont la teneur en chaux est inférieure à la teneur en ciment.

Les taux d'absorption de plusieurs genres de briques fabriquées au Canada et utilisées dans des régions où l'on a déjà constaté la pénétration de la pluie dans le briquetage, se sont avérés en dehors de la marge désirable d'absorption d'eau, soit de 5 à 25 grammes. Dans un cas en particulier, le taux était inférieur à 5 grammes et dans un autre, supérieur à 100 grammes, lorsque la brique était posée à plat dans $\frac{1}{8}$ " d'eau pour une minute.

Une illustration du changement de succion suivant la teneur en humidité dans la brique pourrait être intéressante. La brique utilisée — l'ardoise pressée à sec — ayant une absorption de 12.8 pour cent après une immersion de 24 heures, est un exemple d'un grand nombre de briques du même genre qu'on a soumis à l'épreuve. À sec, son taux d'absorption s'élève à 106 grammes, posée à plat dans $\frac{1}{8}$ " d'eau pour une minute. La diminution du taux d'absorption avec le changement de la teneur en humidité est indiquée au graphique 1, où la teneur en humidité est indiquée en pourcentage du poids sec de la brique. Ainsi, une teneur en humidité de 5 pour cent, représente une succion de 78 grammes.

Pour cette brique, afin de redresser le taux initial d'absorption à sa limite ultime de 20 grammes tel que suggéré par A.S.T.M., il faudrait ajouter au minimum presque 10 pour cent d'eau du poids sec de la brique, soit environ une demi-livre d'eau.

L'importance du taux d'absorption comme mesure d'adaptabilité de la brique en ce qui concerne la résistance à la pénétration de la pluie dans la maçonnerie en brique, semble être indiquée clairement dans une étude de certains des travaux sur ce problème que l'on a revus ci-dessus, et plus particulièrement dans le travail de Connor.

Conclusion

Bien qu'on ait entrepris beaucoup de travaux de recherches sur les effets de l'humidité en ce qui concerne le rendement des matériaux de construction, beaucoup de problèmes restent encore sans réponse complète et même dans certains cas, sans aucune solution. Les travaux à venir de la Division des Recherches en Bâtiment, en ce qui concerne les enquêtes sur le rendement de la maçonnerie, se détailleront comme suit : on continuera à pied-d'œuvre les études sur le rendement de la maçonnerie relativement aux propriétés des matériaux. Présentement, la Division est à faire des recherches sur le passage de la chaleur et l'humidité à travers la maçonnerie et autres matériaux muraux exposés dans des conditions naturelles, de même que dans des chambres froides. L'on s'attend d'entreprendre des études microscopiques du liaisonnement inter-facial de la brique au mortier tant sur des échantillons de laboratoire que des échantillons pris en chantier. Comme Staley le signalait, "L'usage du microscope fournit le seul moyen simple par lequel on peut étudier les caractéristiques du liaisonnement entre la brique et le mortier, dans les murs existants".

Couloirs de visite

Le mot "crawl space" ou couloirs de visite est employé pour désigner cet espace fermé compris sous le rez-de-chaussée d'un édifice sans sous-sol ou logement quelconque et où le plancher ne repose pas directement sur le sol. Plusieurs maisons, institutions ou édifices commerciaux sont construits avec couloirs de visite. Non protégés, ces espaces deviennent surchargés d'humidité à cause des vapeurs qui s'échappent du sol. Sous ces conditions, les surfaces exposées peuvent être sujettes à la condensation et aux dommages qui s'en suivent. Ceci s'applique au bois, à l'isolation, aux métaux comme aux conduites mécaniques. Si les surfaces immédiatement opposées aux murs extérieurs d'une maison sont suffisamment refroidies, la vapeur s'y condensera. L'augmentation en teneur d'humidité au point de sursaturer la fibre (s'il s'agit du bois) favorise la croissance des organismes de décomposition, spécialement si elle persiste lorsque la température du bois se maintient entre 50° et 88° F. Le problème des couloirs de visite devient alors celui du contrôle de l'humidité.

Commentaires

Un des moyens de contrôle de la moisissure est l'aération de ce couloir de visite. La quantité totale nette de ventilation devrait être de deux pieds carrés par 100 pieds linéaires du périmètre de l'édifice plus un tiers de un pour-cent de la surface entourée. Pour une maison de 20 par 30 pieds de dimensions, l'aire nette de ventilation recommandée serait :

$$\frac{30 + 20 + 30 + 20}{100} \times 2 = 2 \text{ pi. ca.}$$

$$\frac{1}{3} \text{ de } 1\% \text{ de } 30 \times 20 = 2 \text{ pi. ca.}$$

$$\text{Total } 4 \text{ pi. ca.}$$

La majeure partie de ces renseignements ont été puisés dans "Condensation Control", publié par Forest Products Laboratory, Madison Wisconsin. L'on peut en obtenir des copies auprès du surintendant aux documents, bureau de l'imprimeur du Gouvernement, E.U., Washington 25, D.C., pour la somme de 25 cents.

Si les soupiraux sont obstrués par une moustiquaire, l'aire brute pourvue devrait être le double de l'aire nette spécifiée. (Dans le présent cas, $4 \times 2 = 8$ pieds carrés.)

La pratique courante pour aérer une cave comporte ce qui suit :

1. Prévoir au moins quatre soupiraux, l'un près de chaque coin de l'édifice.
2. Placer les ouvertures aussi haut que possible dans le mur de la cave.
3. Si l'aération ainsi fournie reste le seul moyen de contrôle de la condensation, ces ouvertures ne devraient être fermées en aucun temps de l'année.

Un autre moyen de contrôler la condensation consiste à prévenir l'évaporation de l'humidité contenue dans le sol en recouvrant ce dernier d'un coupe-vapeur durable. Un rouleau de papier à toiture d'au moins 55 lbs par 100 pieds carrés avec, pour une surface rude, chevauchement de deux pouces aux joints sera satisfaisant pour plusieurs années. Les joints n'ont nul besoin d'être cimentés, au contraire ils permettront le drainage de l'eau qui, à cause de conditions inusuelles, climatiques ou autres, aura pu s'infiltrer dans la cave.

Quand un bon recouvrement est appliqué sur toute la surface du sol dans le couloir de visite très peu de ventilation n'est requise. Cependant, pour plus de sécurité, on recommande de pourvoir au moins dix pour cent de la ventilation indiquée plus haut.

Là où seule la ventilation est utilisée comme contrôle de la condensa-

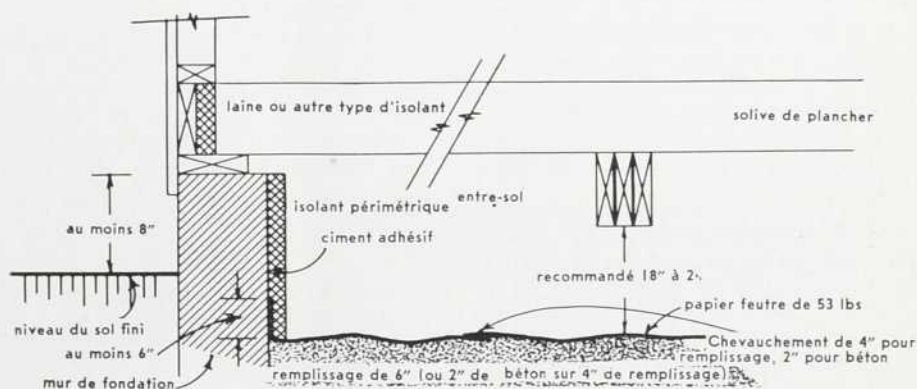
tion, le plancher doit être isolé à cause du mouvement libre de l'air froid dans la cave. Le meilleur procédé est d'installer un isolant entre les solives de plancher. La laine en frisons peut être supportée par un grillage vulcanisé aux mailles suffisamment fines pour la retenir. Ou encore, à défaut de mailles fines, du papier à emballage servira à la retenir. L'isolant en lisières et enrobé de papier (qui doit être installé avec le coupe-vapeur en haut ou du côté chaud) devrait être supporté au moyen de lattes ou d'un grillage puisque les bordures de papier ne sont pas fiables dans ces conditions d'humidité constante ou même occasionnelle. Dans une construction nouvelle l'isolant s'installe assez facilement. Le coupe-vapeur peut même y être installé entre le faux parquet et le plancher de finition.

Dans une construction avec couloir de visite, les précautions additionnelles suivantes sont de mise :

1. Suffisante dénivellation du terrain extérieur s'éloignant de la bâtisse.
2. Drains de plancher si le niveau du sol est plus bas à l'intérieur qu'à l'extérieur.
3. Espace minimum de 18 pouces entre le sol et la rive inférieure des solives.
4. Accès facile à toutes les parties de la cave pour l'inspection et l'entretien.

MODÈLE DE CONSTRUCTION D'UN COULOIR DE VISITE

Dessin : Courtoisie de The Flintkote Co. of Canada Ltd.



L'ÉVOLUTION ACTUELLE DES IDÉES ET LES JURYS DE CONCOURS

Je ne sais si vous l'avez remarqué. On n'a jamais donné du concours d'architecture qu'une définition sentimentale. Compétition magnifique, intérêt supérieur de l'Architecture, découverte de talents inconnus, rien n'y manquait. Cependant, un concours mérite moins de ménagements. C'est d'abord un jeu de hasard, puisque le même projet soumis à des jurys différents peut être jugé différemment. C'est, de plus, un jeu malhonnête, car on y fait appel au travail d'autrui sans prendre l'engagement de l'honorer.

Qu'un particulier propose aux tailleurs de lui livrer à telle date un manteau de telle taille en promettant de payer le manteau jugé le meilleur, de remettre une prime aux autres selon leurs mérites et de garder les manteaux primés, on le traitera de filou. Que le même quidam s'arroge le droit de ne pas donner suite à la compétition, on le traitera d'imbécile, car dira-t-on, il est absurde d'attendre des autres pareille naïveté. On aurait tort, car cette naïveté est plus répandue qu'on ne croit. Je ne sais pas si je me fais bien comprendre. La malhonnêteté d'un concours d'architecture est tempérée, il est vrai, par la liberté d'y prendre part ou non et par cette espèce d'aura romantique dont on entoure l'épreuve depuis plus de cent ans.

Mais, quelle que soit la désinvolture qu'on mette à juger les choses, on est forcé de convenir qu'un concours est une manifestation délicate qui mérite — en compensation — d'être traitée avec le plus grand scrupule.

Je rappelle ces détails douloureux pour montrer l'immense duperie que peut représenter un concours et quels arguments de poids y trouvent ses adversaires. Hélas, les jugements les plus honnêtes et les plus soucieux de justice ne sont pas à l'abri de toute critique.

Depuis quelques années, une évolution des idées a modifié la conception qu'on avait de certains problèmes. Qu'il s'agisse de la sécurité sociale, de la répression, de la santé

publique, de la formation de la jeunesse et, plus près de nous, de la circulation et partant du plan des villes, ce renversement des méthodes est visible dans tous les domaines.

Les réalisations les plus hardies que nous ayons vues ces derniers temps ont toutes pour point de départ une anticipation ou une connaissance de cette évolution qui nous choquait d'autant plus que notre esprit y était moins préparé. Et voici que l'architecte se trouve confronté avec des problèmes nouveaux, en apparence étrangers à sa formation professionnelle, mais qu'il n'a plus le droit d'ignorer ou sur lesquels il a le devoir de se documenter car les jugements vont en être singulièrement influencés.

Jadis, un hôpital ne se concevait pas sans un vaste jardin pour permettre une promenade aux convalescents. Le plan s'étendait en surface pour éviter les escaliers et faciliter ces promenades. Aujourd'hui, le malade n'a qu'une pensée: rentrer chez lui. L'établissement lui-même désirant libérer ses chambres, la conception du bâtiment n'est plus centrée sur le malade mais sur ceux qui doivent le guérir. Il faut donc faciliter l'examen médical et la tâche des infirmières. Dès lors, la construction en hauteur apparaît comme la solution pratique du problème. L'idée est admise aujourd'hui, mais il n'y a pas si longtemps on lui reprochait les ascenseurs et les escaliers.

Quand on examine le succès de certaines entreprises commerciales, on est forcé de constater qu'il tient à une connaissance parfaite de la psychologie des individus. Si un grand restaurant était mis au concours, il est probable qu'un jury couronnerait le projet d'une salle habilement décorée et écarterait celui, plus clairvoyant, qui l'aurait divisée pour donner la sensation de l'intimité et cette autre, plus précieuse, celle de la renommée.

En matière d'enseignement, la comparaison des systèmes de jadis avec les nouveaux est stupéfiante. Certaines écoles modernes ont été si progressives sous ce rapport que, devant les résultats obtenus, l'enseignement officiel révisé ses méthodes. Aujourd'hui, tout est centré sur la psychologie de l'enfant et sur le plein épanouissement de sa personnalité. Les pédagogues préfèrent à toute solution de plan, celle qui fasse aimer l'école. Ainsi, non seulement les classes seront baignées de soleil, mais les cours de jeux s'ouvriront sur la rue pour permettre aux enfants, avides de curiosité, d'exercer leurs facultés d'observation.

Lorsqu'il s'agit d'une crèche, le problème est de défendre l'enfant contre les dangers

de la contagion et de remplacer auprès de ce jeune être la maman absente. Cette sollicitude est à ce point vive qu'une nouvelle méthode tend à placer la crèche au dernier étage, d'une part, et à ne confier, d'autre part, que quatre enfants à une infirmière pour que sa présence plus fréquente donne confiance aux bébés dont elle a la garde. On est profondément touché devant tant de merveilleux dévouement. La jeunesse, qui est l'avenir d'un pays, est aujourd'hui l'objet des soins les plus attentifs. Le plan d'un groupe scolaire doit donc se conformer à des vues aussi estimables. La précaution contre la contagion, à elle seule, oblige l'architecte à une grande réserve dans l'adoption d'un parti car l'air est un véhicule redoutable.

Et, j'en arrive à cette constatation pénible. Dans un concours, les concurrents n'ont pas toujours des connaissances bien particulières sur le problème posé. Mais ils vont le saisir, le pénétrer, s'informer des réalisations les plus heureuses, ouvrir souvent des yeux étonnés sur un domaine qui leur était inconnu, et enrichir leur bagage selon leur degré de réceptivité. Le drame, c'est qu'ils vont soumettre leur travail à un jury armé d'un pouvoir discrétionnaire, fort d'une compétence réelle, chère à des principes éprouvés mais qui sont dépassés par l'évolution.

L'art du plan, c'est-à-dire l'intelligence du parti, n'a pas varié dans son essence. Ce qui a varié, ce sont les idées qui inspirent le choix du parti.

L'évolution psychologique de notre époque n'est pas une musique d'accompagnement qu'on peut écouter distraitemment. C'est la vie elle-même.

Je voyais dernièrement les plans d'un immeuble destiné à des ouvriers. L'erreur psychologique de l'architecte, auteur du projet, était que ces appartements ouvriers avaient l'aspect d'appartements ouvriers. L'architecture aurait été différente s'il se fût agi de logements pour employés. Or, qu'est-ce qui distingue l'ouvrier du petit employé? La coiffure. Tous deux ont les mêmes soucis matériels, les mêmes préoccupations, les mêmes besoins, les mêmes plaisirs. C'est une faute de marquer dans l'architecture la condition sociale des occupants. C'est de la ségrégation. C'est, de plus, une maladresse, car il faut élever les hommes dans leur propre estime.

Ainsi, de quelque côté qu'on se tourne, l'évolution des idées se mêle à la vie, à ses manifestations. Les jurys ont donc pour devoir désormais de la considérer avec atten-

SUITE À LA PAGE 44



F-320—IROQUOIS

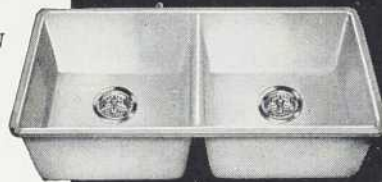


F-397—SARNIA

F-398—ROCKCLIFFE



F-399—KINGSTON



F-286—SUNNYCREST

CHOIX COMPLET d'ÉVIER

La grande variété d'éviers de cuisine de la fameuse qualité Port Hope vous permettra de choisir exactement celui qui convient dans chaque cas. Qu'il s'agisse d'un modèle avec égouttoir ou encastré dans une armoire... simple ou double... chacun présente une surface étincelante en émail blanc "Appliance" résistant aux acides. Fonte émaillée... Tous réunissent la résistance de la fonte à la beauté étincelante de l'émail-porcelaine si facile à nettoyer.

F-287—SUNNYCREST



F-288—STEWARDESS



S-5528

F-289—STEWARDESS



Pour renseignements détaillés, consultez votre "Catalogue Bleu" d'appareils sanitaires.

Port Hope Sanitary
— Manufacturing Company Limited —

Fabricants d'appareils sanitaires en fonte émaillée
à PORT HOPE, Ontario



Voici des exemples de salles de classe bien éclairées, équipées de Fenêtres Rusco Prime. Ce sont celles de l'école St-Alfred et de l'école des Martyrs Canadiens, deux écoles catholiques modernes récemment achevées à St-Catharines, Ontario. (Architecte: Frank H. Burcher, Hamilton, Ontario.)

Pour les Ecoles

LES FENÊTRES RUSCO FULVUE

Offrent de Sérieux Avantages

Clarté Maximum. La construction en acier tubulaire profilé des fenêtres Rusco leur confère une grande solidité sans masse excessive. L'assemblage des fenêtres par unités multiples avec les meneaux simplifiés Rusco donne des surfaces vitrées exceptionnellement grandes.

Prix Modique. Le prix initial est modique et les frais d'installation sont très réduits. Les Fenêtres Rusco Prime sont livrées complètement finies, prêtes à installer. Pas de peinture. Pas de pose de vitres. Pas de pose de ferronnerie. Le Châssis isolant (sur demande) entièrement muni d'une bande d'étanchéité, et la fabrication précise réduisent l'infiltration d'air au minimum et permettent de sérieuses économies de chauffage.

Entretien Minimum • Sécurité • Grillage Moderne • Ventilation Contrôlée et Souplesse de Conception voilà les avantages supplémentaires qu'offrent les fenêtres Rusco pour écoles. Demandez des renseignements détaillés à votre distributeur Rusco.

Les Fenêtres Rusco se font en un choix varié de modèles et de grandeurs.

Comparez le prix de revient final de la Fenêtre Rusco Prime à celui de toute autre fenêtre

(ACIER TUBULAIRE)

RUSCO

FENÊTRES PRIME

(COULISSEMENT HORIZONTAL OU VERTICAL)

THE F. C. RUSSELL COMPANY OF CANADA, LIMITED

Dépt AB-24, Station "H", Toronto 13, Ontario

DISTRIBUTEURS



Daigle & Paul Ltd.
1962 Galt Ave.
Montréal, Québec

Macotta Co. of Canada Ltd.
85 Main St. South
Weston, Ontario

Dale Equipment Ltd.
1524 Erin St.
Winnipeg, Manitoba

Wascana Distributors Ltd.
1018 Lansdowne Ave.
Saskatoon, Saskatchewan

Capital Building Supplies Ltd.
10,524—110th St. Edmonton,
Alberta. — Also: 718—8th
Ave. W., Calgary, Alberta

Shanahan's Ltd.
1050 Glen Drive
Vancouver, British Columbia

L'ÉVOLUTION ACTUELLE...

SUITE DE LA PAGE 42

tion et de rechercher ses incidences sur les solutions architecturales. Quelle que soit la compétence d'un jury, son impartialité, son dévouement à sa mission — et je ne les mets pas en doute — il ne peut, en trois séances, faire une juste balance entre les qualités et les erreurs d'un plan s'il ne peut pas les classer selon leur intérêt psychologique. Entre les concurrents et le jury la lutte n'est pas égale. Ils ne parlent pas la même langue. Ils ne parlent plus la même langue. Un fossé sépare le travail de la pensée de l'action de choisir.

J'entends à l'avance les objections à mon affirmation. Tous les problèmes ne sont pas également influencés par l'évolution des idées. La plupart des concours ont fait un juste partage entre les projets de valeur et les autres et su distinguer celui qui présentait le moins de défauts.

Y a-t-il un remède à ce drame? Je le pense. Il suffirait que dans un jury soit nommé un spécialiste de la question. L'idée vaudra par la manière dont les architectes du jury accueilleront les conseils des étrangers à leur profession. L'amour-propre risque de les hérissier et de les rendre sourds à tout raisonnement. Tant pis pour l'idée du concours qui perd des partisans à chaque expérience.

Déjà, les administrateurs n'y recourent que devant le nombre de candidats en présence. Réfléchissons-y. Un mauvais jugement place une administration devant un mauvais projet qu'elle doit exécuter à son corps défendant. Certes un mauvais projet peut être amélioré. Il peut même être à ce point modifié qu'il ne ressemble plus au projet primé, car au-dessus des jurys, il y a ceux qui dispensent les deniers publics. Le prestige des architectes n'a rien à gagner à ce jeu où nous perdons d'année en année.

Nous ne sommes plus consultés quand il s'agit de la construction d'une usine. Nous ne sommes plus consultés quand il s'agit d'un laboratoire. Demain on se demandera si, pour d'autres problèmes, un ingénieur ne serait pas plus qualifié. Aujourd'hui, l'ingénieur moins encombré de solutions d'école, et pour cause, plus accessible que nous aux idées neuves, plus souple que nous et souvent plus habile à défendre son point de vue, conquiert la place que jadis occupaient les vieux architectes.

En un temps où l'art moderne a ravalé l'architecture à un art sans mystère, où la grâce et la fantaisie sont traitées avec mépris, où les incapables voient dans le dépouillement de la forme architecturale non pas la recherche d'une synthèse mais un métier commode, en un temps où l'ingénieur libéré de l'inquiétude de la composition se croit — et avec raison — bien supérieur à l'architecte et à coup sûr plus utile, que des savants, des industriels, des ingénieurs se soient adressés à Dhuicque pour des problèmes techniques, était la preuve de son écrasante supériorité et de son incontestable maîtrise. Magnifique exemple de la mission sacrée de l'architecte et de l'autorité qu'elle reconnaît à qui l'exerce.

Et, je me tourne vers les jeunes, dont je devine les inquiétudes du moment, et je leur dis: Tout le monde peut se faire une place honorable dans la vie. Il suffit de connaître son métier un peu mieux que les autres.

Par conséquent, suivre le courant en aveugle, c'est se suicider. Ne pas rechercher une harmonie même dans la nudité, c'est se confondre avec la masse. Ne satisfaire que les exigences matérielles de l'individu, c'est capituler. La beauté répond à des besoins permanents de l'humanité et tôt ou tard les hommes se tourneront vers ceux qui en auront témoigné.

N'être qu'architecte n'est plus suffisant. A un métier solide, il faut ajouter une préoccupation psychologique avertie des tendances de l'époque et si possible, capable d'anticipation. La campagne menée, en ce moment, pour la défense de notre profession me laisse sceptique. Il est vain de réclamer des autres une considération, si nous la méritons peu.

C'est en nous que nous devons trouver le remède, et c'est par notre savoir, par notre dévouement à notre mission, par la conception moderne psychologique de notre profession, que nous nous élèverons dans l'estime publique. Quand je dis nous, c'est bien entendu les jurys de concours y compris.

Raymond MOENAERT.

Elegance signée LINOLÉUM DOMINION



Plus que jamais de nos jours, la décoration des immeubles commerciaux allie le pratique à l'agréable; tout est agencé en fonction non seulement de la commodité mais aussi de la beauté. Et c'est pourquoi le linoléum

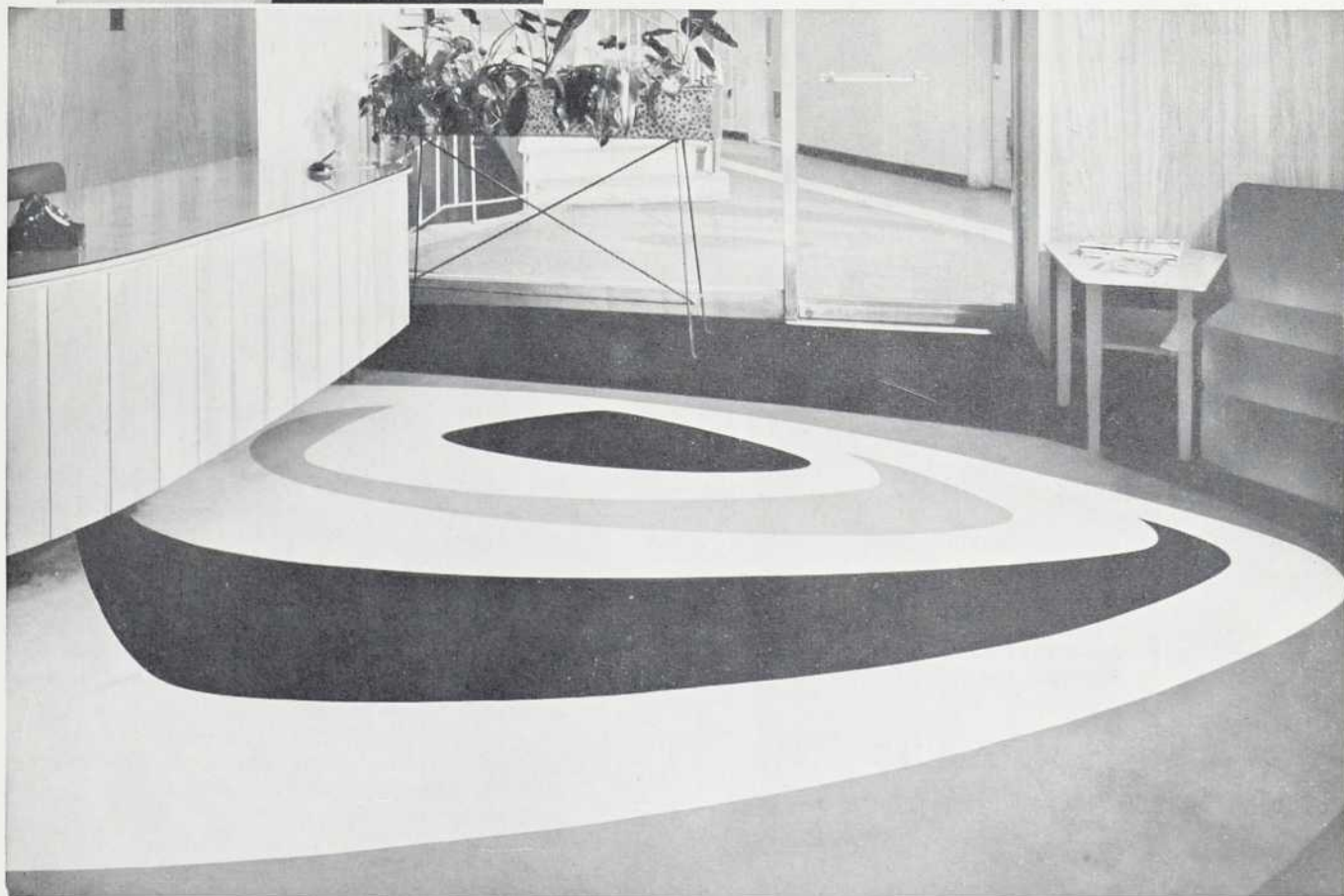
Dominion est employé partout dans les plus beaux immeubles car il permet d'obtenir les effets décoratifs les plus agréables et les plus modernes. Les nouvelles couleurs du linoléum Dominion permettent aux architectes, aux constructeurs et aux décorateurs d'obtenir des planchers dont les motifs donnent le ton aux agencements décoratifs de tout l'édifice.

Les nouveaux bureaux de la distillerie Melcher's, à Montréal, illustrent bien cette tendance moderne. Les photos reproduites ici nous font voir: (ci-contre) le foyer... qui crée dès l'entrée une ambiance de confort luxueux; (ci-dessous), le bureau de réception... accueillant, gai, admirablement agencé.

Et les photos disent mieux que les mots le rôle important qui a été confié au linoléum Dominion dans la décoration de ces magnifiques pièces!

Les constructeurs apprécient également les autres avantages pratiques du linoléum Dominion: depuis 50 ans, il a démontré sa supériorité aux points de vue *longue durée* et *élasticité* à toute épreuve... grande *facilité d'entretien*... *économie* d'installation et d'entretien.

Pour obtenir des échantillons ou de plus amples renseignements, écrivez à: Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd., 2200 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

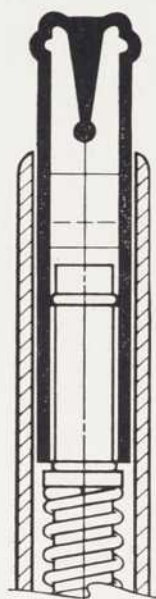


Vendu à la verge ainsi qu'en tuiles dans les 4 modèles suivants:

MARBOLÉUM - JASPÉ DOMINION
HANDICRAFT - DOMINION UNI
Plusieurs épaisseurs au choix

En haut: Jaspé gris et noir. Ci-dessus: Battleship orange, ivoire, noir, vert.

LINOLÉUM DOMINION



*du nouveau
au sujet de*

MARS

Staedtler a sans cesse amélioré les crayons depuis que les premiers crayons Staedtler furent fabriqués il y a trois siècles.

Voici maintenant qu'un aiguiser à mine, en cuivre, a été incorporé au crayon automatique rétractible Technico Mars-Lumograph. Il vous épargne du temps, du travail et de l'argent.

Procurez-vous un crayon automatique et des mines Mars Technico, dès aujourd'hui — ils sont les meilleurs tout en étant économiques.

CRAYONS STAEDTLER

Distributeurs au Canada :

KEUFFEL & ESSER
OF CANADA LTD.

679 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, P.Q.



Un RÉSERVOIR RADIAL-CONIQUE

HORTON STEEL

AMÉLIORE LE SERVICE D'AQUEDUC À NORTH YORK

Installé par Horton Steel, ce réservoir surélevé radial-conique de 1,000,000 de gal. Imp. — mesurant 150' jusqu'au niveau supérieur de l'eau — assure une pression sûre par gravité à l'eau du système d'aqueduc municipal de North York (Banlieue de Toronto).

Une installation moderne, avec réservoir surélevé, a permis à cette municipalité d'améliorer le service de distribution d'eau et la protection contre l'incendie. Les réservoirs surélevés Horton assurent une pression uniforme de l'eau aux moments de consommation maximum et une réserve suffisante en cas de panne d'électricité . . . ainsi qu'une réduction des frais de pompage et des tarifs d'assurance. La capacité des réservoirs varie entre 500,000 et 3,000,000 de gallons.

Pour tous renseignements ou soumissions, écrivez à notre bureau le plus proche de chez vous.



HORTON STEEL
WORKS LIMITED

CALGARY TORONTO MONTREAL
MAIN OFFICE AND PLANT FORT ERIE ONTARIO
WESTERN PLANT • LETHBRIDGE ALBERTA
AGENTS • GORDON RUSSELL LTD. VANCOUVER • MUMFORD MEDLAND LTD. WINNIPEG

568F

Couvre-planchers en Vinyl PERMALIFE Amtico...

Requiert moins de soin que les autres PLANCHERS !



- Tout vinyl ... avec couleurs de part en part !
- Permalife ... résiste durant des années
- Flexible, résilient, silencieux
- Résiste à la graisse et aux acides
- Ne peut craquer ou déchirer
- Ne peut pourrir ou moisir
- Résiste au frottement

*Disponible en dessins terrazzo et mosaïque,
en couleurs unies ou jaspées
(en tuiles ou en feuilles)*

*Les plus importants manufacturiers au monde
de couvre-planchers en caoutchouc*

AMERICAN BILTRITE

RUBBER CO.



(CANADA) LTD.

SHERBROOKE, QUEBEC

Des échantillons ?

Amtico, Dépt A-2, Sherbrooke, Qué.

Faites-moi parvenir des échantillons et détails complets sur le couvre-planchers en Vinyl Permalife Amtico.

NOM

COMPAGNIE

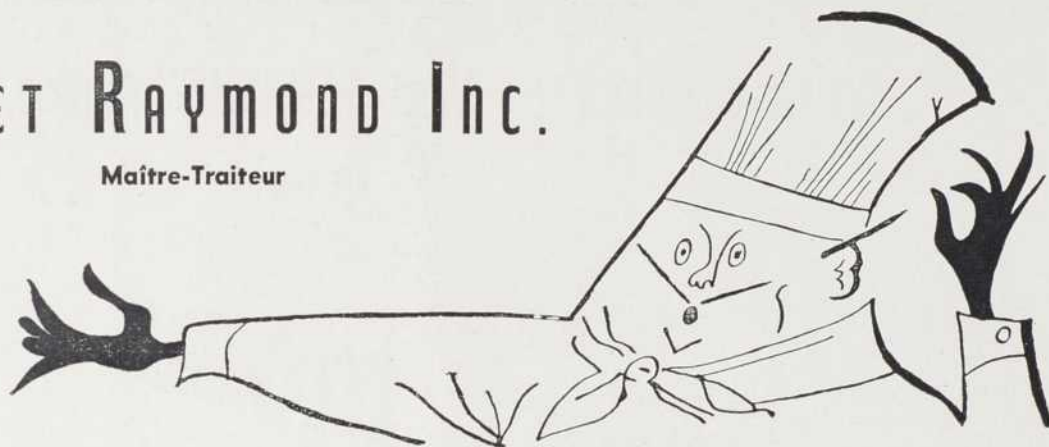
ADRESSE

VILLE PROV.

S.V.P. attacher à votre en-tête
de lettre ou carte d'affaires.

BUFFET RAYMOND Inc.

Maitre-Traiteur



Réceptions de tous genres
Dîner de fins gourmets - Cocktails
Buffets froids - Pièces montées
Préparés par des chefs de renom

Servis dans vos bureaux, studios ou ateliers.

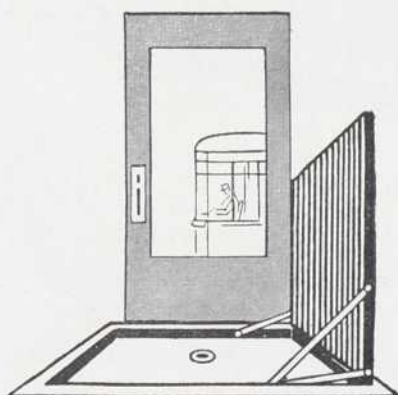
Le Buffet Raymond Inc., est dirigé par le Chef Gaby Richard, président de la Corporation des Cuisiniers du Canada et lauréat de concours culinaires au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.

Demandez notre prospectus de menus exclusifs.

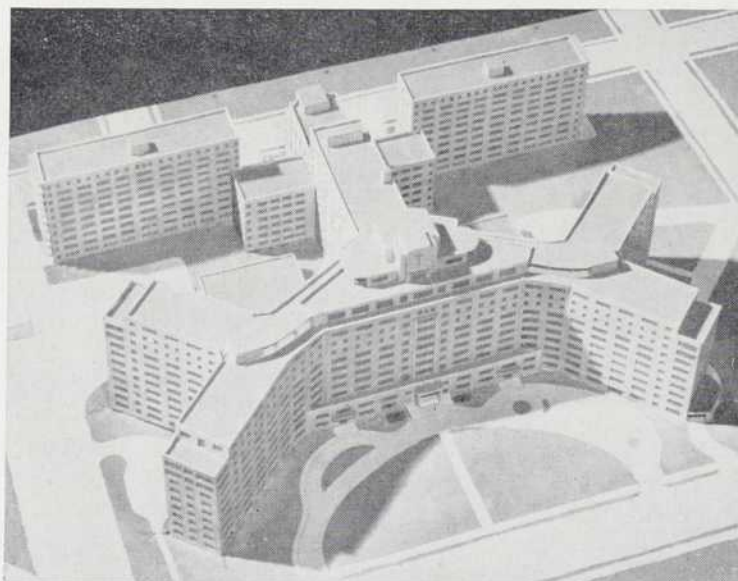
769 E. RUE MONT-ROYAL., MONTRÉAL, QUÉ. TÉL. LA. 4-3009*

Hôpital Ste-Justine, Montréal

Joseph Sawyer, architecte
Henri S. Labelle, F.R.A.I.C., architecte associé



Les grillages BOLAR, très appréciés de nos clients dans tout le Canada, peuvent maintenant être fabriqués en fer, acier ou bronze, d'après le même principe que nos grillages en aluminium.



Des grillages BOLAR ont été installés au nouvel édifice de l'hôpital Ste-Justine, Montréal.

- Ils captent toute saleté, boue, sable, neige, etc.
- Se nettoient rapidement et facilement.
- Peuvent être installés partout.

POUR PLUS AMPLES DÉTAILS
ÉCRIVEZ OU
TÉLÉPHONEZ À :

BOLAR FOOT GRILL
CO. LTD.

GEORGES BEAUREGARD, PRÉSIDENT
4362, RUE FOREST — MONTRÉAL-NORD
TÉL. : VE. 6347

Le système de chauffage SelectTemp fut l'une des caractéristiques que les gens remarquèrent le plus dans cette résidence bâtie par un constructeur métropolitain de renom. 8,000 personnes la visitèrent durant deux semaines.



Donnez à vos clients exactement ce qu'ils désirent : UN THERMOSTAT DANS CHAQUE PIÈCE

CHAUFFAGE

SelectTemp

IRON FIREMAN

Dans tout foyer, le maintien de la température la plus confortable pour chaque membre de la famille — selon "l'activité" de la famille — devient un problème majeur. Voilà pourquoi le chauffage SelectTemp, comportant un thermostat dans chaque pièce, même la salle de bain, fait la joie des acheteurs et constructeurs partout au pays. Grâce au chauffage SelectTemp, grand-mère trouve agréable une pièce chauffée à 78° par exemple, tandis que la ménagère vaque confortablement à ses travaux dans une cuisine chauffée à 67° et que les enfants sommeillent doucement dans une chambre à une température saine de 65°.

La température des pièces se maintient au degré de température choisi. Chaque radiateur SelectTemp compense aux hausses ou aux baisses de température qui proviennent du fourneau, du foyer, des chauds rayons du soleil

inondant la pièce ou des vents froids soufflant sur la maison.

De nombreux constructeurs qui ont ouvert au grand public des résidences neuves équipées du chauffage SelectTemp affirment que le système plaît énormément aux acheteurs éventuels. Examinez les "avantages du SelectTemp" à droite et procurez-vous la brochure qui contient la description complète de ce nouveau système de chauffage révolutionnaire, et les spécifications nécessaires aux constructeurs et architectes.



POUR RÉSIDENCES ET ÉDIFICES DE TOUS TYPES ET SUPERFICIES

AVANTAGES DU SELECTEMP

THERMOSTAT DANS CHAQUE PIÈCE. Températures variables dans chaque pièce pour s'adapter à "l'activité" ou du confort personnel des occupants.

CHALEUR MODULEE. Circulation d'air continue. La température et le volume d'air sont automatiquement modulés pour compenser la perte de chaleur dans la pièce.

CIRCULATION ET FILTRAGE DE L'AIR. La circulation de l'air dans chaque pièce prévient la transmission d'odeurs et de bactéries provenant d'autres pièces. L'air s'épure dans un filtre de verre filé, installé dans chaque pièce. L'air filtré peut provenir de l'extérieur si désiré.

EMPLACEMENT DE LA CHAUDIÈRE. Il n'est pas nécessaire que la chaudière soit dans un endroit central. Chaque pièce obtient sa part adéquate de chaleur quel que soit l'emplacement de la chaudière. Serpents disponibles pour eau chaude à l'année longue.

FRAIS MINIMES D'OPERATION. Les éventails de circulation fonctionnent sans électricité. Thermostats non électriques.

COUT INITIAL BAS. Il s'installe aussi aisément dans une construction vieille ou neuve. Une petite tubulure de cuivre mou (1/4" d.i.) conduit la vapeur à l'appareil de chauffe dans chaque pièce. Les tubes de retour sont de 1/8". Gros économie dans le coût d'installation.

FRAIS MINIMES DU COMBUSTIBLE. Température aisément abaissable dans les pièces inoccupées. Suppression du surchauffage.

REGLAGE AUTOMATIQUE. Aucun ajustement particulier des registres, valves ou orifices nécessaires au bon fonctionnement du système de chauffage. Chacune des unités règle constamment la chaleur nécessaire à chaque pièce. Elle compense automatiquement les sources de chaleur extérieure telles que chaleur solaire ou du foyer sans affecter la température des autres pièces.

Iron Fireman®
SelectTemp



Demandez la brochure gratuite

IRON FIREMAN MFG. CO. OF CANADA, LTD.
80 Ward Street, Dépt 30, Toronto, Ontario

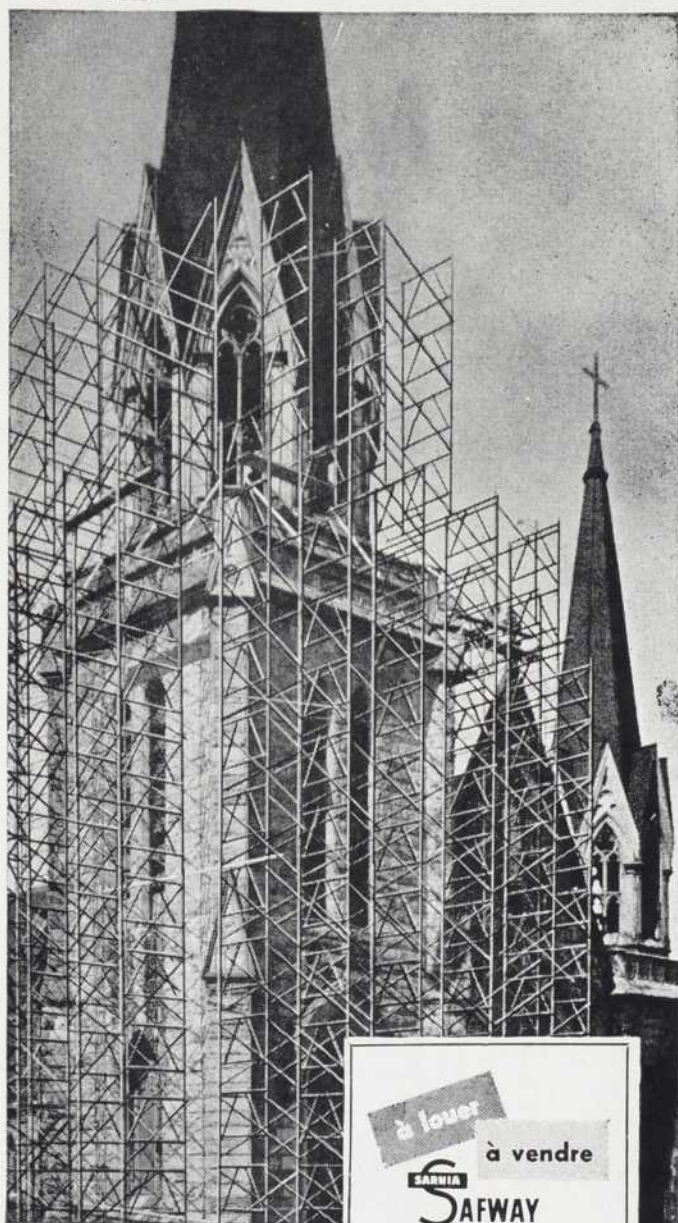
Faites-moi parvenir le dépliant concernant le système Iron Fireman ElecTemp.

Nom

Adresse

Ville Province

SARNIA ÉCHAFAUDAGE SAFWAY



Les ingénieurs en construction se plaisent à souligner les avantages de l'échafaudage Sarnia Safway lorsqu'il s'agit de projets de grande hauteur tels que la construction et l'entretien des églises.

Sa grande flexibilité, sa sûreté, son érection et son démontage plus rapides lui donnent le maximum d'économie. L'échafaudage Safway s'érige à l'aide de 3 pièces de base — sans outillage.

SARNIA BRIDGE



Votre fournisseur local est inscrit dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

Manufacturiers : ECHAFAUDAGES EET TREUILS SAFWAY — SOLIVES MASSILLON — ACIER DE STRUCTURE.

SARNIA BRIDGE CO. LIMITED
Toronto SARNIA Montréal



Architecte : Jean-Julien Perrault
Ingénieurs : Brouillet & Carmel

**NOUVEL ÉDIFICE DE LA
BANQUE CANADIENNE NATIONALE**
angle Ste-Catherine et Wolfe.

Tous les travaux d'entreprise
générale pour ce nouvel édifice
ont été exécutés par

**ALPHONSE GRATTON
INC.**

INGÉNIEURS — CONSTRUCTEURS

1439, rue St-Mathieu — Montréal

QUE SIGNIFIENT PLOMBERIE ET CHAUFFAGE PAR METRO

Simple ou complexes, nous solutionnons adéquatement tous les problèmes de plomberie et chauffage.

Ces réalisations sont souvent de véritables créations techniques et sont la preuve de notre compétence.

Renseignez-vous sur les services que nous pouvons vous rendre. Comptez sur la valeur de nos ingénieurs professionnels.

METRO INDUSTRIES LIMITED

4540, GARNIER

MONTREAL

L.A. 4-1161

- QUALITÉ
dans les matériaux
- QUALITÉ
dans l'exécution
- QUALITÉ
dans le rendement



Hôpital Ste-Justine, Montréal

Jos. Sawyer, architecte

Henri-S. Labelle, F.R.A.I.C., architecte associé

Nos fenêtres en aluminium entièrement fabriquées dans notre usine ultra-moderne de Ville St-Michel sont disponibles avec cadres de bois ou d'aluminium, selon le choix. Toute la quincaillerie en acier inoxydable. Verre double de première qualité.

Nous fabriquons des fenêtres à double ou simple guilotine, tubulaires, sur pentures de côté s'ouvrant pour le lavage, à charnières s'ouvrant du haut ou du bas, Curtain Wall, ou toute autre fenêtre spéciale pour répondre aux exigences de l'architecture moderne.

DISTRIBUTEURS

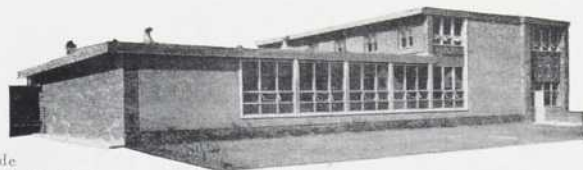
Les Produits d'Architecture de Québec Ltée, 604, rue St-Jean, Québec —
North Western Supply Co. Ltd., 833 River Rd., Vancouver, B.C.

FENÊTRES D'ALUMINIUM installées par RAYMOND DISTRIBUTING CO. LTD.



Ecole St-Raymond, Montréal

Roger A. Vandal, A.D.B.A., architecte



Usine de
Raymond Distributing

RAYMOND DISTRIBUTING CO. LTD.

Adélard Raymond, président
7400 — 191ème Ave, Ville St-Michel
24, rue Isabella, Toronto, Ont.

René Raymond, gérant-général
Tél. : RA. 2-3549
Tél. : WA. 2-6673

**ACIER CALCULÉ,
FOURNI, FABRIQUÉ
ET ÉRIGÉ**

ROSS STRUCTURAL STEEL, LTD.

4900 AMIENS — DU. 8-1143*

MONTREAL

COUPON D'ABONNEMENT

ARCHITECTURE

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE dévoue toutes ses colonnes éditoriales aux œuvres exécutées dans le Québec.
- ARCHITECTURE s'est donnée comme mission première de mettre en relief les talents et qualités des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an	3 ans
Etudiants en Architecture	\$2.	\$5.
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$4.	\$10.
Toute autre personne	\$6.	\$15.

ARCHITECTURE—Bâtiment—Construction
1448, rue Beaudry, Montréal 24, Qué.
Messieurs,

Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$
pour un abonnement de à votre revue.

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

☐ ÉTUDIANT ☐ ARCH. — ING. — CONST. ☐ AUTRE (spécifiez)

Willis Montreal

Aux membres du Clergé et des Communautés Religieuses, Architectes et Constructeurs, il est rappelé que nous sommes les seuls distributeurs au Canada des fameuses

CLOCHES PACCARD

Les CLOCHES PACCARD sonnent non seulement en France, mais dans le monde entier ... à la cathédrale de New York ... à celle de Tokio ... et jusqu'aux îles Salomon.

Il y a des milliers de CLOCHES PACCARD au Canada.

Nous sommes aussi les représentants du célèbre maître-verrier français

MAX INGRAND

dont les vitraux, chemins de croix, garnitures d'autel, etc., sont de belles réalisations artistiques.

Pour toutes demandes de renseignements ou d'estimés,
prière de s'adresser à

WILLIS & CO. LIMITED

5579, rue Paré, Ville Mont-Royal

Tél. : RI. 4-4281 — 4-3108

Carillons — Sonneries électriques MAMIAS

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Quand il s'agit de PLANCHERS renseignez-vous sur les Tuiles en Liège ELDORADO

- □ ■ Plus durables que le chêne,
- □ faciles à nettoyer et à polir, tout à
- fait hygiéniques, non glissantes et
- chaudes au toucher, rebondissantes, silencieuses
- et économiques — les Tuiles en Liège
- Eldorado sont décrites comme "le plancher
- parfait" dans un dépliant descriptif
- que nous nous empresserons de vous envoyer
- sur demande. Ecrivez simplement à —

**CANADIAN CORK
COMPANY LIMITED**

518 est, rue Notre-Dame, Montréal

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



4 fois aussi rapide que les croisillons de bois

Le "CONSTRAP" Stelco, nouveau matériau de construction servant à consolider les solives, présente les avantages de la rapidité, de l'économie, de la force et de la propreté. Sa grande supériorité tient à la réduction très sensible du temps de pose — le coût d'achat est à peu près le même que celui du bois à croisillons.

Dans des essais au chantier, un charpentier n'ayant jamais posé de "Constrap" a exécuté 30 pieds de double croisillonnement en 8 minutes. Dans un autre cas, trois équipes de deux hommes chacune ont posé 1200 pieds d'entretoisement pour un plancher de 96 pieds sur 38 pieds, en un peu plus de 30 minutes. Avec un peu de pratique, le temps de pose peut être ramené à environ un quart de ce qu'exigent les croisillons en bois.

On trouvera des renseignements complets sur ce nouveau et économique feuillard d'acier, dans une brochure qu'on peut se procurer sur demande au bureau de vente de Stelco, à Montréal.

'CONSTRAP' STELCO

**FEUILLARD D'ACIER
GALVANISÉ**



*Réduit le coût
de la main-d'oeuvre!
Accélère la construction!*

Commandez chez votre grossiste
de quincaillerie ou de matériaux
de construction.

APPROUVE
PAR LA
S.C.H.L.

**THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
MONTREAL, P.Q.**

56231.CF

EXIGEZ la SÉCURITÉ

POUR LES IMMEUBLES

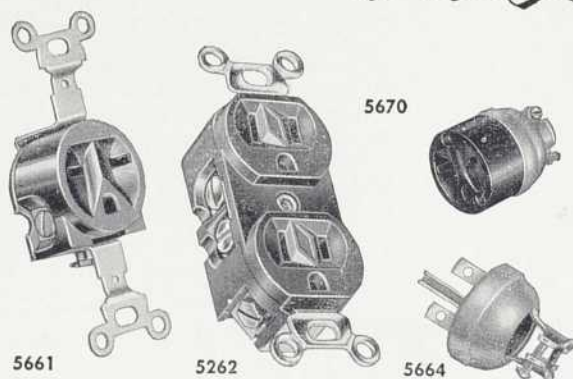
DONT VOUS FAITES LES PLANS...

POUR LES GENS QUI LES UTILISENT

EXIGEZ la qualité



DISPOSITIFS-TYPES DE PRISE DE TERRE



La sécurité est un élément essentiel dans tous les immeubles dont vous dressez les plans. Elle doit s'y trouver lorsque la maison, l'immeuble à bureaux ou l'usine n'est encore qu'à l'état de plan.

Quand il s'agit de sécurité électrique, de protection efficace contre les surcharges, spécifiez les dispositifs-types de prise de terre ARROW-HART sur les plans eux-mêmes. Ils vous donnent des prises de terre parfaites en tout temps.

Au Canada, on emploie tous les jours de plus en plus d'appareils électriques. Il y a une gamme complète de dispositifs-types de prise de terre et de filerie polarisés ARROW-HART pour protéger ces appareils et les personnes qui s'en servent, dans toutes les constructions dont vous avez fait les plans.

ET AVEC LES DISPOSITIFS DE FILERIE A-H, VOTRE CLIENT ÉCONOMISE DE L'ARGENT !

- Moins de remplacements
- Moins de frais d'entretien
- Moins d'accidents

Pour tous renseignements détaillés et documentation illustrée, écrivez à ARROW-HART.



**ARROW-HART & HEGEMAN
(CANADA) LIMITED**

INDUSTRY STREET, TORONTO 15, ONTARIO.

TÉL. : RO. 2-1101

Représentants : Cochrane Stephenson (Western) Ltd. — Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver.
George C. Robinson — Saint-Jean, N.-B. 5601-FR

ARROW-HART & HEGEMAN (CANADA) LIMITED
Industry Street, Toronto 15, Ontario.

Veuillez m'envoyer gratuitement toute documentation touchant vos dispositifs de prise de terre et de filerie polarisés et autres dispositifs de qualité.

NOM
TITRE
COMPAGNIE
ADRESSE DE LA COMPAGNIE
VILLE PROVINCE

**ACIER CALCULÉ,
FOURNI, FABRIQUÉ
ET ÉRIGÉ**

ROSS STRUCTURAL STEEL, LTD.

4900 AMIENS — DU. 8-1143*

MONTREAL

COUPON D'ABONNEMENT

ARCHITECTURE

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE dévoue toutes ses colonnes éditoriales aux œuvres exécutées dans le Québec.
- ARCHITECTURE s'est donnée comme mission première de mettre en relief les talents et qualités des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an	3 ans
Etudiants en Architecture	\$2.	\$5.
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$4.	\$10.
Toute autre personne	\$6.	\$15.

ARCHITECTURE—Bâtiment—Construction
1448, rue Beaudry, Montréal 24, Qué.
Messieurs,

Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$
pour un abonnement de à votre revue.

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

☐ ÉTUDIANT ☐ ARCH. — ING. — CONST. ☐ AUTRE (spécifiez)

Willis Montreal

Aux membres du Clergé et des Communautés Religieuses, Architectes et Constructeurs, il est rappelé que nous sommes les seuls distributeurs au Canada des fameuses

CLOCHES PACCARD

Les CLOCHES PACCARD sonnent non seulement en France, mais dans le monde entier ... à la cathédrale de New York ... à celle de Tokio ... et jusqu'aux îles Salomon.

Il y a des milliers de CLOCHES PACCARD au Canada.

Nous sommes aussi les représentants du célèbre maître-verrier français

MAX INGRAND

dont les vitraux, chemins de croix, garnitures d'autel, etc., sont de belles réalisations artistiques.

Pour toutes demandes de renseignements ou d'estimés,
prière de s'adresser à

WILLIS & CO. LIMITED

5579, rue Paré, Ville Mont-Royal

Tél. : RI. 4-4281 — 4-3108

Carillons — Sonneries électriques MAMIAS

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Quand il s'agit de
PLANCHERS
renseignez-vous sur les
Tuiles en Liège
ELDORADO

- □ ■ Plus durables que le chêne,
- □ faciles à nettoyer et à polir, tout à
- fait hygiéniques, non glissantes et
- chaudes au toucher, rebondissantes, silencieuses
- et économiques — les Tuiles en Liège
- Eldorado sont décrites comme "le plancher
- parfait" dans un dépliant descriptif
- que nous nous empresserons de vous envoyer
- sur demande. Ecrivez simplement à —

**CANADIAN CORK
COMPANY LIMITED**

518 est, rue Notre-Dame, Montréal

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



4 fois aussi rapide que les croisillons de bois

Le "CONSTRAP" Stelco, nouveau matériau de construction servant à consolider les solives, présente les avantages de la rapidité, de l'économie, de la force et de la propreté. Sa grande supériorité tient à la réduction très sensible du temps de pose — le coût d'achat est à peu près le même que celui du bois à croisillons.

Dans des essais au chantier, un charpentier n'ayant jamais posé de "Constrap" a exécuté 30 pieds de double croisillonnement en 8 minutes. Dans un autre cas, trois équipes de deux hommes chacune ont posé 1200 pieds d'entretoisement pour un plancher de 96 pieds sur 38 pieds, en un peu plus de 30 minutes. Avec un peu de pratique, le temps de pose peut être ramené à environ un quart de ce qu'exigent les croisillons en bois.

On trouvera des renseignements complets sur ce nouveau et économique feuillard d'acier, dans une brochure qu'on peut se procurer sur demande au bureau de vente de Stelco, à Montréal.

'CONSTRAP'

**FEUILLARD D'ACIER
GALVANISÉ**



APPROUVE
PAR LA
S.C.H.L.

*Réduit le coût
de la main-d'oeuvre!
Accélère la construction!*

Commandez chez votre grossiste
de quincaillerie ou de matériaux
de construction.

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
MONTREAL, P.Q.

56231.CF

EXIGEZ la SÉCURITÉ

POUR LES IMMEUBLES

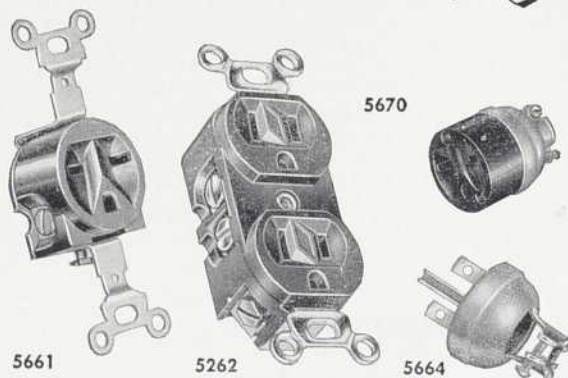
DONT VOUS FAITES LES PLANS...

POUR LES GENS QUI LES UTILISENT

EXIGEZ la *qualité*



DISPOSITIFS-TYPES DE PRISE DE TERRE



La sécurité est un élément essentiel dans tous les immeubles dont vous dressez les plans. Elle doit s'y trouver lorsque la maison, l'immeuble à bureaux ou l'usine n'est encore qu'à l'état de plan.

Quand il s'agit de sécurité électrique, de protection efficace contre les surcharges, spécifiez les dispositifs-types de prise de terre ARROW-HART sur les plans eux-mêmes. Ils vous donnent des prises de terre parfaites en tout temps.

Au Canada, on emploie tous les jours de plus en plus d'appareils électriques. Il y a une gamme complète de dispositifs-types de prise de terre et de filerie polarisés ARROW-HART pour protéger ces appareils et les personnes qui s'en servent, dans toutes les constructions dont vous avez fait les plans.

**ET AVEC LES DISPOSITIFS DE FILERIE A-H, VOTRE
CLIENT ÉCONOMISE DE L'ARGENT !**

- Moins de remplacements
- Moins de frais d'entretien
- Moins d'accidents

Pour tous renseignements détaillés et documentation illustrée, écrivez à ARROW-HART.



**ARROW-HART & HEGEMAN
(CANADA) LIMITED**

INDUSTRY STREET, TORONTO 15, ONTARIO.

TÉL. : RO. 2-1101

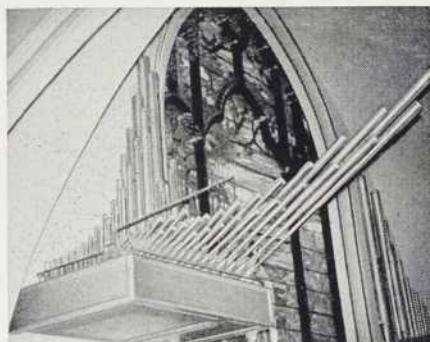
Représentants : Cochrane Stephenson (Western) Ltd. — Winnipeg, Calgary,
Edmonton, Vancouver.
George C. Robinson — Saint-Jean, N.-B. 5601-FR

ARROW-HART & HEGEMAN (CANADA) LIMITED
Industry Street, Toronto 15, Ontario.

Veuillez m'envoyer gratuitement toute documentation touchant
vos dispositifs de prise de terre et de filerie polarisés et autres
dispositifs de qualité.

NOM
TITRE
COMPAGNIE
ADRESSE DE LA COMPAGNIE
VILLE PROVINCE

ORGUE ANTIPHONAL



La nouvelle addition faite à l'orgue à tuyaux Kimball de la Zion Evangelical and Reformed Church, à Indianapolis, constitue un orgue antiphonal ayant la voix majestueuse des grandes orgues et qui est l'écho sensible et fidèle de l'orgue principal à l'autre bout du temple. L'orgue antiphonal a sa propre soufflerie. Du fait que la maison Kimball n'existe plus, il était naturel que la facture en fut assurée par une Maison réputée, celle de Casavant.



ST-HYACINTHE, P.Q., CANADA

Dessinateurs
et
facteurs d'orgues

NATIONAL BORING & SOUNDING Inc.

Édifice Canada Cement, Montréal

*Au service des architectes, ingénieurs et
constructeurs depuis 17 ans.*

Sondages exécutés sous la direction d'ingénieurs professionnels de la province de Québec, pouvant fournir une interprétation pratique des résultats.

•

Les sondages sont nécessaires :

- Avant l'achat du terrain — afin d'établir le coût des fondations.
- Pour l'étude des fondations de bâtiments et les travaux en sous-œuvre.
- Pour l'élaboration des plans, la détermination du coût et la construction des :

Routes • Ponts • Tunnels • Viaducs
Quais • Jetées • Usines hydroélectriques
Égouts • Émissaires • Aqueducs • Prises d'eau

*"Le restaurant fameux
pour son petit cochon"*

*Au Lutin
qui bouffe*

- ASSEMBLÉES
- DÎNERS D'AFFAIRES
- BANQUETS ANNUELS
- DÎNERS DE FAMILLES



Ouvert de
5 p.m. à Minuit

NOUVELLE ADMINISTRATION

Philippe Desforges, gérant,
autrefois des hôtels Windsor et Mont-Royal

753, RUE ST-GREGOIRE (près St-Hubert) — DO. 9305

LE MEILLEUR MOYEN DE RÉSOUDRE
LE PROBLÈME DES
RÉBUTS ET DÉCHETS

L'INCINÉRATEUR DECARIE

- Il dispose des déchets quand et là où ils sont produits.
- Il supprime les frais de transport.
- Il élimine les risques d'incendie et la vermine.
- 56 ans d'expérience dans le dessin, la fabrication et l'installation.

CAPACITÉS : DE 20 LBS PAR HEURE
À 200 TONNES PAR JOUR

MAISON FONDÉE
EN 1900

A. S. DECARIE, Président
M. S. DECARIE, Gérant de Production
AL. DECARIE, Gérant des Ventes

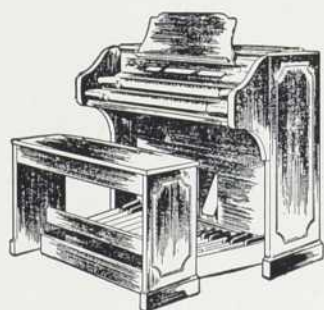


DU NOUVEAU DANS LE DOMAINE DES ORGUES ÉLECTRONIQUES...

"La construction de chambres de résonance"!

Ces chambres de résonance, dont l'installation doit être prévue dans les plans de construction de cathédrales, églises, chapelles, oratoires, remplacent les caisses (haut-parleurs). Le résultat = uniformité, beauté et meilleure sonorité.

L'ORGUE BALDWIN



hautement apprécié dans la province de Québec, a été installé avec les avantages de CHAMBRES DE RÉSONANCE dans les églises ci-bas mentionnées :

ÉGLISE ST-EUGÈNE DE ROSEMONT, MONTRÉAL
ÉGLISE DE ST-MARTIN, CO. LAVAL
ÉGLISE ST-ANDRÉ HUBERT FOURNET, LACHINE
ÉGLISE ST-HIPPOLYTE, VILLE ST-LAURENT
ÉGLISE DE NORMÉTAL, ABITIBI

Distributeurs exclusifs :

Ed. Archambault
INC

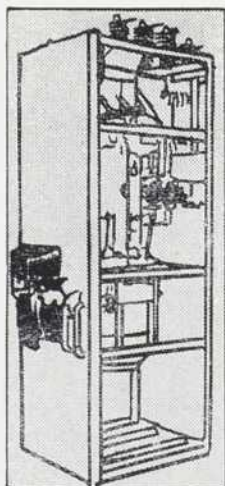
500 EST, RUE STE-CATHERINE — MA. 6201 — MONTRÉAL

NOUS SERONS HEUREUX DE RECEVOIR MM. LES ARCHITECTES POUR
LEUR TRANSMETTRE LES RENSEIGNEMENTS OU BROCHURES DISPONIBLES

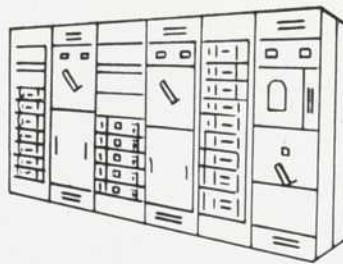
Éliminez vos Problèmes et Réduisez le Coût de votre Administration



Poste d'entrée et tableau de distribution à haute et basse tension avec disjoncteurs dans l'air ou dans l'huile, interrupteurs à haut pouvoir de coupure.



Choisissez l'appareillage électrique



BARRE-OMNIBUS — CONDUITS POUR FILS — COFFRETS DE COMPTEURS ET TRANSFORMATEURS — PORTE-FILS, etc.

Panneaux de distribution Uniflex à basse tension construits de manière à se prêter facilement à toute altération future.



REPRÉSENTANTS :

TORONTO : W. S. GERRIE & ASSOCIATES LTD. — 66 Racine Road, Rexdale

Claude Rousseau, prés., C. P. 580, MONTMAGNY, P.Q.

MONTRÉAL : CLAUDE GALIPEAU — 1834 Ave Aird



J. L. Guay & Frère
LIMITÉE LIMITED

INGÉNIEURS CONSTRUCTEURS

•
•
•
•
6900, CÔTE DES NEIGES,
MONTRÉAL
RE. 7-3651
•
•
•
•
•
•

Spécialité : CONSTRUCTION
D'ÉDIFICES RELIGIEUX — HÔPITAUX — ETC.



TUILES — (caoutchouc, asphalte,
liège et vinyl).

LINOLEUM

BOIS-FRANC — (posage, sa-
blage, finition et marqueterie).

Distributeurs et applicateurs autorisés pour les fa-
meux recouvrements muraux en vinyl "BOLTA"

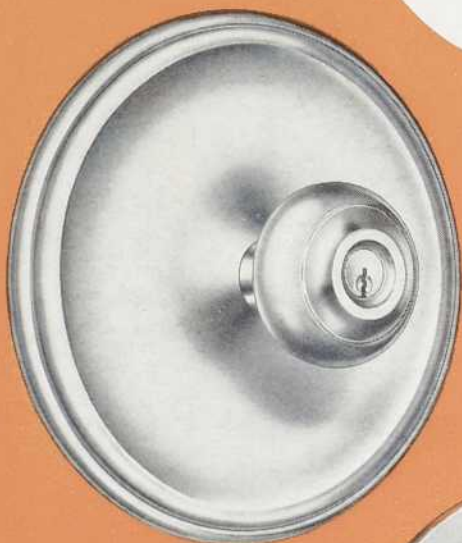
9400, boul. St-Laurent, Montréal — DU. 8-5729

Index des annonceurs

American Bilrite Rubber Co. (Canada) Ltd.	47
Archambault Inc., Ed.	57
Arrow-Hart & Hegeman (Canada) Ltd.	55
Au Lutin qui Bouffe	56
Bolar Foot Grill Ltd.	48
Buffet Raymond Inc.	48
Canada Cement Co. Ltd.	Couv. II
Canadian Cork Co. Ltd.	54
Canadian Johns-Manville Co. Ltd.	15
Canadian Sirocco Co. Ltd.	12
Casavant Frères Ltée	56
Clerk Windows Ltd.	52
Corbin Lock Co. Ltd.	Couv. III
Crane Ltd.	43
Decarie Boiler & Incinerator Ltd.	56
Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd.	45
Dominion Prime Wood Products Ltd.	Couv. IV
Electrical Mfg. Co. Ltd.	57
Guay & Frère Ltée, J.-L.	58
Horton Steel Works Ltd.	46
International Nickel Co. of Canada Ltd.	11
Iron Fireman Mfg. Co. of Canada Ltd. SelecTemp Division	49
Keuffel & Esser of Canada Ltd.	46
Laforest & Fils Ltée, Nap.	58
LaSalle Builders Supply Ltd.	9
Leith Co. Ltd., The Arthur S.	11
Lock & Sons Ltd., J. H.	53
Metro Industries Ltd.	51
Metropole Electric Inc.	13
National Boring & Sounding Inc.	56
National Heating Products Ltd.	10
Otis Elevator Co. Ltd.	3
Perlite Industries Reg'd.	53
Pilkington Glass Ltd.	4
Raymond Distributing Co. Ltd.	51
Rosemount Industries Cie Ltée	6
Ross Structural Steel Ltd.	54
Russell Co. of Canada Ltd., F. C.	44
Sarnia Bridge Co. Ltd.	50
Smith & Stone Ltd.	16
Staedtler Mars Pencil & Fountain Pen Works, J.S.	46
Steel Co. of Canada Ltd.	55
Vapor Car Heating of Canada Ltd.	14
Walker, Crosweiler Co. Ltd.	52
Weldwood Plywood Ltd.	6
Willis & Co. Ltd.	54
Wilson Ltd., James H.	8

Des ornements
qui rehaussent
l'apparence

Bellerive
"Stilemaker"
Ecussons
ornementaux



En plus des modèles réguliers
Stilemaker, nous offrons ces
écussons attrayants . . .

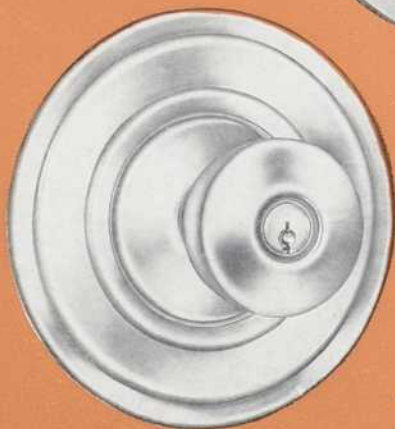
Modèle Brunswick

Ecussons en cuivre forgé,
bronze ou aluminium
5" et 8" de diamètre



Modèle Mono

Ecussons en cuivre coulé
ou bronze . . .
5" et 8" de diamètre



Modèle Cosmic

Ecussons en cuivre forgé,
bronze ou aluminium
5 1/2" de diamètre

Finis :

Cuivre poli,
Bronze mat,
Chrome poli,
Chrome mat
en aluminium mat

Bellerive LOCK
DIVISION
BELLEVILLE ONTARIO

c'est **BIEN Evident ...**

Les portes employées dans les institutions doivent être construites plus solidement.

**TOUT EN BOIS
LAMINÉ**

Les **PORTES DOMINION**

sont en usage partout.

Dans les institutions comme dans les édifices publics les portes doivent être construites plus solidement qu'ailleurs parce qu'elles y sont soumises à un usage plus rigoureux. C'est pourquoi vous ne pouvez choisir mieux que les PORTES DOMINION tout en bois laminé. Les PORTES DOMINION sont fabriquées par des gens qui connaissent quelle résistance donnera le bois dans certaines conditions et ils savent quel genre de portes doit être employé dans un édifice.

Ils savent par expérience que ces portes tout en bois laminé sont idéales pour les institutions . . . C'est bien évident . . .

Toutes les PORTES DOMINION sont garanties contre les imperfections qui peuvent provenir du matériel ou de la construction.

Portes	Epaisseur	Contre-plaqué	Garantie
No 90	1 3/8"	MERISIER (Select—vernis—peinture). ERABLE (peinture seulement) ACAJOU VERITABLE	Un an
No 500	1 3/4"	MERISIER—grain et couleur harmonisés de façon à embellir son apparence.	3 ans
No 1000	1 3/4"	MERISIER—FRÊNE—CHÊNE—apparence magnifique—grain et couleur harmonisés.	3 ans
Portes d'hôpitaux	1 3/4"	MERISIER—FRÊNE—CHÊNE—grain et couleurs harmonisés.	3 ans
Portes extérieures	1 3/4"-2 1/4"	MERISIER—FRÊNE—CHÊNE	



Demandez aujourd'hui
une copie du catalogue de PORTES DOMINION

Dominion Prime Wood Products Company Limited

LACHUTE MILLS, P. Q.

Manufacturiers de panneaux en merisier contre-plaqué